



-  Battery Power Tool
-  Herramienta de batería
-  Outil électrique alimenté par batterie
-  Ferramenta elétrica à bateria



PB2500N NeoBolt® Tool

Battery Power Tool

Fig 1a

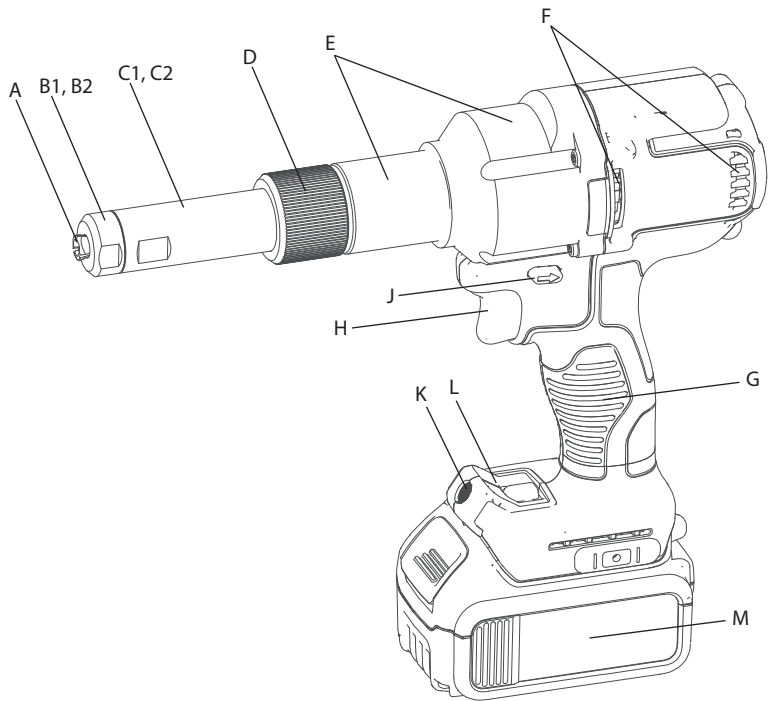


Fig 1b

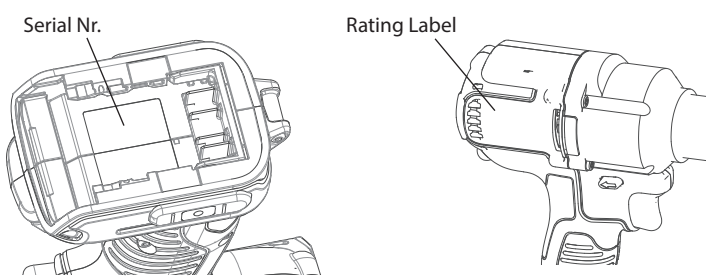


Fig 1c

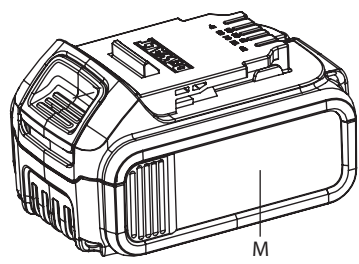


Fig 1d

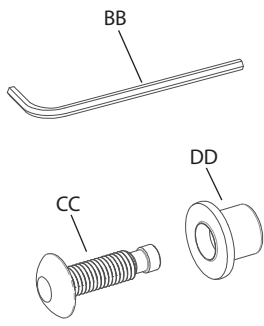


Fig 2a

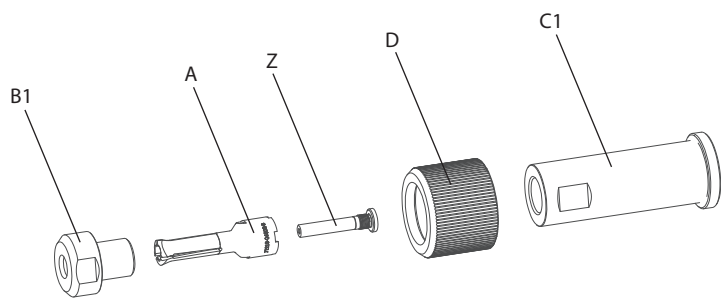


Fig 2b

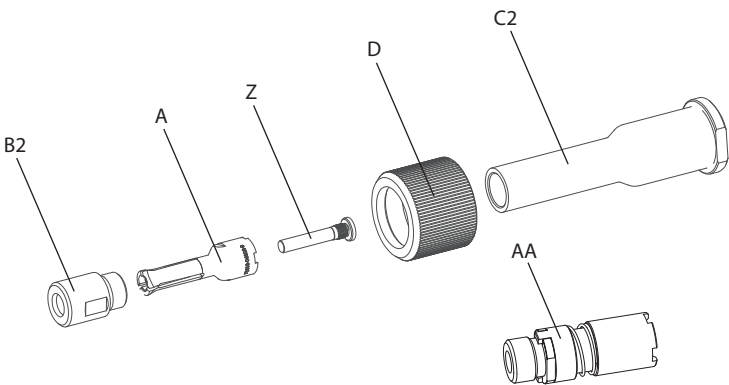


Fig 2c

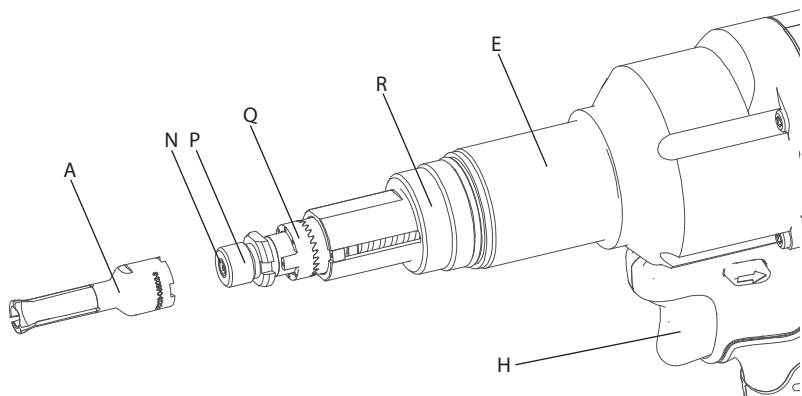


Fig 2d

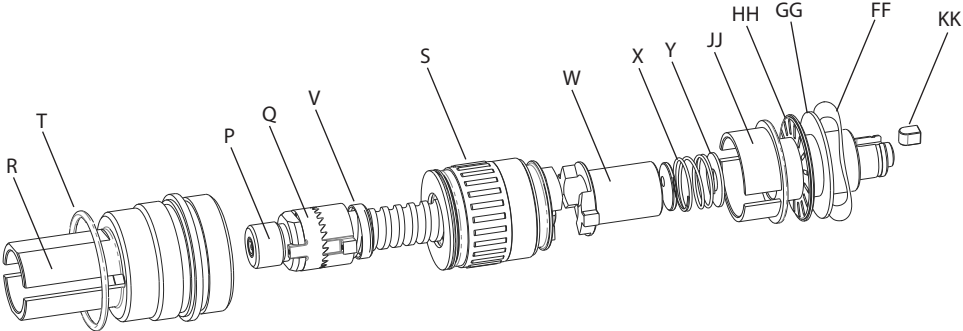


Fig 2e

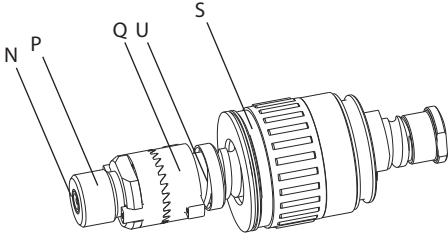


Fig 3

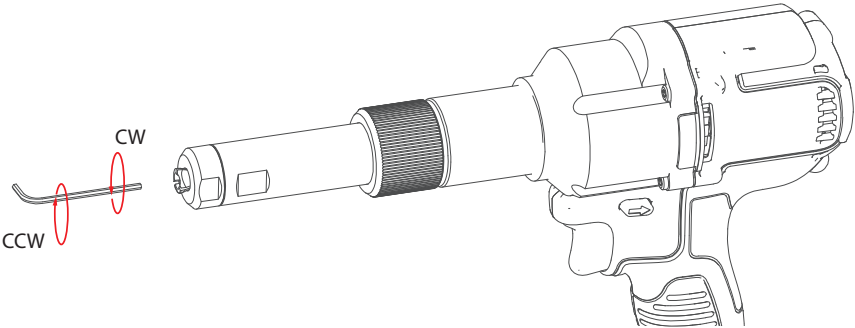
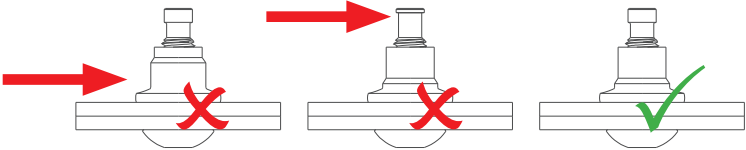


Fig 4



©2020 STANLEY Black & Decker

All rights reserved.

The information provided may not be reproduced and/or made public in any way and through any means (electronically or mechanically) without prior explicit and written permission from STANLEY Engineered Fastening. The information provided is based on the data known at the moment of the introduction of this product. STANLEY Engineered Fastening pursues a policy of continuous product improvement and therefore the products may be subject to change. The information provided is applicable to the product as delivered by STANLEY Engineered Fastening. Therefore, STANLEY Engineered Fastening cannot be held liable for any damage resulting from deviations from the original specifications of the product.

The information available has been composed with the utmost care. However, STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability with respect to any faults in the information nor for the consequences thereof. STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability for damage resulting from activities carried out by third parties. The working names, trade names, registered trademarks, etc. used by STANLEY Engineered Fastening should not be considered as being free, pursuant to the legislation with respect to the protection of trademarks.

CONTENT

1. SAFETY DEFINITIONS	2
1.1 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	2
1.2 LABELS AND ICONS	5
1.3 BATTERIES AND CHARGERS	6
2. SPECIFICATIONS	9
2.1 TECHNICAL SPECIFICATIONS	9
2.2 PLACING SPECIFICATIONS	10
2.3 PACKAGE CONTENTS	10
2.4 MAIN COMPONENTS LIST	10
2.5 OPTIONAL ACCESSORIES	10
3. TOOL USE & SETUP	11
3.1 INTENDED USE	11
3.2 NOSE EQUIPMENT	11
3.4 WORKLIGHT	13
3.5 CHARGERS	13
3.6 BATTERY PACKS	15
4. OPERATING PROCEDURE	15
4.1 PROPER HAND POSITION	16
4.2 TOOL OPERATION	16
5. SERVICING THE TOOL	16
5.1 MAINTENANCE FREQUENCY	16
5.2 CLEANING	16
5.3 SPARE PARTS AND TOOLS	19
6. PROTECTING THE ENVIRONMENT	20
7. TROUBLESHOOTING GUIDE	21
8. BILL OF MATERIAL	22
9. PROTECT YOUR INVESTMENT	23
9.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING POWER TOOL WARRANTY	23
9.2 REGISTER YOUR POWER TOOL ONLINE	23
10. REVISION HISTORY	24



This instruction manual must be read by any person installing or operating this tool with particular attention to the following safety warnings and instructions.

1. SAFETY DEFINITIONS

The definitions below describe the severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an **imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.**



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury.**



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage.**



Denotes risk of electric shock



Denotes risk of fire

Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. Read and understand all warnings and operating instructions before using this equipment. When using power tools, basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of personal injury.

Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Do not use outside the design intent of placing STANLEY Engineered Fastening Speed Fasteners.
- Use only parts, fasteners and accessories recommended by the manufacturer
- Use power tool only with specifically designated battery packs

1.1 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1.1.1 WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- DO NOT operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

1.1.2 ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

1.1.3 PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

1.1.4 POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **DO NOT use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations*

1.1.5 BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

1.1.6 SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

1.1.7 ADDITIONAL SAFETY INFORMATION



WARNING: NEVER modify the tool in any way. Any modification to the tool will void any and all warranties. Modification may pose a risk of property damage and/or serious risk of injury to the user.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if installation operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- Eye protection
- Hearing protection
- Respiratory protection



WARNING: Always wear proper personal hearing protection during use. *Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.*



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over. *Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.*

- Do not use outside the design intent of placing STANLEY Engineered Fastening NeoBolt® Fasteners.
- Use only parts, fasteners, and accessories recommended by the manufacturer.
- **DO NOT** abuse the tool by dropping or using it as a hammer.
- Keep tool handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Never leave operating tool unattended and disconnect battery when tool is not in use.
- Keep hands away from trigger before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.

- **DO NOT** operate a tool that is directed towards any person(s).
- **DO NOT** operate tool with the nose housing removed.
- Keep dirt and foreign matter out of the air vents of the tool as this will cause the tool to malfunction.

1.2 LABELS AND ICONS

MARKINGS ON TOOL

SERIAL NUMBER POSITION: The Serial Number is located on the foot of the tool (Fig m). This serial number can only be viewed once the battery (g) is removed from the tool.

DATE CODE POSITION: The date code (n), which also includes year of manufacture is printed into the serial number label: **MM2020xxx**

LABELS ON TOOL, CHARGER AND BATTERY PACK

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the tool, charger and the battery pack may show the following pictographs.



Read all documentation



Read all documentation



Wear eye protection



Wear respiratory protection



Wear hearing protection



Battery charging.



Battery charged.



Hot/cold pack delay.



Problem pack or charger.



Problem power line



Do not probe with conductive objects



Visible radiation. Do not stare into light.



Do not charge damaged battery packs



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Do not incinerate the battery pack.



Charges Li-Ion battery packs.



See technical Data for charging time.



Only for indoor use.



Shock hazard symbol



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.

1.3 BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

Your tool uses a DEWALT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.

READ ALL SAFETY INSTRUCTIONS

1.3.1 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS



WARNING: Read all safety warnings and all instructions for the battery pack, charger and power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- Charge the battery packs only in designated DEWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.
- **NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.**
- **DO NOT incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

1.3.2 TRANSPORTATION



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

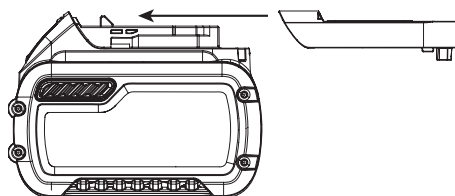
DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations

on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria. In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements. The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

SHIPPING THE DEWALT FLEXVOLT™ BATTERY

The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Shipping**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 20V Max* product, it will operate as a 20V Max* battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 60V Max* or a 120V Max* (two 60V Max* batteries) product, it will operate as a 60V Max* battery.



Shipping Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Shipping Mode. Strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in three batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to one battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of three batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

The battery label indicates two Watt hour ratings (see example). Depending on how the battery is shipped, the appropriate Watt hour rating must be used to determine the applicable shipping requirements. If utilizing the shipping cap, the pack will be considered 3 batteries at the Watt hour rating indicated for "Shipping". If shipping without the cap or in a tool, the pack will be considered one battery at the Watt hour rating indicated next to "Use".

Example of Use and Shipping Label Marking

- USE: 120 Wh Shipping: 3 x 40 Wh -

For example, Shipping Wh rating might indicate 3 x 40 Wh, meaning 3 batteries of 40 Watt hours each. The Use Wh rating might indicate 120 Wh (1 battery implied).

1.3.3 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS

- **DO NOT** attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. *The charger and battery pack are specifically designed to work together.*
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** *Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** *This will reduce risk of damage to electric plug and cord.*
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** *Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.*
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

Minimum Gauge for Cords Sets					
Volts		Total Length of Cord In Feet (meters)			
120 V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V		50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** *The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.*
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** *Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.*
- **Do not operate charger with damaged cord or plug.**
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** *Take it to an authorized service center.*
- **Do not disassemble charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** *Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.*
- *Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.*
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 220-240V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** *This does not apply to the vehicular charger.*



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.



WARNING: Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

NOTICE: *Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, Aluminium foil or any build-up of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.*

2. SPECIFICATIONS

2.1 TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1.1 TOOL SPECIFICATION

Tool Model		PB2500N Standard 1/4" Nose Housing	PB2500N Extended 1/4" Nose Housing
Voltage	V _{DC}	18 nom/20 max	18 nom/20 max
Type		1	1
Battery Type		Li-ion	Li-ion
Weight (without battery pack)	Kg [Lbs]	1.8 [3.98]	1.8 [3.98]
Noise and Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:			
L _{pa} (sound pressure)	dB(A)	71	71
L _{wa} (sound power)	dB(A)	82	82
K (uncertainty for given sound level)	dB(A)	3	3
Vibration emission value ah			
ah =	m/s ²	< 2.5 m/s ²	< 2.5 m/s ²
Uncertainty K =	m/s ²	1.5 m/s ²	1.5 m/s ²

Tool Model		PB2500N Standard 1/4" Nose Housing	B2500N Extended 1/4" Nose Housing
Battery		4.0 Ah	4.0Ah
Weight	kg [lbs]	2.40 [5.29]	2.40 [5.29]
Length	mm [in]	295 [11.6]	327 [12.9]
Height	mm [in]	260 [10.2]	260 [10.2]
Stroke (max.)	mm [in]	25 [0.984] (approximate)	25 [0.984] (approximate)
Fastener Range (nom. Dia.)	mm [in]	4.8 [3/16] to 9.5 [3/8] Aluminum Neobolt	

2.1.2 BATTERY & CHARGER SPECIFICATION

Battery Pack*		NA	XJ
Battery type		Li-ion	Li-ion
Voltage	V _{DC}	18 nom /20 max	18
Capacity	Ah	4.0	
Weight	Kg [Lbs]	0.61 [1.35]	0.61 [1.35]
Charging duration	min	60	60
Charger*		NA	QW/GB
Battery type		Li-ion	Li-ion
Battery type Mains voltage	V _{AC}	120	230
Input frequency	Hz	60	50
Weight	kg	0.50	0.50
Fuses			
Europe		230 V tools	10 Amperes. mains
U.K. & Ireland		230 V tools	3 Amperes. in plugs

* PB Series tools are compatible with DeWALT 18V nom/20V max Li-Ion slide type batteries

** Charging duration is based on the DCB115 DeWALT Charging unit.

2.1.3 ESTIMATED CYCLES PER CHARGE

Nom. Fastener Dia.	3/16" (Steel) 4.8mm	1/4" (Alum) 6.4mm	1/4" (Steel) 6.4mm	5/16" (Alum) 7.9mm	3/8" (Alum) 9.5mm
4Ah Battery	3,300	2,400	1,600	1,800	1,500

Note: These values are listed as a guide only and are estimates based on a fully charged battery. Results may vary depending on fastener material and plating, tool/battery condition and work environment.

2.2 PLACING SPECIFICATIONS

For all other available fastener sizes, or for additional fastener data, please refer to catalog.

2.3 PACKAGE CONTENTS

This package contains:

1 Cordless installation tool	1 Charger	1 or more Lithium Ion Battery Pack(s) *
1 kit box	1 Instruction Manual	

Nose Equipment sets available separately:

65120-00071	3/16" - 19 mm, Standard Nose equipment set
65120-00072	3/16" - 19 mm, Extended Nose equipment set
65120-00022	1/4" - 26 mm, Standard Nose Equipment set
65120-00023	1/4" - 19mm, Extended Nose Equipment set
65120-00040	5/16" - 26 mm, Standard Nose equipment set
65120-00066	3/8" - 26 mm, Standard Nose equipment set

** The quantity and type of Li-Ion Battery Packs depends on Model Number and region sold. Contact your local reseller for details and options*

2.4 MAIN COMPONENTS LIST

A	Collet	S	Ball Screw Assembly
B1	Anvil, $\varnothing$ 26mm	T	O-Ring
B2	Anvil, $\varnothing$ 19mm	U	Front Clutch Spring
C1	Nose Housing, $\varnothing$ 26 x 80 mm	V	Stopper
C2	Extended Nose Housing, $\varnothing$ 19 x 75 mm	W	Spindle Clutch
D	Nose Housing Nut	X	Spindle Clutch Spring
E	Gear Housing Assembly	Y	Washer
F	Exhaust Vent	Z	Collet Stop
G	Handle	AA	Extension
H	Switch	BB	2.0mm Hex Key
J	Manual Reverse Button (FWD/REV bar)	CC	NeoBolt® Pin
K	Worklight	DD	NeoBolt® Collar
L	Worklight switch	EE	Charger
M	Battery pack	FF	Wave Spring Washer
N	Stroke Adjustment Pin	GG	Thrust Race
P	Pulling Head Adapter	HH	Thrust Bearing
Q	Front Clutch	JJ	Spindle
R	Mast Housing	KK	Parallel Key

2.5 OPTIONAL ACCESSORIES



WARNING: Since accessories, other than those offered by Avdel® have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only Avdel® recommended accessories should be used with this product. Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

STANLEY Engineered Fastening policy is one of continuous product development and improvement and we reserve the right to change the specification of any product without prior notice.

3. TOOL USE & SETUP

3.1 INTENDED USE

The PB2500N tools are designed for installation of STANLEY Engineered Fastening NeoBolt fasteners ONLY. This tool is a professional power tool. DO **NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.



READ ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS BEFORE PUTTING TOOL INTO SERVICE.



ALWAYS wear approved hearing and eye protection at all times when using installation equipment



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.

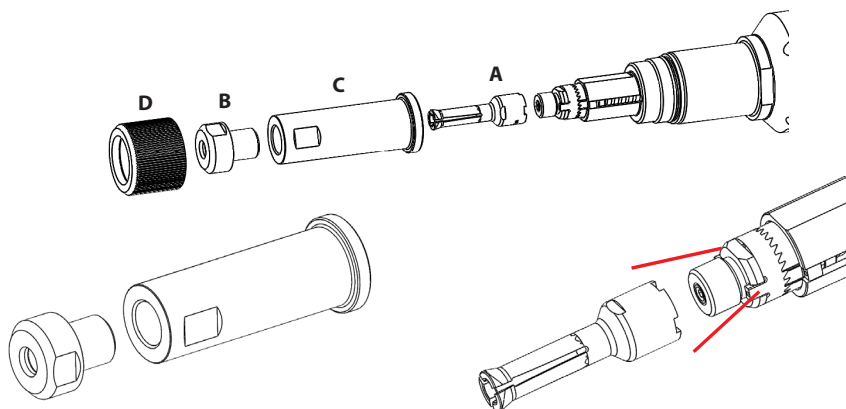


WARNING: Before adjusting tool, always remove the battery pack.

Before use

- Install relevant size nose equipment
- Ensure that the battery is fully charged
- Insert Battery Pack into the tool
- Quickly pull and release the trigger to set the tool to the home position

3.2 NOSE EQUIPMENT



Removing the anvil (Fig. 1a)

- Loosen and remove retaining nut (D) and remove anvil/nose housing from tool
- Using 24mm wrenches, unthread anvil (B) from nose housing
- Reverse these steps to install anvil

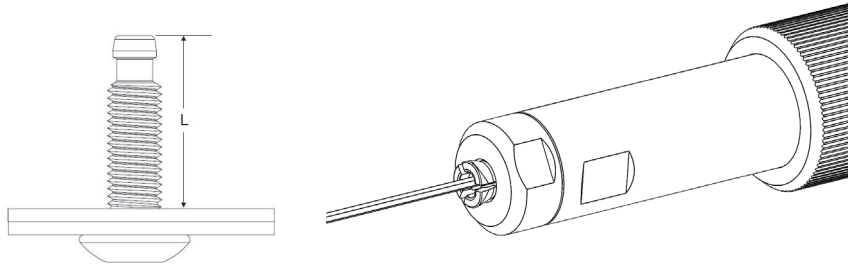
Removing the Collet from tool (Fig. 2)

- Depress front clutch retaining tabs
- Fully unthread collet from pulling head adapter.
- To install collet, depress clutch retaining tabs and thread collet all the way

NOTE: DO NOT USE WRENCHES TO TIGHTEN COLLET

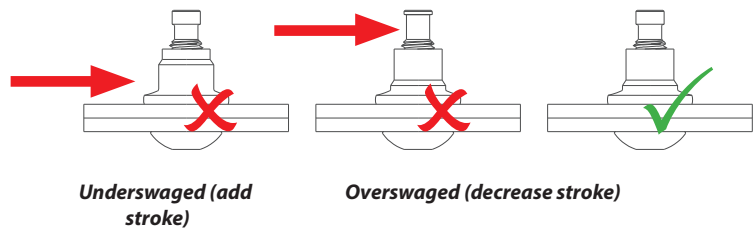
3.3.3 MECHANICAL STROKE SETTING & ADJUSTMENT

3.3.3.1 INITIAL STROKE SETTING



Length (L)	Pin Adjustment (Number of Rotations)
15mm	12 full rotations (CW)
16mm	11 full rotations (CW)
17mm	10 full rotations (CW)
18mm	9 full rotations (CW)
19mm	8 full rotations (CW)
20mm	7 full rotations (CW)
21mm	6 full rotations (CW)
22mm	5 full rotations (CW)
23mm	4 full rotations (CW)

- Determine Application pin stick out length in millimeters ("L" in figure above).
- Remove battery pack from fully assembled tool.
- Insert adjustment wrench into tool as shown, and engage stroke adjustment pin.
- Rotate wrench counter clockwise all the way
- Consult table below and based on Neobolt pin length, obtain the required adjustment value
- Rotate wrench clockwise the number of rotations indicated by table above.
- Remove wrench and reinstall battery.
- Set part and verify tool stroke length.



3.3.3.2 STROKE ADJUSTMENT

If tool is overswaging or underswaging:

- Remove battery and re-insert wrench into tool
- Adjust the tool stroke by rotating the Stroke Adjustment Pin (N) to achieve the desired NeoBolt® installation.
- Each rotation of the Stroke Adjustment Pin (N) changes tool stroke by 1mm (0.04")
 - If **underswaging** - To increase the stroke, rotate Stroke Adjustment Pin (N) counter-clockwise.
 - If **overswaging** - To Reduce the stroke, rotate Stroke Adjustment Pin (N) clockwise (CW).
- Verify setting by setting a part.
- Repeat adjustment as needed.

3.4 WORKLIGHT

The worklight (K) and its switch (L) are located on the foot of the tool (Fig. 9). The worklight is activated when the trigger switch (H) is depressed. The low (L1), medium (L2) and spotlight (L3) modes can be changed by moving the switch (H) on the foot of the tool. If the trigger (H) remains depressed, the worklight will remain on in all modes.

When on low (L1) and medium (L2) settings, the beam will automatically turn off 20 seconds after the trigger switch (H) is released.

3.4.1 Spotlight mode

The high setting is the spotlight mode (L3). The spotlight will run for 20 minutes after the trigger switch is released. Two minutes before the spotlight will shut off, it will flash twice and then dim. To avoid the spotlight shutting off, lightly tap the trigger switch.



WARNING: While using the worklight in medium or spotlight mode, do not stare at the light or place the tool in a position which may cause anyone to stare into the light. *Serious eye injury could result.*

3.4.2 LOW BATTERY WARNING

When in spotlight mode and the battery is nearing complete discharge, the spotlight will flash twice and then dim. After two minutes, the battery will be completely discharged and the tool will immediately shut down. At this point, replace with a fresh battery.

3.5 CHARGERS

Your tool uses a DeWALT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. The charger requires no adjustment and is designed to be as easy as possible to operate.

3.5.1 Charging A BATTERY (Fig. 8a)

- Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack. (Refer to the Charger Specifications in Section 2)
- Insert the battery pack (M) into the charger, making sure the pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
- The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.
- To remove the battery pack from the charger, push the battery release button on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

3.5.2 CHARGER OPERATION

Refer to the indicators for the charge status of the battery pack.

This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

NOTE: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Charging	— — — — —	
	Fully Charged	—————	
	Hot/cold Pack Delay*	— — — — —	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**
The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a hot/cold pack delay, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

A cold battery pack will charge at about half the rate of a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery warms.

3.5.3 ELECTRONIC PROTECTION SYSTEM

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

3.5.4 WALL MOUNTING**DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132**

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

3.5.5 CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS

WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

3.5.6 IMPORTANT CHARGING NOTES

- 1) *Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18 ° – 24 °C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.*
- 2) *The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.*
- 3) *If the battery pack does not charge properly:*
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C);
- 4) *If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.*
- 5) *The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.*
- 6) *Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.*
- 7) *Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.*

3.6 BATTERY PACKS

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

3.7.1 INSTALLING and Removing the Battery Pack (Fig. 8b)

3.6.1 TO INSTALL THE BATTERY PACK INTO THE TOOL HANDLE

- Align the battery pack (M) with the rails inside the tool's handle (Fig. 8b) and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

TO REMOVE THE BATTERY PACK FROM TO THE TOOL

- Press battery release button and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section for this manual.

STORAGE RECOMMENDATIONS

- The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

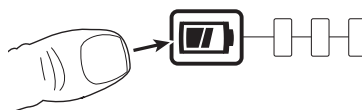
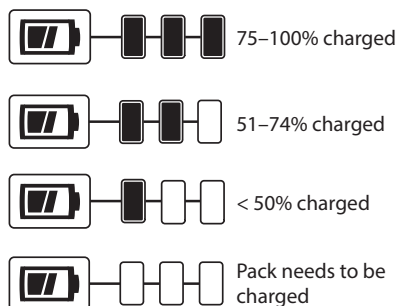
NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

3.6.2 FUEL GAUGE BATTERY PACKS

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack. The fuel gauge is an indication of approximate levels of charge remaining in the battery pack according to the following indicators:

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application. For more information regarding fuel gauge battery packs, please contact call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.DeWALT.com.



4. OPERATING PROCEDURE



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

4.1 PROPER HAND POSITION

Proper hand position requires one hand on the main Handle (G). (Fig. 1a)

4.2 TOOL OPERATION

Installing a NeoBolt® fastener (Fig. 5 & 6)

- Place NeoBolt® Pin (CC) in work piece (Fig. 5a)
- Thread Collar (DD) onto NeoBolt® Pin (Fig. 5a, 5b) and snug up to work piece.
- Place Collet (A) over end of NeoBolt® Pin (CC) (Fig. 5b)
- Pull and hold the Switch (H) until installation is complete (Fig. 5c).
- When the NeoBolt® has been installed completely, release the Switch (H). The tool will return to its initial position automatically.

If you release the Switch (H) before the end of the setting stroke, the tool will immediately return to its initial position. If the NeoBolt® has not been set completely, repeat the previous steps.

Reset function (Fig. 1)

- If the tool does not move to its initial position after releasing the Switch (H) or stops during the installation stroke, reset the tool to home by moving the Forward/Reverse bar (J) to the reverse position.
- To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool. Pull the Switch (H) until the Collet (A) returns to the home position and releases the fastener.
- If this does not resolve the issue, remove the battery, re-insert and then repeat the prior step. If the issue persists, contact your local service representative.
- To select installation mode (forward rotation), release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

NOTE: The center position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

5. SERVICING THE TOOL

5.1 MAINTENANCE FREQUENCY

Item	Frequency
General Tool Inspection	Daily
Clean & lubricate Nose Equipment	Daily or 5,000 installations
Check Anvil and Collet for wear or damage	10,000 installations
Clean & lubricate Pulling Head & Ball Screw Assembly	50,000 installations*

**Recommend contacting authorized service centre*

NOTICE: The charger and battery pack are not serviceable.

Recommended lubricants: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2, or equivalent.

NOTICE: DO NOT use lubricants with Graphite or MoS2 additives when servicing the Pulling Head and Ball Screw Assembly

5.2 CLEANING



ALWAYS wear approved eye protection at all times when cleaning equipment

5.2.1 Tool Exterior

Keep the brushless motor Exhaust Vent (F) openings (Fig 1a) free from dust and dirt. If necessary, use a soft cloth to remove dust and dirt from the exhaust vents (Fig 1a).



WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

5.2.2 CLEANING THE NOSE EQUIPMENT (FIG. 2)

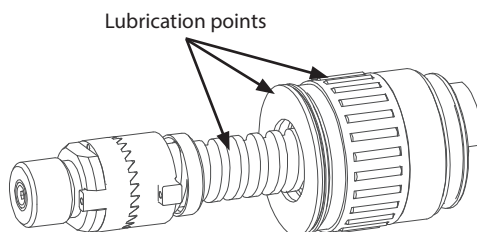
- Remove retaining nut (D), anvil (B) , nose housing (C) and collet (A) from tool
- Inspect collet for damage. Replace if necessary
- Clean the inside of the Anvil using a soft cloth and a degreaser.
- Inspect the Anvil (B) for wear or damage. If necessary, replace the Anvil.
- Apply light coat of PTFE spray to inside of Anvil (B) and outside of Collet (A).
- Clean the inside of the Nose Housing (C) using a dry cloth.
- Clean Pulling Head Adapter (P) and Front Clutch area using a dry cloth.
- Inspect for damage then apply light coat of PTFE spray to area.
- Reassemble tool

5.2.3 Cleaning/servicing the pulling head assembly (Refer to Figs. 2d & 2e)

- With the Nose Housing (C) and Collet (A) removed (Ref. Section 5.2.2), using a 21mm wrench, remove Mast Housing (R)

NOTE: LEFT-HAND THREAD

- Remove Pulling Head/Ball Screw assembly from tool (P, S). Clean and inspect Ball Screw assembly for wear or damage.
- Remove Spindle Clutch (W), Spindle Clutch Spring (X), Washer (Y), Spindle (JJ), Parallel Key (KK), Thrust Needle Bearing (HH), Thrust Needle Race (GG) and Wave Washer (FF) from tool. Clean and inspect each component for wear or damage. If necessary, replace component(s).
- Apply light layer of grease (Molykote G-4700 or equivalent) to the following Ball Screw assembly and bearings components as indicated below: Thrust Needle bearing, Radial Needle bearing, and Ball Screw.



- Install Wave Spring washer (FF), and Thrust Race (GG) into gear case.
- Apply grease to Thrust Bearing (HH) and place on top of thrust race in Gear Housing Assembly (E).
- Apply grease to bearing surface of Spindle (JJ)
- Insert Parallel Key (KK) into rear of Spindle (JJ) with rounded end of key facing front of tool.
- Install Key and Spindle into transmission ensuring Parallel Key is properly seated in transmission keyway.
- Install Washer (Y) and Spindle Clutch Spring (X) into base of Spindle (JJ)
- **Lightly** Lube outside surface of Spindle Clutch (W) and install into Spindle (JJ).
- Align "ears" of Spindle Clutch with openings in Spindle.
 - Spindle Clutch should freely in and out when force is applied. Too much lube will restrict free movement of the Spindle Clutch.

- Install Pulling Head/Ball Screw Assembly (P, S) into Gear Case.
- Slide Mast Housing (R) over Pulling Head/Ball Screw Assembly (P, S), aligning slots in housing with Tabs on Front Clutch.
- Thread Mast Housing (R) by hand (LEFT-HAND THREAD) ensuring Ball Screw is fully seated without binding.
- Torque Mast Housing to **25 N-m**
- Install Collet (A) and Nose Equipment (Ref. Section 5.2.2).

5.2.4 Functional Checkout Procedures

FWD/REV Bar Check

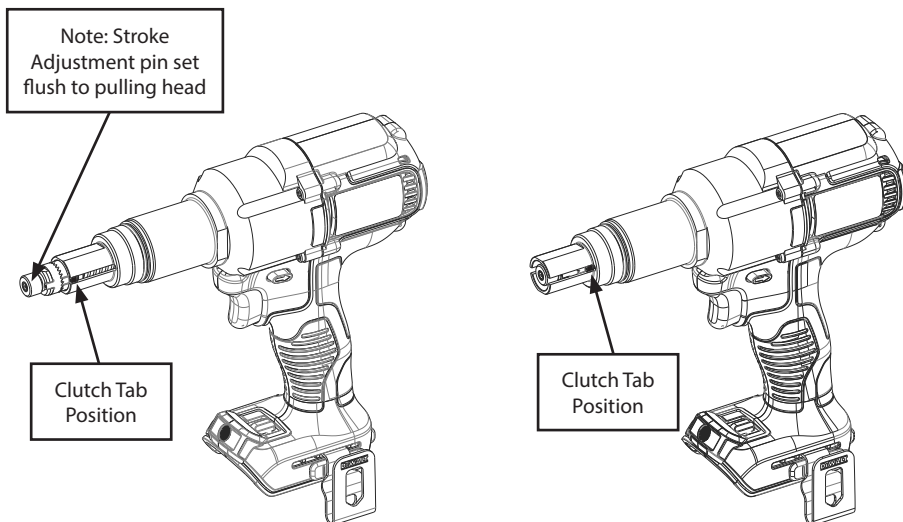
- Operate FWD/REV (J) bar to ensure bar has 3 detent positions:
 - Center (trigger locked)
 - FWD: Push to left when holding tool
 - REV: Push to right when holding tool
- Move FWD/ REV bar (J) to REV position. (Fig. 7)
- Pull trigger until audible sound of Front Clutch (Q) is heard while ensuring there is no movement of the pulling head
- Move FWD/REV bar (J) to FWD position.
- Pull and hold the Trigger ensuring that the Collet (A) retracts. Hold until the clutch disengages (approx. 1 sec).
- Release Trigger and ensure the Pulling Head returns to original position with Collet (A) protruding from Nose Equipment.
 - Listen for any abnormal grinding noises during the Trigger Pull and Release process.

Pulling Head Travel Check: Full Stroke Test

- Remove Nose Equipment.
- Ensure tool is in FWD position
- Note position of clutch tab against Mast Housing (R).
- Pull and hold trigger until Pulling Head Adapter (P) fully retracts. Rear edge of Clutch tab should meet leading edge of Mast Housing (R) as shown.
- Release trigger and Pulling Head Adapter (P) should return to it's original position.

Pulling Head Travel Check: Partial Stroke Test

- Ensure tool is in FWD position.
- Note position of clutch tab against Mast Housing.
- Pull Trigger (H) and quickly release when Pulling Head Adapter (P) travels approximately half the distance into Mast Housing (R) and release.
- Ensure Pulling Head Adapter (P) returns to original position.



WORKLIGHT FUNCTION

Refer to section 3.5 Worklight for function check

STROKE ADJUSTMENT SETTING, COLLET & NOSE HOUSING INSTALLATION

Refer to section 3.2 Nose Equipment and 3.3 Stroke Setting and Adjustment

OPERATION CHECK (Fig. 4)

- Set 5-10 Neobolts and check for the following:
 - The tool does not slip
 - Swaging setting is done in one stroke
 - There is no pin tail damage on placed Neobolt
 - There is no abnormal noise

APPEARANCE CHECK

Inspect the tool for the following:

- Damage to the Handles (G) or Gear Housing Assembly (E)
- Loose components and screws
- Any oil spots on the housings
- Peeling of the over mold (Rubber grip)
- Blockage of Exhaust Vents (F)
- Illegible or missing warning labels

5.3 SPARE PARTS AND TOOLS

For spare parts refer to "Bill of Material" in section 9

5.3.1 Tools required for maintenance:

- 21mm open end wrench, 1ea (Mast Housing)
- 2mm allen wrench, 1ea (Stroke Adjustment Pin)
- 24mm open end wrenches, 2ea (Anvil and Nose Housing)

6. PROTECTING THE ENVIRONMENT

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your STANLEY Engineered Fastening® product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection. Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials. Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product. You can check the location of your nearest authorized repair agent by contacting your local STANLEY Engineered Fastening® representative at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized STANLEY Engineered Fastening® repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at www.STANLEYEngineeredFastening.com

7. TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
Tool does not operate when switch is pressed	Battery is defective	Replace Battery
	Battery is not fully charged	Charge Battery
	Battery is not fully seated	Remove battery and re-insert. Reset tool to home
	Battery pack has reached operating temperature limit through continuous use or defect	Remove battery and allow to cool. Mount battery and reset tool to home
Tool does not return to initial position when switch is released	Electrical malfunction	Remove battery, wait five seconds and reinsert. Reset tool to home
	Stuck Spindle Clutch	Clean Spindle Clutch and Spindle to operate smoothly
Tool stops before Neobolt is fully swaged	Battery pack has reached operating temperature limit through continuous use or defect	Remove battery and allow to cool. Mount battery and reset tool to home
	Setting load of fastener is beyond tool capacity	Reset tool to home, adjust stroke of tool to proper depth
	Build up of debris inside the Nose Equipment	Service and clean Nose Assembly
	Selected tool stroke too short	Adjust tool stroke
	If tool is in electronic stroke control mode: Mechanical stroke adjustment pin may not be fully retracted	Fully retract pin
Pintail is damaged	Selected stroke too long	Shorten stroke
	Collet is worn out	Replace collet
Tool does not return fully	Build up of debris inside the nose equipment	Service and clean Nose Assembly
Collet does not release pin	Build up of debris inside nose equipment	Service and clean Nose Assembly
	Collet not installed correctly	Remove nose housing and adjust collet
	Anvil is loose	Tighten Anvil
Tool does not release collar from anvil	Dirty or worn anvil	Inspect anvil, clean or replace.

8. BILL OF MATERIAL

	ID	Part Description	Part Number
*	A, Z	Collet and Collet Stop	65110-00054
*	B1	Anvil, ø 26mm	65110-00057
*	B2	Anvil, ø19mm	65110-00120
**	C1	Nose Housing, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Extended Nose Housing, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Nose Housing Nut	65110-00083
	E	Gear Housing Assembly	-
	F	Exhaust Vent	-
	G	Handle	-
	H	Switch	-
	J	Manual Reverse Button	-
	K	Worklight	-
	L	Worklight switch	-
	M	Battery pack	See below
**	N	Stroke Adjustment Pin	65110-00243
	P	Pulling Head Adapter	-
	Q	Front Clutch	-
	R	Mast Housing	TP113-610
	S	Ball Screw Assembly	-
**	T	O-Ring	TP124-505
	U	Front Clutch Spring	-
	V	Stopper	-
**	W	Spindle Clutch and Stop	65120-00015
**	X	Spindle Clutch Spring	TP114-666
**	Y	Washer	65110-00242
**	Z	Collet Stop	65110-00244
**	AA	Extension	65120-00020
	BB	2.0mm Hex Key	65130-00003
	EE	Charger	See Below
**	FF	Wave Spring Washer	65130-00004
**	GG	Thrust Race	TP124-558
**	HH	Thrust Needle Bearing	TP124-557
**	JJ	Spindle	TP113-605
**	KK	Parallel Key	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Pulling Head Sub-assembly	65120-00011
		Housing Screws	330019-52
		Handle Screws	682211-00

* Consumable

** Recommended Spare

COUNTRY	MODEL NUMBER	BATTERY PACK	CHARGER	INSTRUCTION MANUAL
NA (North America)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (EU Standard)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (East EU)
GB (Great Britain)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (East EU)

9. PROTECT YOUR INVESTMENT

9.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING POWER TOOL WARRANTY

STANLEY Engineered Fastening warrants that this tool has been carefully manufactured and that it will be free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of one (1) year. This warranty applies to the first-time purchaser of the tool for original use only.

Exclusions:

Normal wear and tear.

Periodic maintenance, repair and replacement parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Abuse and Misuse.

Defect or damage that result from improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage are excluded from coverage. Use of this tool to install or remove fasteners that are not supplied by or pre-approved by Stanley Engineered Fastening is categorized as misuse and will render the warranty null and void.

Unauthorized Service or Modification.

Defects or damages resulting from service, testing adjustment, installation, maintenance, alteration or modification in any way by anyone other than STANLEY Engineered Fastening, or its authorized service centers, are excluded from coverage.

All other warranties, whether expressed or implied, including any warranties of merchantability or fitness for purpose are hereby excluded.

Should this tool fail to meet the warranty, promptly return the tool to our factory authorized service center location nearest you. For a list of STANLEY Engineered Fastening Authorized Service Centers in the US or Canada, contact us at our toll-free number (877)364 2781.

Outside the US and Canada, visit our website **www.STANLEYEngineeredFastening.com** to find your nearest STANLEY Engineered Fastening location.

STANLEY Engineered Fastening will then replace, free of charge, any part or parts found by us to be defective due to faulty material or workmanship, and return the tool prepaid. This represents our sole obligation under this warranty. In no event shall STANLEY Engineered Fastening be liable for any consequential or special damages arising out of the purchase or use of this tool.

Thank you for choosing a STANLEY Engineered Fastening's STANLEY Assembly Technologies brand tool. Visit our website at www.STANLEYEngineeredFastening.com



STANLEY
Engineered Fastening

9.2 REGISTER YOUR POWER TOOL ONLINE

To register your warranty online, visit us

www.STANLEYEngineeredFastening.com/popavdel-powertools/warranty-card

Thank you for choosing a STANLEY Engineered Fastening STANLEY Assembly Technologies brand tool.

10. REVISION HISTORY

Rev	Description	Date
A	Released	5/1/2018
B	Document update	7/1/21

©2020 STANLEY Black & Decker

Todos los derechos reservados.

Se prohíbe reproducir y/o publicar esta información en cualquier formato o medio (ni electrónico ni mecánico) sin la autorización previa por escrito de STANLEY Engineered Fastening. La información se proporciona en función de los datos conocidos en el momento de la presentación de este producto. STANLEY Engineered Fastening aplica una política de mejora continua de sus productos, por lo que estos están sujetos a modificaciones. La información facilitada es de aplicación al producto tal y como ha sido entregado por STANLEY Engineered Fastening. Por lo tanto, STANLEY Engineered Fastening no se responsabiliza de ningún daño derivado de alguna variación respecto de las especificaciones originales del producto.

Esta información ha sido elaborada con la máxima atención. No obstante, STANLEY Engineered Fastening no asumirá responsabilidad alguna en caso de fallos en la información o por las consecuencias que pudieran derivarse de la misma. STANLEY Engineered Fastening no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de actividades efectuadas por terceros. Las denominaciones de trabajo, las denominaciones comerciales, las marcas comerciales registradas, etc. utilizadas por STANLEY Engineered Fastening no deben considerarse libres, de conformidad con la legislación relativa a la protección de marcas comerciales.

ÍNDICE

1. DEFINICIONES DE SEGURIDAD	2
1.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS	2
1.2 ETIQUETAS E ICONOS	5
1.3 BATERÍAS Y CARGADORES	6
2. ESPECIFICACIONES.....	9
2.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	9
2.2 ESPECIFICACIONES DE COLOCACIÓN	10
2.3 VOLUMEN DE SUMINISTRO	10
2.4 LISTA DE COMPONENTES PRINCIPALES	10
2.5 ACCESORIOS OPCIONALES	10
3. USO Y CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA	11
3.1 USO PREVISTO	11
3.2 EQUIPO DE BOQUILLAS	11
3.4 LUZ DE TRABAJO	13
3.5 CARGADORES	13
3.6 BATERÍAS.....	15
4. PROCEDIMIENTO DE TRABAJO	15
4.1 POSICIÓN CORRECTA DE LAS MANOS.....	16
4.2 FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA	16
5. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA	16
5.1 FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO	16
5.2 LIMPIEZA.....	16
5.3 PIEZAS DE REPUESTO Y HERRAMIENTAS.....	19
6. PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE	20
7. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	21
8. LISTA DE PIEZAS	22
9. PROTEJA SU INVERSIÓN	23
9.1 GARANTÍA DE LAS REMACHADORAS PARA REMACHADO DE REPETICIÓN STANLEY ENGINEERED FASTENING.....	23
9.2 REGISTRE EN LÍNEA SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.....	23
10. HISTORIAL DE REVISIONES	24



Las personas que instalen o hagan funcionar la herramienta deberán leer el manual de instrucciones, prestando especial atención a las siguientes instrucciones y advertencias de seguridad.

1. DEFINICIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o una lesión grave.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o una lesión grave.



PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar una lesión moderada o leve.



(Sin palabras) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con lesiones personales** que, de no evitarse, **puede** ocasionar **daños materiales**.



Indica riesgo de descarga eléctrica



Indica riesgo de incendio

El funcionamiento o el mantenimiento inadecuado de este producto podrían causar lesiones graves o daños materiales. Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de usar este dispositivo. Cuando utilice herramientas eléctricas, deberá tomar siempre todas las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Esta medida de seguridad preventiva reduce el riesgo de arranques accidentales de la herramienta eléctrica.

- No use la herramienta para otros fines distintos al previsto de colocación de remaches de velocidad de STANLEY Engineered Fastening.
- Use solamente las remaches y accesorios recomendados por el fabricante.
- Use las herramientas eléctricas solo con las baterías designadas específicamente.

1.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de incumplimiento de las advertencias e instrucciones, puede ocurrir una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1.1.1 SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los lugares de trabajo desordenados u oscuros propician los accidentes.
- NO utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos, como, por ejemplo, en presencia de líquidos, polvos o gases inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden provocar la pérdida del control.

1.1.2 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (con puesta a masa).** *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas con horno y frigoríficos.** *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** *La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de electrocución.*
- d) **No haga un uso inapropiado del cable. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica ni desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para su uso en exteriores.** *La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI).** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

1.1.3 SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** *Un momento de descuido mientras utiliza las herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones graves.*
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre protección visual.** *El uso del equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas, reduce las lesiones personales.*
- c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, o de levantar o transportar la herramienta.** *Llevar las herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o las herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.*
- d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.*
- e) **No alargue demasiado los brazos. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en caso de imprevistos.*
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *Las ropas sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados por las piezas en movimiento.*
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** *El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso habitual de herramientas le haga perder la atención e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** *Una utilización descuidada puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.*

1.1.4 USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que debe realizar.** *La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y en modo más seguro si se utiliza para el uso previsto.*
- b) **NO utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** *Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o quite la batería de la herramienta eléctrica, si es extraíble, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** *Esta medida de seguridad preventiva reduce el riesgo de arranques accidentales de la herramienta eléctrica.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en caso de uso por personas no capacitadas.*
- e) **Efectúe el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios. Compruebe que no haya desalineación ni bloqueo de piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, repárela antes de utilizarla.** *Muchos accidentes son debidos al incorrecto mantenimiento de las herramientas eléctricas.*

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Si las herramientas de corte están correctamente mantenidas, existen menos probabilidades de que las aristas cortantes se bloqueen.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies grasientas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas

1.1.5 USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS DE BATERÍA

- a) **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede ocasionar riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede ocasionar riesgos de lesión e incendio.
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos tales como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito en los terminales de la batería, pueden ocasionarse quemaduras o incendio.
- d) **En caso de uso indebido, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. En caso de contacto accidental, aclare con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o que haya sido modificada.** Las baterías dañadas o modificadas funcionan en modo imprevisible, pudiendo provocar incendios, explosiones o lesiones.
- f) **No exponga la batería ni la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas que superen los 130 °C puede provocar explosiones.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

1.1.6 MANTENIMIENTO

- a) **La herramienta eléctrica debe ser reparada por un técnico capacitado que utilice únicamente partes de sustitución idénticas.** De este modo se asegura el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca las baterías dañadas.** La reparación de la batería debe ser efectuada solo por el fabricante o por proveedores de reparación autorizados.

1.1.7 INFORMACIÓN ADICIONAL DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: NO modifique NUNCA la herramienta de ninguna forma. Cualquier modificación de la herramienta anulará todas y cada una de las garantías. Las modificaciones pueden constituir un riesgo de daños a la propiedad y/o un peligro grave de lesiones al usuario.



ADVERTENCIA: Utilice SIEMPRE gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO sirven como gafas de seguridad. Utilice también una máscara facial o antipolvo si durante la instalación se genera polvo. **UTILICE SIEMPRE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- Protección ocular
- Protección auditiva
- Protección respiratoria



ADVERTENCIA: Use siempre una protección auditiva personal adecuada cuando use la herramienta. En algunas condiciones y durante el uso, el ruido emitido por este producto podría provocar la pérdida de audición.



PRECAUCIÓN: Cuando no utilice la herramienta, colóquela de costado sobre una superficie estable donde no suponga riesgos de tropezones o caídas. Algunas herramientas con baterías grandes permanecen de forma vertical sobre la batería, pero pueden cambiarse fácilmente de posición. Algunas herramientas con baterías grandes permanecen de forma vertical sobre la batería, pero pueden cambiarse fácilmente de posición.

- No use la herramienta para otros fines distintos al previsto de colocación de remaches NeoBolt® de STANLEY Engineered Fastening.
- Use solamente piezas, remaches y accesorios recomendados por el fabricante.
- **NO** utilice la herramienta indebidamente tirándola o usándola como martillo.

- Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- No deje nunca desatendida la herramienta cuando esté en funcionamiento y desconecte la batería cuando la herramienta no se esté usando.
- Mantenga las manos alejadas del disparador antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta.
- **NO** haga funcionar la herramienta dirigiéndola hacia ninguna persona.
- **NO** haga funcionar la herramienta sin el portaboquilla colocado.
- No permita que entren polvo u objetos extraños en las ranuras de ventilación de la herramienta pues esto puede causar el mal funcionamiento de la herramienta.

1.2 ETIQUETAS E ICONOS

MARCAS EN LA HERRAMIENTA

POSICIÓN DEL NÚMERO DE SERIE: El número de serie se encuentra en el pie de la herramienta (Fig. m). El número de serie se puede ver solo tras sacar la batería (g) de la herramienta.

POSICIÓN DEL CÓDIGO DE FECHA: El código de fecha (n), que también incluye el año de fabricación, está impreso en la etiqueta del número de serie: **MM2020xxx**

ETIQUETAS EN LA HERRAMIENTA, EL CARGADOR Y LA BATERÍA

Además de las imágenes contenidas en este manual, las etiquetas en la herramienta y la batería pueden mostrar los siguientes pictogramas.



Lea toda la documentación



Lea toda la documentación



Use protección visual



Utilice protección respiratoria



Utilice protección auditiva



La batería se está cargando.



La batería está cargada.



Retraso por batería caliente/fría.



Problema en la batería o el cargador.



Problema en la línea de alimentación



No sondear con objetos conductores



Radiación visible. No fije la vista en la luz.



No cargue baterías dañadas



No exponga al agua.



Haga cambiar inmediatamente los cables defectuosos.



Cargue solo entre 4 °C y 40 °C.



Deseche la batería respetando el medioambiente.



No queme la batería.



Carga baterías de iones de litio.



Para información sobre el tiempo de carga, consulte Datos técnicos.



Solo para uso en interior.



Símbolo de peligro de descarga



Cargue las baterías DEWALT únicamente con los cargadores designados. Cargar baterías que no sean las baterías DEWALT especificadas con un cargador DEWALT puede causar explosiones u otras situaciones peligrosas.

1.3 BATERÍAS Y CARGADORES

La batería no está totalmente cargada al desembalarla. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y siga el procedimiento de recarga indicado. Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

Su herramienta utiliza un cargador DEWALT. Lea todas las instrucciones de seguridad antes de usar el cargador. Consulte la tabla al final de este manual para conocer la compatibilidad de los cargadores y las baterías.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.3.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODAS LAS BATERÍAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones de la batería, el cargador y la herramienta eléctrica. En caso de incumplimiento de las advertencias e instrucciones, puede ocurrir una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- **No cargue ni utilice la batería en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Al introducir o extraer la batería del cargador pueden arder el polvo o los humos.
- **NO fuerce NUNCA la batería para introducirla en el cargador. No altere la batería de ningún modo para introducirla en un cargador no compatible, pues la batería puede romperse y causar lesiones personales graves.** Consulte la tabla al final de este manual para conocer la compatibilidad de las baterías y los cargadores.
- Cargue la batería únicamente en los cargadores de DEWALT indicados.
- **NO las salpique ni los sumerja en agua ni en otros líquidos.**
- **No guarde ni utilice la herramienta y la batería en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como, por ejemplo, cobertizos de exterior o cobertizos metálicos en verano).** Para una mayor vida útil, guarde la batería en un lugar fresco y seco.
- **NOTA: No guarde la batería en una herramienta con el gatillo bloqueado. No envuelva nunca con cinta el interruptor de activación en la posición de ENCENDIDO.**
- **NO incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.** La batería puede explotar si se expone al fuego. Cuando se queman baterías de iones de litio se generan gases y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuáguese con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las células de la batería puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, hágase atender por un médico.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. Nunca trate de abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa de la batería está rota o dañada, no la introduzca en el cargador. No aplaste, deje caer ni dañe la batería. No utilice una batería o un cargador que haya sufrido golpes fuertes, caídas o daños de cualquier otro tipo (por ejemplo, perforación con clavos, golpes de martillo, pisadas, etc.). Las baterías dañadas deben llevarse al centro de servicios para su reciclaje.

1.3.2 TRANSPORTE



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. El transporte de las baterías podría causar un incendio en caso de que los terminales de las baterías entren en contacto con materiales conductores de forma accidental. Cuando transporte baterías, compruebe que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que pudieran hacer contactos con ellos y causar un cortocircuito.

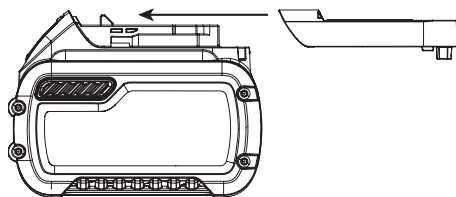
Las baterías DEWALT cumplen todos los reglamentos de transporte aplicables de conformidad con lo establecido por las normas jurídicas e industriales, incluidas las Recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el Transporte de Mercancías Peligrosas; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido sometidas a prueba de acuerdo con la sección 38.3 del Manual de Pruebas y Criterios de las Naciones Unidas sobre el Transporte de Mercancías Peligrosas. En

la mayoría de los casos, el envío de baterías DEWALT está exceptuado de la clasificación de Material Peligroso de Clase 9 totalmente regulado. Por lo general, solo los envíos que contienen una batería de iones de litio con una potencia nominal de energía superior a 100 vatios hora (Wh) requieren el envío como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio llevan la clasificación de vatios-hora marcada en la parte exterior. Además, debido a la complejidad de las normas, DEWALT desaconseja el transporte aéreo de baterías de iones de litio solas, independientemente de su potencia en vatios-hora. Los envíos de herramientas con baterías (kits combinados) pueden hacerse por vía aérea, excepto que la potencia en vatios-hora de la batería sea superior a 100 vatios-hora. Independientemente de que un envío se considere exceptuado o totalmente regulado, es responsabilidad del expedidor consultar las normas más recientes en materia de embalaje, etiquetado/marcado y requisitos de documentación. La información proporcionada en esta sección del manual se proporciona de buena fe y con la convicción de que es exacta en el momento en que se elaboró el documento. A pesar de ello, no se proporciona ninguna garantía, expresa ni implícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que sus actividades cumplen las normas aplicables.

ENVÍO DE LA BATERÍA FLEXVOLT™ DE DEWALT

La batería DEWALT FLEXVOLT™ tiene dos modos: **Uso y expedición.**

Modo de uso: Cuando la batería FLEXVOLT™ está sola o en un producto DEWALT de 20 V máx.*, funciona como una batería de 20 V máx. *. Cuando la batería FLEXVOLT™ esté en un producto de 60 V máx.* o de 120 V máx.* (dos baterías de 60 V máx.*), funciona como una batería de 60 V máx.*.



Modo de envío: Cuando la tapa está puesta en la batería FLEXVOLT™, esta se encuentra en modo de envío. Las cadenas de celdas se desconectan eléctricamente en el grupo, lo que da como resultado tres baterías con una capacidad inferior de vatios por hora (Wh) en comparación con una batería con una capacidad superior de vatios por hora. Esta cantidad de tres baterías con una capacidad de vatios por hora inferior puede eximir al grupo de algunas normas de envío que se imponen en las baterías con capacidad mayor de vatios por hora.

La etiqueta de la batería indica dos capacidades de vatios por hora (véase el ejemplo). Dependiendo de cómo se envíe la batería, deberá usarse la capacidad adecuada de vatios por hora para determinar los requisitos de envío adecuados. Si utiliza la tapa de envío, el grupo se considerará como 3 baterías con la capacidad de vatios por hora indicada para "Envíos". Si se envía sin la tapa o dentro de una herramienta, el grupo se considerará una batería con la capacidad de vatios por hora indicada junto a "Uso".

Ejemplo de uso y marcado de la etiqueta de envío

- USO: Envío de 120 Wh: 3 x 40 Wh -

Por ejemplo, la capacidad de vatios por hora del modo de envío podría indicar 3 x 40 Wh, lo que significa 3 baterías de 40 vatios hora cada una. El uso de la capacidad de Wh podría indicar 120 Wh (1 batería implícita).

1.3.3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍAS

- NO intente cargar la batería con otros cargadores distintos a los indicados en este manual. *El cargador y la batería han sido específicamente diseñados para funcionar juntos.*
- **Estos cargadores no han sido diseñados para fines distintos a la recarga de las baterías recargables de DEWALT.** *Cualquier otro uso puede causar riesgos de incendio, descargas eléctricas o electrocución.*
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable para desconectar el cargador.** *De este modo, reducirá el riesgo de daños al enchufe y al cable eléctrico.*
- **Compruebe que el cable se encuentre ubicado de modo que nadie pueda pisarlo o tropezar con él y que no esté sujeto a daños o esfuerzos.**
- **No utilice cables prolongadores a menos que sea estrictamente necesario.** *El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgos de incendios y descargas eléctricas o electrocución.*
- **Cuando utilice un cargador en el exterior, proporcione siempre un lugar seco y utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.** *La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

Calibre mínimo de los juegos de cables					
Voltios		Longitud total del cable en pies (metros)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Capacidad en amperios		Calibre de cable americano			
Más de	No más de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No aconsejado	

- **Un cable de extensión debe tener el tamaño adecuado de alambre (AWG o calibre de cable americano) por seguridad.** Cuanto menor sea el calibre del alambre, mayor será la capacidad del cable, es decir, un calibre de 16 tiene más capacidad que un calibre de 18. Un cable con un tamaño menor del necesario provocará una caída del voltaje de la línea, lo que causará la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento. Al utilizar más de una extensión para lograr la longitud total, asegúrese de que cada extensión individual contiene al menos el tamaño mínimo del cable. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse según la longitud del cable y la capacidad de amperaje nominal. En caso de dudas, utilice el siguiente calibre más grueso. Cuanto menor sea el número del calibre, más grueso será el cable.
- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que bloquee las ranuras de ventilación y produzca un excesivo calor interno.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No utilice el cargador con un cable o toma dañada.**
- **No utilice el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévela a un centro de mantenimiento autorizado.
- **No desmonte la herramienta, llévela a un centro de servicios autorizado cuando deba hacer el mantenimiento o repararla.** Un nuevo montaje incorrecto puede causar riesgos de incendio y descarga eléctrica o electrocución.
- Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Extraer la batería no reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- NO intente NUNCA conectar dos cargadores juntos.
- **El cargador ha sido diseñado para funcionar con la red eléctrica normal de 220-240 V. No intente usarla con ningún otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.



ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Ello puede causar descargas eléctricas.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. No sumerja la batería en ningún tipo de líquido ni permita que ningún tipo del líquido entre en la batería. Nunca trate de abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa plástica de la batería se rompe o se resquebraja, lleve la batería a un centro de servicios para su reciclaje.



PRECAUCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de daños, cargue solo las baterías recargables de DEWALT. Otros tipos de baterías pueden recalentarse y quemarse y causar daños corporales y materiales.

AVISO: En determinadas circunstancias, cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, los contactos de carga internos pueden entrar en cortocircuito debido a materiales extraños. Los materiales conductores extraños, como, por ejemplo, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

2. ESPECIFICACIONES

2.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

2.1.1 ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

Modelo de la herramienta		PB2500N Portaboquilla estándar 1/4"	PB2500N Portaboquilla extendida 1/4"
Voltaje	V _{DC}	18 nom/20 máx.	18 nom/20 máx.
Tipo		1	1
Tipo de batería		iones de litio	iones de litio
Peso (sin la batería)	Kg [Lbs]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Valores totales de ruido y vibración (suma de vectores teniendo en cuenta los tres ejes) determinados de acuerdo con la norma EN 60745:			
L _{pa} (presión acústica)	dB(A)	71	71
L _{wa} (potencia acústica)	dB(A)	82	82
K (incertidumbre para niveles de sonido determinados)	dB(A)	3	3
Valor de emisión de vibraciones a _h			
a _h =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Incertidumbre K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Modelo de la herramienta		PB2500N Portaboquilla estándar 1/4"	B2500N Portaboquilla extendida 1/4" Nose Housing
Batería		4.0 Ah	4.0 Ah
Peso	kg [lb]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Longitud	mm [in]	295 [11,6]	327 [12,9]
Altura	mm [in]	260 [10,2]	260 [10,2]
Carrera (máx.)	mm [in]	25 [0,984] (Aproximado)	25 [0,984] (Aproximado)
Rango del remache (dia. nom.)	mm [in]	Neobolt aluminio 4,8 [3/16] a 9,5 [3/8]	

2.1.2 ESPECIFICACIONES DE LA BATERÍA Y EL CARGADOR

Batería*		ND	XJ
Tipo de batería		iones de litio	iones de litio
Voltaje	V _{DC}	18 nom/20 máx.	18
Capacidad	Ah	4,0	2,0/4,0
Peso	Kg [Lbs]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Duración de la carga	min	60	60
Cargador*		ND	QW/GB
Tipo de batería		iones de litio	iones de litio
Tipo de red	VCA	120	230
Frecuencia de entrada	Hz	60	50
Peso	kg	0,50	0,50

Fusibles		
Europe	Herramientas de 230 V	10 amperios en la red
R.U. e Irlanda	Herramientas de 230 V	3 amperios en la red

* Las herramientas de la serie PB son compatibles con las baterías de iones de litio DeWALT 18 V nom/20 V máx. tipo deslizable

** La duración de la carga está basada en el cargador DCB115 DeWALT.

2.1.3 Ciclos estimados por carga

Diámetro Dia. del remache	3/16" (acero)	1/4 (alum)	1/4" (acero)	5/ 16 (alum)	3/ 8 (alum)
	4,8 mm	6,4 mm	6,4 mm	7,9 mm	9,5 mm
Batería de 4 Ah	3.300	2.400	1.600	1.800	1.500

Nota: Estos valores se detallan solo como guía y han sido estimados sobre la base de una batería totalmente cargada. Los resultados pueden variar según el material del remache, su acabado, el espesor total a remachar, el estado de la batería y de la herramienta y el entorno de trabajo.

2.2 ESPECIFICACIONES DE COLOCACIÓN

Para todos los demás tamaños de fijaciones disponibles, o para datos adicionales sobre las fijaciones, consulte el catálogo.

2.3 VOLUMEN DE SUMINISTRO

El suministro contiene:

- 1 herramienta de instalación sin cable
- 1 cargador
- 1 o más baterías de iones de litio*
- 1 estuche
- 1 manual de instrucciones

Juegos de equipos de boquilla disponibles por separado:

- 65120-000713/16" - 19 mm, juego de equipo de boquilla estándar
- 65120-000723/16" - 19 mm, juego de equipo de boquilla extendida
- 65120-000221/4" - 26 mm, juego de equipo de boquilla estándar
- 65120-000231/4" - 19 mm, juego de equipo de boquilla extendida
- 65120-000405/16" - 26 mm, juego de equipo de boquilla estándar
- 65120-000663/8" - 26 mm, juego de equipo de boquilla estándar

** La cantidad y el tipo de baterías de iones de litio depende del número de modelo y de la región de venta. Contacte con su vendedor local para obtener más detalles y opciones*

2.4 LISTA DE COMPONENTES PRINCIPALES

A	Mordaza	S	Conjunto de tornillo de bolas
B1	Boca, Ø 26 mm	T	Junta tórica
B2	Boca, Ø 19 mm	U	Muelle del bloqueo de la mordaza
C1	Portaboquilla, Ø 26 x 80 mm	V	Tope
C2	Carcasa de boquilla ampliada, Ø 19 x 75 mm	W	Embrague del husillo
D	Tuerca del portaboquilla	X	Muelle del embrague del husillo
E	Conjunto alojamiento engranaje	Y	Arandela
F	Orificios de ventilación	Z	Perno tope de la mordaza
G	Empuñadura	AA	Extensión
H	Interruptor	BB	Llave hexagonal 2,0 mm
J	Botón de inversión manual (barra FWD/REV)	CC	Perno NeoBolt®
K	Luz de trabajo	DD	Unión NeoBolt®
L	Interruptor de luz de trabajo	EE	Cargador de baterías
M	Batería	FF	Arandela elástica ondulada
N	Perno de ajuste de carrera	GG	Anillo guía de empuje
P	Adaptador del cabezal de tracción	HH	Cojinete de empuje
Q	Bloqueo de la mordaza	JJ	Husillo
R	Alojamiento del husillo	KK	Llave paralela

2.5 ACCESORIOS OPCIONALES



ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no son suministrados por Avdel® no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de dichos accesorios con esta herramienta puede ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto solo deben usarse accesorios recomendados Avdel®. Consulte a su distribuidor para más información sobre los accesorios adecuados.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, desconecte la batería antes de efectuar cualquier ajuste o instalar/extraer acoplamientos o accesorios.

STANLEY Engineered Fastening aplica una política de desarrollo y mejora continua de productos y se reserva el derecho de variar las especificaciones de todos sus productos sin previo aviso.

3. USO Y CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA

3.1 USO PREVISTO

Las herramientas PB2500N han sido diseñadas SOLO para la colocación de fijaciones NeoBolt STANLEY Engineered Fastening. Esta herramienta es una herramienta eléctrica profesional. **NO** permita que los niños toquen la herramienta. El uso por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.



LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO LA HERRAMIENTA.



Use SIEMPRE protectores auditivos y gafas cuando utilice herramientas de colocación.



ADVERTENCIA: No altere nunca la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Pueden derivarse lesiones personales o daños.

NO debe usarse en lugares húmedos ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería coincida con el voltaje que figura en la placa de especificaciones. Asegúrese también de que el voltaje del cargador coincida con el de la red eléctrica.

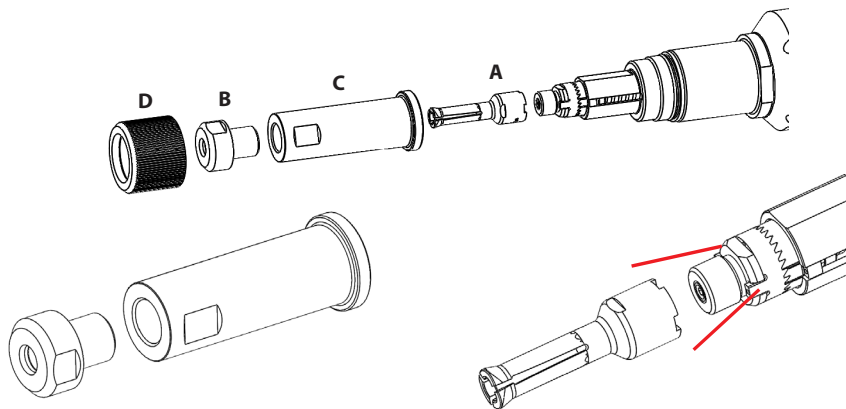


ADVERTENCIA: Antes de ajustar la herramienta, extraiga siempre la batería.

Antes del uso

- Instale un equipo de boquilla de tamaño adecuado
- Compruebe que la batería esté totalmente cargada
- Coloque la batería en la herramienta
- Apriete y suelte del gatillo velozmente para colocar la herramienta en la posición de inicio.

3.2 EQUIPO DE BOQUILLAS



Montaje de la boca (Fig. 1a).

- Afloje y retire la tuerca de retención (D) y retire la boca/portaboquilla de la herramienta
- Con una llave de 24mm, desenrosque la boca (B) del portaboquilla
- Invierta estos pasos para instalar la boquilla

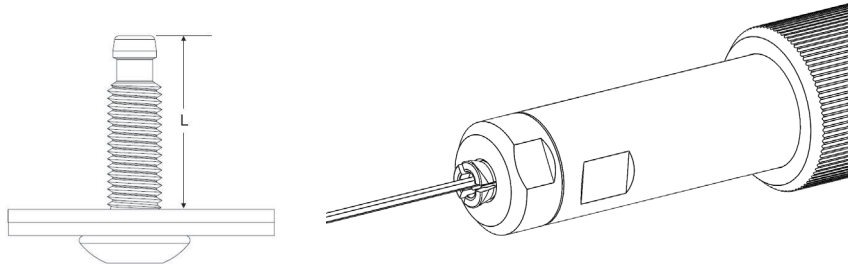
Extracción de la pinza de la herramienta (Fig. 2)

- Presione las lengüetas de retención del embrague delantero
- Desenrosque totalmente la pinza del adaptador de cabezal de tracción.
- Para instalar la pinza, presione las lengüetas de retención del embrague y enrosque la pinza hasta el final

NOTA: NO UTILIZAR LLAVES PARA APRETAR LA PINZA

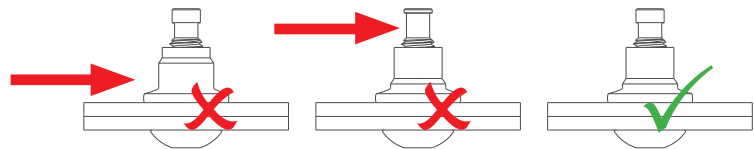
3.3.3 CONFIGURACIÓN Y AJUSTE DE CARRERA MECÁNICA

3.3.3.1 AJUSTE INICIAL DE LA CARRERA



Longitud (L)	Ajuste de los pines (cantidad de rotaciones)
15 mm	12 rotaciones completas (sentido horario)
16 mm	11 rotaciones completas (sentido horario)
17 mm	10 rotaciones completas (sentido horario)
18 mm	9 rotaciones completas (sentido horario)
19 mm	8 rotaciones completas (sentido horario)
20 mm	7 rotaciones completas (sentido horario)
21 mm	6 rotaciones completas (sentido horario)
22 mm	5 rotaciones completas (sentido horario)
23 mm	4 rotaciones completas (sentido horario)

- Determine la longitud en milímetros que debe sobresalir el perno de la aplicación ("L" en la figura de arriba).
- Extraiga la batería de la herramienta totalmente montada.
- Inserte la llave de ajuste en la herramienta como se muestra, y enganche el perno de ajuste de carrera.
- Gire totalmente la llave en sentido antihorario
- Consulte la tabla siguiente y, en función de la longitud del perno Neobolt, obtenga el valor de ajuste requerido
- Gire la llave en sentido horario el número de vueltas indicado en la tabla anterior.
- Saque la llave y vuelva a colocar la batería.
- Ajuste la pieza y compruebe la longitud de carrera de la herramienta.



**Sub-deformación (añadir
carrera)**

**Sobre-deformación (reducir
carrera)**

3.3.3.2 AJUSTE DE CARRERA

Si la herramienta sub-deforma o sobre-deforma el remache:

- Retire la batería y vuelva a insertar la llave en la herramienta
- Ajuste la carrera de la herramienta haciendo girar el perno de ajuste de carrera (N) para lograr la instalación de NeoBolt® deseada.
- Cada giro del perno de ajuste de carrera (N) cambia la carrera de la herramienta en 1 mm (0,04")
 - En caso de **sub-deformación** - Para aumentar la carrera, gire el perno de ajuste de carrera (N) en sentido antihorario.
 - En caso de **sobre-deformación** - Para reducir la carrera, gire el perno de ajuste de carrera (N) en sentido horario (CW).
- Compruebe el ajuste colocando una pieza.
- Repita el ajuste cuando sea necesario.

3.4 LUZ DE TRABAJO

La luz de trabajo (K) y su interruptor (L) se encuentran en la parte inferior de la herramienta (Fig. 9). La luz de trabajo se activa al pulsar el interruptor de activación (H). Los modos bajo (L1), medio (L2) y modo linterna (L3) se pueden cambiar deslizando el interruptor (L) de la parte inferior de la herramienta. Si el pulsador (H) permanece presionado, la luz de trabajo se mantendrá encendido en todos los modos.

En los niveles bajo (L1) y medio (L2), la luz se apagará automáticamente 20 segundos después de soltar el interruptor de activación (H).

3.4.1 Modo de foco

El nivel más alto es el modo de linterna (L3). El led funcionará durante 20 minutos después de soltar el gatillo. Dos minutos antes de que se apague el led, la luz parpadeará dos veces y luego se atenuará. Para evitar que la luz se apague, pulse ligeramente el gatillo.



ADVERTENCIA: Mientras utiliza la luz de trabajo en modo medio o modo linterna, no mire directamente a la luz ni coloque la herramienta de forma que provoque que alguna otra persona mire directamente a la luz. Pueden producirse lesiones oculares graves.

3.4.2 ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA

Cuando se encuentra en modo de foco y la batería se acerca a la descarga total, el foco se iluminará dos veces y después se oscurecerá. Después de dos minutos, la batería estará totalmente descargada y la herramienta se apagará de inmediato. En este punto, coloque una batería nueva.

3.5 CARGADORES

Su herramienta utiliza un cargador DEWALT. Lea todas las instrucciones de seguridad antes de usar el cargador. El cargador no requiere ningún ajuste y ha sido diseñado para ser lo más fácil posible de manejar.

3.5.1 Carga de UNA BATERÍA (Fig. 8a)

- Enchufe el cargador en una toma de corriente adecuada antes de introducir la batería. (Consulte las Especificaciones del cargador en la sección 2)
- Introduzca la batería (M) en el cargador y compruebe que la batería quede correctamente colocada en el cargador. La luz roja (cargando) parpadeará continuamente indicando que el proceso de carga se ha iniciado.
- Sabrá que ha terminado la carga cuando la luz roja quede ENCENDIDA en modo fijo. La batería está totalmente cargada y podrá utilizarse en ese momento o dejarse en el cargador.
- Para sacar la batería del cargador, presione el botón de liberación de la batería.

NOTA: Para garantizar el máximo nivel de rendimiento y vida útil de las baterías de iones de litio, cargue totalmente la batería antes de usarla por primera vez.

3.5.2 FUNCIONAMIENTO DEL CARGADOR

Consulte los indicadores de estado de carga de la batería.

Este cargador no carga baterías defectuosas. El cargador indica que la batería es defectuosa no encendiéndola, o mostrando el problema de la batería o del cargador mediante un patrón de parpadeo.

NOTA: Esto puede significar también un problema en el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de mantenimiento autorizado para que los prueben.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Cargando	— — — — —	
	Totalmente cargada	—————	
	Retraso por batería fría/caliente*	— — — ———	

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**
La luz roja seguirá parpadeando, pero durante el funcionamiento se encenderá una luz indicadora amarilla. Cuando la batería alcance la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará automáticamente el procedimiento de carga.

Retraso por batería caliente/fría

Cuando el cargador detecta que una batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un Retraso por batería caliente/fría y suspende la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. En ese momento, el cargador inicia automáticamente el modo de carga de la batería. Esta función garantiza la máxima duración de la batería. Una batería fría se carga a la mitad de velocidad que una batería caliente. La batería se cargará a una velocidad inferior durante el ciclo completo de recarga y no volverá a la velocidad de recarga máxima aunque la batería se caliente.

3.5.3 SISTEMA DE PROTECCIÓN ELECTRÓNICA

Las herramientas de iones de litio han sido diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protege a la batería frente a la sobrecarga, el sobrecalentamiento o las grandes descargas. La herramienta se apaga automáticamente al activarse el sistema de protección electrónico. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador hasta que esté totalmente cargada.

3.5.4 MONTAJE DE PARED

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Estos cargadores están diseñados para poder montarse en la pared o para ponerlos en vertical en una mesa o en una superficie de trabajo. Si lo monta en la pared, coloque el cargador al alcance de una toma eléctrica y lejos de esquinas u otros impedimentos que puedan obstaculizar el flujo de aire. Utilice la parte trasera del cargador como plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador de forma segura utilizando tornillos para cartón yeso (se adquieren por separado) de al menos 25,4 mm (1") de largo, con cabeza de 7-9 mm (0,28-0,35") de diámetro, atornillados en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente una profundidad óptima de 5,5 mm (7/32") del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte trasera del cargador con los tornillos expuestos y colóquelos en las ranuras hasta el fondo.

3.5.5 INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARGADOR



ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Antes de limpiarlo, desconecte el cargador de la salida de corriente alterna. Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o un cepillo no metálico suave. No utilice agua ni ninguna solución de limpieza.

3.5.6 NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

- 1) Pueden obtenerse una vida útil más larga y un mejor rendimiento si la batería se recarga a una temperatura ambiente comprendida entre 18 °C y 24 °C (65 °F y 75 °F). NO cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a +4,5 °C (+40 °F) o superior a +40 °C (+104 °F). Esto es importante y evitará daños graves a la batería.
- 2) El cargador y la batería pueden calentarse demasiado al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después del uso, evite colocar el cargador o la batería en un lugar caliente como un cobertizo de metal o un tráiler no aislado.
- 3) Si la batería no se recarga adecuadamente:
 - a. Compruebe el funcionamiento del receptáculo enchufando una lámpara u otro aparato.
 - b. Compruebe si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apague la alimentación al apagar las luces.
 - c. Desplace el cargador y la batería a un lugar donde la temperatura ambiente sea de aproximadamente 18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F).
- 4) Si los problemas de carga persisten, lleve la herramienta y la batería a su centro local de mantenimiento.
- 5) La batería debe recargarse cuando deje de tener la potencia suficiente para realizar los trabajos con la misma facilidad que antes. NO SIGA USÁNDOLA en estas condiciones. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una batería parcialmente descargada cuando lo desee, sin que ello produzca ningún efecto adverso en la batería.
- 6) Los materiales extraños que sean conductores, como, por ejemplo, el polvo de trituración, los chips metálicos, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.
- 7) No congele el cargador ni lo sumerja en agua u otros líquidos.

3.6 BATERÍAS

NOTA: Para obtener mejores resultados, compruebe que la batería esté completamente cargada.

3.6.1 INSTALACIÓN y eliminación de la batería (Fig. 8b)

PARA INSTALAR LA BATERÍA EN LA EMPUÑADURA DE LA HERRAMIENTA

- Alinee la batería (M) con las guías interiores la empuñadura de la herramienta (Fig. 8b) y deslícela por la empuñadura hasta que la batería quede bien colocada en la herramienta y no se salga.

EXTRAER LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA

- Pulse el botón de desbloqueo de la batería y tire enérgicamente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta. Introdúzcala en el cargador tal y como se indica en la sección del cargador del presente manual.

RECOMENDACIONES PARA EL ALMACENAMIENTO

- El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no las use.
- En caso de almacenamiento prolongado, se aconseja guardar la batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador para obtener óptimos resultados.

NOTA: Las baterías no deben guardarse completamente descargadas. La batería deberá recargarse antes del uso.

3.6.2 INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

Algunas baterías de DeWALT incluyen un indicador de carga que consiste en tres ledes verdes que indican el nivel de carga restante de la batería. El indicador de carga avisa el nivel aproximado de carga que queda en la batería según los siguientes indicadores:

Para accionar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Se encenderá una combinación de tres LEDES verdes, que indican el nivel de carga que queda. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para su uso, el indicador de combustible no se iluminará y la batería deberá recargarse.



Carga al 75-100 %



Carga al 51-74%

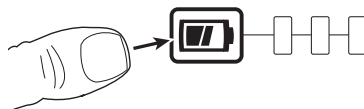


Carga < 50 %



Hay que cargar la batería

NOTA: El indicador de carga constituye solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final. Para obtener más información sobre los indicadores de carga de las baterías, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestra página web www.DeWALT.com.



4. PROCEDIMIENTO DE TRABAJO



ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y retire la batería antes de realizar ajustes o poner o quitar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga **SIEMPRE** las manos en la posición correcta.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga **SIEMPRE** bien aferrada la herramienta para estar preparado ante cualquier eventualidad.

4.1 POSICIÓN CORRECTA DE LAS MANOS

La posición adecuada de las manos exige que una mano repose en la empuñadura principal (G). (Fig. 1a)

4.2 FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

Instalar un remache NeoBolt® (Figs. 5 y 6)

- Coloque el perno NeoBolt® (CC) en la pieza de trabajo (Fig. 5a).
- Enrosque la unión (DD) en el perno NeoBolt® (figs. 5a y 5b) y ajústela a la pieza de trabajo.
- Coloque la mordaza (A) sobre el extremo del perno NeoBolt® (CC) (Fig. 5b).
- Tire y sostenga el interruptor (H) hasta que la instalación haya finalizado (Fig. 5c).
- Cuando el remache NeoBolt® esté completamente instalado, suelte el interruptor (H). La herramienta volverá automáticamente a su posición inicial.

Si suelta el gatillo (H) antes de finalizar la carrera de colocación, la herramienta vuelve inmediatamente a su posición inicial. Si el remache NeoBolt® no se ha colocado totalmente, repita los pasos anteriores.

Función de restablecimiento (Fig. 1)

- Si la herramienta no vuelve a su posición inicial después de soltar el gatillo (H) o se para durante la carrera de colocación, restablezca la posición de inicio de la herramienta moviendo la barra de bloqueo del gatillo (J) a la posición de retorno manual.
- Para seleccionar el sentido de retorno manual, pulse, por el lado izquierdo, la barra de bloqueo del gatillo y de retorno, ubicado en la parte izquierda de la herramienta. Pulse el gatillo (H) hasta que la mordaza (A) vuelva a la posición de inicio y suelte el remache.
- Si esto no soluciona el problema, saque la batería, vuelva a colocarla y repita el paso anterior. Si el problema persiste, contacte con su representante local de servicios.
- Para seleccionar el modo de instalación (tracción), suelte el gatillo y pulse el botón de control de avance/retroceso ubicado en la parte derecha de la herramienta.

NOTA: La posición central de la barra de bloqueo del gatillo y de retorno, bloquea la herramienta en posición de apagado. Cuando cambie la posición de la barra de bloqueo del gatillo y de retorno, asegúrese que no se tiene pulsado el gatillo.

5. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

5.1 FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO

Elemento	Frecuencia
Inspección general de la herramienta	Diariamente
Limpieza y lubricación del conjunto de la boquilla	Cada día o cada 5.000 instalaciones
Compruebe si la boca y la mordaza presentan desgaste o daños	10.000 instalaciones*
Montajes de limpieza y lubricación, cabezal de extracción y rodamiento de bolas	50.000 instalaciones*

**Se recomienda contactar con el centro de servicios autorizado*

AVISO: El cargador y el paquete de baterías no pueden ser reparados.

Lubricantes recomendados: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2, o equivalente.

AVISO: NO use lubricantes con grafito ni aditivos MoS2 cuando realice el mantenimiento del montaje del cabezal de extracción o el rodamiento de bolas.

5.2 LIMPIEZA



SIEMPRE use protectores auditivos aprobados cuando limpie el equipo.

5.2.1 Exterior de la herramienta

Mantenga los orificios de ventilación (F) del motor sin escobillas (Fig. 1a) libres de polvo y suciedad. Si es necesario, use un paño suave para eliminar el polvo y la suciedad de los orificios de ventilación (Fig. 1a).



ADVERTENCIA: Quite la suciedad y el polvo fuera de los orificios de ventilación con aire limpio y seco al menos una vez por semana. Para hacer esto y minimizar el riesgo de lesión ocular, utilice siempre protección ocular aprobada según la norma ANSI Z87.1.



ADVERTENCIA: Nunca use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales de plástico utilizados en estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en un líquido.

5.2.2 LIMPIEZA DEL EQUIPO DE LA BOQUILLA (Fig. 2)

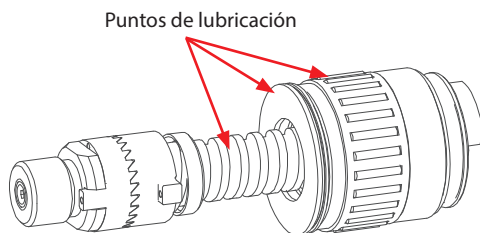
- Retire la tuerca de sujeción (D), la boca (B), el portaboquilla (C) y la pinza (A) de la herramienta
- Controle que la pinza no tenga daños. Sustitúyala si es necesario
- Limpie el interior de la boca con un paño suave y un producto desengrasante.
- Inspeccione la boca (B) para comprobar si presenta desgaste o daños. Si es necesario, sustituya la boca.
- Aplique una capa fina de spray PTFE en el interior de la boca (B) y el exterior de la pinza (A).
- Limpie el interior del portaboquilla (C) con un paño seco.
- Limpie el área del adaptador del cabezal de tracción (P) y del bloqueo frontal con un paño seco.
- Inspeccione si hay daños y después aplique una capa fina de espray PTFE en la zona.
- Vuelva a montar la herramienta

5.2.3 Limpieza/mantenimiento del conjunto del cabezal de extracción (consulte las figs. 2d y 2e)

- Con la carcasa de boquilla (C) y la mordaza (A) quitadas (sección 5.2.2) usando una llave de 21 mm, retire la carcasa del mástil (R).

NOTA: ROSCA IZQUIERDA

- Retire el cabezal de extracción/tornillo de bolas de la herramienta (P, S). Limpie el conjunto del rodamiento de bolas y compruebe si presenta daños o desgaste.
- Retire el resorte de embrague (W), el resorte de embrague de husillo (X), la arandela (Y), el husillo (JJ), la llave paralela (KK), el cojinete de agujas de empuje (HH), el anillo de agujas de empuje (GG) y la arandela ondulada (FF) de la herramienta. Limpie cada componente y compruebe si presenta daños o desgaste. En caso necesario, sustituya el o los componentes.
- Aplique una ligera capa de grasa (Molykote G-4700 o equivalente) al siguiente montaje de tornillos de bolas y componentes de cojinetes, tal como se indica más abajo: Rodamiento de agujas de empuje, rodamiento de agujas radial y tornillos de bolas.



- Instale la arandela elástica intermedia (FF) y el anillo guía de empuje (GG) en la carcasa de engranaje.
- Aplique grasa al cojinete de empuje (HH) y colóquelo en la parte superior del anillo guía de empuje en el montaje de la carcasa de engranaje (E).
- Aplique grasa a la superficie del cojinete del husillo (JJ).
- Inserte la llave paralela (KK) en la parte trasera del husillo (JJ), con el extremo redondeado de la llave mirando a la parte frontal de la herramienta.
- Instale la llave y el husillo en la transmisión, asegurándose de que la llave paralela se encuentra correctamente asentada en la bocallave.

- Instale la arandela (Y) y el resorte del embrague del husillo (X) en la base del husillo (JJ).
- Lubrique **ligeramente** fuera de la superficie del embrague del husillo (W) e instale en el husillo (JJ).
- Alinee las "orejas" del embrague del husillo con las aberturas del husillo.
 - El embrague del husillo debe poder entrar y salir libremente al aplicarse fuerza. Demasiado lubricante restringirá el libre movimiento del embrague del husillo.
- Instale el cabezal de extracción/montaje de tornillo de bola (P, S) en la carcasa de engranaje.
- Deslice la carcasa del mástil (R) por encima del montaje del cabezal de extracción/tornillo de bolas (P, S), alineando las ranuras de la carcasa con las pestañas del bloqueo frontal.
- Enrosque la carcasa del mástil (R) con la mano (ROSCA IZQUIERDA) asegurándose de que el tornillo de bolas esté totalmente asentado pero sin agarrotamiento.
- Apriete la carcasa del mástil a **25 N·m**
- Instale la mordaza (A) y el equipo de boquilla (sección 5.2.2).

5.2.4 Procedimientos de comprobación funcionales

Comprobación de la barra FWD/REV

- Utilice la barra FWD/REV (J) para asegurarse de que tiene 3 posiciones:
 - Centro (disparador bloqueado)
 - FWD: Pulse a la izquierda cuando sostenga la herramienta.
 - REV: Pulse a la derecha cuando sostenga la herramienta.
- Mueva la barra FWD/REV (J) a la posición REV. (Fig. 7)
- Tire del disparador hasta que oiga un sonido audible del embrague frontal (Q), mientras se asegura de que no hay ningún movimiento del cabezal de extracción.
- Mueva la barra FWD/REV (J) a la posición FWD.
- Tire y sostenga el disparador asegurándose de que la mordaza (A) se retrae. Sostenga hasta que el embrague se desenganche (aprox. 1 segundo).
- Libere el gatillo y asegúrese de que el cabezal de extracción vuelve a su posición original, con la mordaza (A) sobresaliendo del equipo de boquilla.
 - Preste atención a cualquier ruido anormal de esmerilado durante el proceso de tiro y liberación del disparador.

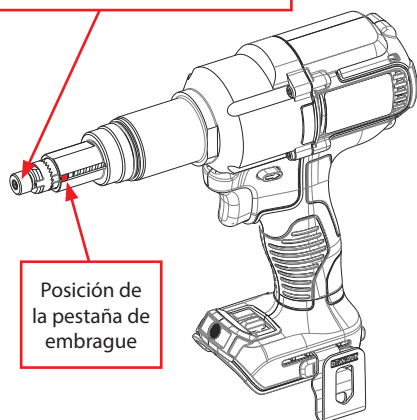
Revisión de la trayectoria del cabezal de extracción: Prueba de carrera completa

- Retire el equipo de boquilla.
- Asegúrese de que la herramienta se encuentra en la posición FWD.
- Fijese en la posición de la pestaña del embrague contra la carcasa del mástil (R).
- Tire del disparador y sosténgalo hasta que el adaptador con cabezal a tracción (P) se retraiga por completo. El borde trasero de la pestaña de embrague debe coincidir con el borde guía de la carcasa del mástil (R), tal y como se muestra.
- Libere el disparador. El adaptador con cabezal a tracción (P) debería volver a su posición original.

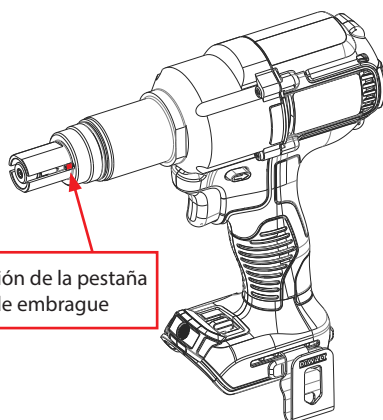
Revisión de la trayectoria del cabezal de extracción: Prueba de carrera parcial

- Asegúrese de que la herramienta se encuentra en la posición FWD.
- Fijese en la posición de la pestaña del embrague contra la carcasa del mástil.
- Tire del disparador (H) y rápidamente suelte cuando el adaptador con cabezal a tracción (P) se desplace aproximadamente la mitad de la distancia a la carcasa del mástil (R), y suelte.
- Asegúrese de que el adaptador con cabezal a tracción (P) vuelve a su posición original.

Nota: Nivelación del juego de pines del ajuste de la carrera con el cabezal de extracción



Posición de la pestaña de embrague



Posición de la pestaña de embrague

FUNCIÓN DE LUZ DE TRABAJO

Consulte la sección 3.5 sobre la luz de trabajo para saber cómo revisar su funcionamiento.

AJUSTE DE LA CARRERA, INSTALACIÓN DE LA MORDAZA Y DE LA CARCASA DE BOQUILLA

Consulte la sección 3.2 sobre el equipo de boquilla y la sección 3.3 sobre el ajuste de la carrera

REVISIÓN DE FUNCIONAMIENTO (Fig. 4)

- Coloque 5-10 Neobolts y compruebe lo siguiente:
 - La herramienta no se desliza.
 - La configuración del hundimiento se hace en una carrera.
 - No hay daños en la cola del pin del Neobolt colocado.
 - No hay ruidos anormales.

REVISIÓN DEL ASPECTO

Inspeccione los siguiente en la herramienta:

- Daño en las empuñaduras (G) o en el montaje de carcasa de engranajes (E).
- Afloje los componentes y tornillos.
- Puntos con aceite en las carcasas.
- Descascarillado del molde superior (asa de goma)
- Bloqueo de los orificios de ventilación (F)
- Etiquetas de advertencia ilegibles o ausentes.

5.3 PIEZAS DE REPUESTO Y HERRAMIENTAS

Para las piezas de recambio, consulte "Factura de materiales" de la sección 9

5.3.1 Herramientas necesarias para el mantenimiento:

- Llave de extremo abierto de 21 mm, 1ea (carcasa del mástil)
- Llave Allen de 2 mm, 1ea (pin de ajuste de la carrera)
- Llaves de extremo abierto de 24 mm, 2ea (boca y carcasa de boquilla)

6. PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Recogida selectiva. Este producto **no** debe desecharse con los residuos domésticos normales.



Recogida selectiva. Este producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos normales. Cuando tenga que sustituir su producto STANLEY Engineered Fastening® o si ya no le es útil, no lo deseche juntos con los residuos domésticos. Este producto debe desecharse en recogida selectiva. La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite que los materiales sean reciclados y utilizados nuevamente. La reutilización de materiales reciclados contribuye a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de materias primas. Las normas locales pueden prever la recogida selectiva de los electrodomésticos en los vertederos municipales o por parte de los minorista cuando se compra un nuevo producto. Puede comprobar la ubicación de su agente de reparaciones autorizado más próximo contactando con su representante local de STANLEY Engineered Fastening® en la dirección indicada en este manual. También puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de STANLEY Engineered Fastening y todos los detalles y contactos de nuestro servicio posventa, en: www.STANLEYEngineeredFastening.com

7. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La herramienta no funciona al presionar el gatillo	La batería es defectuosa	Sustituya la batería
	La batería no está totalmente cargada	Cargue la batería
	La batería no está correctamente colocada	Extraiga la batería y vuelva a colocarla. Restablezca la herramienta al inicio
	La batería ha alcanzado el límite de temperatura de funcionamiento por uso continuo o tiene defectos	Extraiga la batería y deje que se enfríe. Coloque la batería y restaure la herramienta a su estado inicial
La herramienta no vuelve a su posición inicial al soltar el gatillo	Mal funcionamiento eléctrico	Extraiga la batería, espere 5 segundos y vuelva a colocarla. Restablezca la herramienta al inicio
	Embrague del husillo atascado	Limpie el embrague de husillo y el husillo para que funcione regularmente
La herramienta se para antes de deformar totalmente el remache Neobolt	La batería ha alcanzado el límite de temperatura de funcionamiento por uso continuo o tiene defectos	Extraiga la batería y deje que se enfríe. Coloque la batería y restaure la herramienta a su estado inicial
	La carga de colocación de remaches supera la capacidad de la herramienta	Reinicie la herramienta, ajuste la carrera a una profundidad adecuada
	Acumulación de restos en el interior del equipamiento de la boquilla	Repare y limpie el conjunto de boquilla
	Carrera de la herramienta seleccionada demasiado corta	Ajuste de carrera de la herramienta
	Si la herramienta está en modo de control de carrera electrónico: El perno de ajuste de la carrera mecánica puede no estar completamente retraído	Retraiga totalmente el perno
La cola está dañada	Carrera seleccionada demasiado larga	Acortar la carrera
	La pinza está desgastada	Sustituir la pinza
La herramienta no retorna completamente	Acumulación de restos en el interior del equipamiento de la boquilla	Repare y limpie el conjunto de boquilla
La pinza no suelta el perno	Acumulación de restos en el interior del equipamiento de la boquilla	Repare y limpie el conjunto de boquilla
	La pinza no está instalada correctamente	Extraiga el portaboquilla y ajuste la pinza
	La boca está suelta	Apriete la boca
La herramienta no suelta la pinza de la boca	La boca está sucia o desgastada.	Inspeccione la boca, límpiela o sustitúyala.

8. LISTA DE PIEZAS

	Identificador	Descripción de las piezas	Número de pieza
*	A, Z	Mordaza y tope de la mordaza	65110-00054
*	B1	Boca, ø 26 mm	65110-00057
*	B2	Boca, ø 19 mm	65110-00120
**	C1	Portaboquilla, Ø 26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Portaboquilla ampliado, Ø 19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Tuerca del portaboquilla	65110-00083
	E	Conjunto alojamiento engranaje	-
	F	Orificios de ventilación	-
	G	Empuñadura	-
	H	Interruptor	-
	J	Barra de bloqueo del gatillo y de retorno manual	-
	K	Luz de trabajo	-
	L	Interruptor de luz de trabajo	-
	M	Batería	Consulte más abajo
**	N	Perno de ajuste de carrera	65110-00243
	P	Adaptador del cabezal de tracción	-
	Q	Bloqueo de la mordaza	-
	R	Alojamiento del husillo	TP113-610
	S	Conjunto de tornillo de bolas	-
**	T	Junta tórica	TP124-505
	U	Muelle del bloqueo de la mordaza	-
	V	Tope	-
**	W	Embrague y tope de husillo	65120-00015
**	X	Muelle del embrague del husillo	TP114-666
**	Y	Arandela	65110-00242
**	Z	Perno tope de la mordaza	65110-00244
**	AA	Extensión	65120-00020
	BB	Llave hexagonal 2,0 mm	65130-00003
	EE	Cargador de baterías	Consulte más abajo
**	FF	Arandela elástica ondulada	65130-00004
**	GG	Anillo guía de empuje	TP124-558
**	HH	Cojinete de agujas de empuje	TP124-557
**	JJ	Husillo	TP113-605
**	KK	Llave paralela	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Subconjunto del cabezal de tracción	65120-00011
		Tornillos de la carcasa	330019-52
		Tornillos de la empuñadura	682211-00

- * Consumible
- ** Holgura recomendada

PAÍS	NÚMERO DE MODELO	BATERÍAS	CARGADOR	MANUAL DE INSTRUCCIONES
NA (Norteamérica)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (estándar de la UE)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (UE) 65104-00006 (UE oriental)
RU (Reino Unido)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (UE) 65104-00006 (UE oriental)

9. PROTEJA SU INVERSIÓN

9.1 GARANTÍA DE LAS REMACHADORAS PARA REMACHADO DE REPETICIÓN STANLEY ENGINEERED FASTENING

STANLEY Engineered Fastening garantiza que esta herramienta ha sido fabricada cuidadosamente y que no presentará ningún defecto en sus materiales o en su funcionamiento al usarse de manera normal, durante un periodo de (1) año. Esta garantía se aplica al primer comprador de la herramienta y solo para su uso original.

Excepciones:

Desgaste normal.

El mantenimiento periódico, la reparación o la sustitución de piezas debido al desgaste normal están excluidos de la garantía.

Uso indebido

Cualquier defecto o daño causado por un uso o un almacenamiento inadecuado, un accidente o una negligencia, así como un daño físico, quedarán excluidos de la garantía. El uso de esta herramienta para instalar o sacar remaches que no hayan sido suministrados o aprobados previamente por Stanley Engineered Fastening se considera uso indebido y anulará la garantía.

Reparaciones o modificaciones no autorizadas.

Los defectos o daños producidos por cualquier tipo de servicio, ajuste de prueba, instalación, mantenimiento, alteración o modificación efectuadas por personal que no sea de STANLEY Engineered Fastening, o alguno de sus centros autorizados, quedarán excluidos de la cobertura de la garantía.

No se aplicará ninguna otra garantía, explícita ni implícita, incluyendo las garantías de comercialización o adecuación para un propósito concreto.

En caso de que esta herramienta falle estando en garantía, devuélvala a nuestro centro de servicio autorizado más cercano. Para obtener una lista de los Centros de servicio autorizados de STANLEY Engineered Fastening en EE. UU. y Canadá, póngase en contacto con nosotros llamando al número gratuito (877)364 2781.

Fuera de EE. UU. y Canadá, visite nuestro sitio web **www.StanleyEngineeredFastening.com** para encontrar la oficina de STANLEY Engineered Fastening más próxima a su localidad.

STANLEY Engineered Fastening sustituirá gratis la o las piezas que, según su criterio, sean defectuosas debido a defectos de los materiales o de la mano de obra, y le devolverá la herramienta con envío prepago. Lo anterior constituye nuestra única obligación en virtud de esta garantía. En ningún caso STANLEY Engineered Fastening se hará responsable de daños consecuentes o especiales que pudieran derivarse del uso de esta herramienta.

Gracias por elegir una herramienta de la marca STANLEY Assembly Technologies de STANLEY Engineered Fastening. Visite nuestro sitio web www.STANLEYEngineeredFastening.com



STANLEY®
Engineered Fastening

9.2 REGISTRE EN LÍNEA SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA

Para registrar su garantía en línea, visite nuestro sitio web www.STANLEYEngineeredFastening.com/popavdel-powertools/warranty-card

Gracias por elegir una herramienta de la marca STANLEY Engineered Fastening STANLEY Assembly Technologies.

10.HISTORIAL DE REVISIONES

Rev.	Descripción	Fecha
A	Publicación	5/1/2018
B	Actualización del documento	5/1/2021

©2020 STANLEY Black & Decker

Tous droits réservés.

Les informations fournies ne peuvent être ni reproduites ni rendues publiques de quelque façon que ce soit et par quelque moyen que ce soit (électronique ou mécanique) sans autorisation préalable, expresse et écrite, de STANLEY Engineered Fastening. Les informations fournies sont issues des données connues au moment de la sortie de ce produit. STANLEY Engineered Fastening adopte une politique d'amélioration permanente de ses produits et ces derniers peuvent donc faire l'objet de modifications. Les informations fournies s'appliquent au produit tel que livré par STANLEY Engineered Fastening. Par conséquent, STANLEY Engineered Fastening ne saurait être tenu responsable des dommages résultant de différences avec les caractéristiques d'origine du produit.

Les informations disponibles ont été rédigées avec le plus grand soin. Toutefois, STANLEY Engineered Fastening rejette toute responsabilité concernant les éventuelles erreurs dans les informations et les conséquences qu'elles pourraient entraîner. STANLEY Engineered Fastening rejette toute responsabilité quant aux dommages résultant d'activités effectuées par des tiers. Les appellations, noms commerciaux, marques commerciales déposées, etc. utilisés par STANLEY Engineered Fastening ne sont pas libres de droit, conformément à la législation sur la protection des marques.

TABLE DES MATIÈRES

1. DÉFINITIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ	2
1.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES	2
1.2 ÉTIQUETTES ET ICÔNES	5
1.3 BATTERIES ET CHARGEURS.....	6
2. CARACTÉRISTIQUES	9
2.1 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	9
2.2 SPÉCIFICATIONS POUR LA POSE	10
2.3 CONTENU DE L'EMBALLAGE	10
2.4 LISTE DES PRINCIPAUX COMPOSANTS.....	10
2.5 ACCESSOIRES EN OPTION.....	10
3. UTILISATION ET CONFIGURATION DE L'OUTIL	11
3.1 UTILISATION PRÉVUE	11
3.2 NEZ	11
3.4 ÉCLAIRAGE DE TRAVAIL	13
3.5 CHARGEURS.....	13
3.6 BLOCS-BATTERIES	15
4. PROCÉDURE D'UTILISATION	15
4.1 POSITION CORRECTE DES MAINS.....	16
4.2 FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL.....	16
5. REVISION DE L'OUTIL	16
5.1 FRÉQUENCE DE MAINTENANCE	16
5.2 NETTOYAGE	16
5.3 PIÈCES DÉTACHÉES ET OUTILS	19
6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	20
7. GUIDE DE DÉPANNAGE	21
8. NOMENCLATURE.....	22
9. PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT	23
9.1 GARANTIE OUTIL ÉLECTRIQUE STANLEY ENGINEERED FASTENING	23
9.2 ENREGISTREZ VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE EN LIGNE	23
10. HISTORIQUE DES RÉVISIONS	24



Ce manuel d'utilisation doit être lu par toute personne installant ou utilisant cet outil, en portant une attention particulière aux consignes de sécurité qui suivent.

1. DÉFINITIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ

Les définitions ci-dessous décrivent la gravité de chaque mention d'avertissement. Veuillez à lire le manuel et à faire attention à ces symboles.



DANGER : Indique une situation de risque imminent, qui conduit, si elle n'est pas évitée, à la mort ou à de graves blessures.



AVERTISSEMENT : Indique une situation de risque potentiel, qui pourrait, si elle n'est pas évitée, conduire à la mort ou à de graves blessures.



ATTENTION : Indique une situation de risque potentiel qui peut, si elle n'est pas évitée, conduire à des blessures légères.



(Utilisé sans mention) Indique un message lié à la sécurité.

REMARQUE : Indique une pratique **ne posant aucun risque de blessures**, mais qui **peut**, si elle n'est pas évitée, entraîner **des dommages matériels**.



Indique un risque de décharge électrique



Indique un risque d'incendie

L'utilisation ou la maintenance incorrectes de ce produit peut conduire à de graves blessures et des dommages matériels. Veuillez à lire à bien comprendre tous les avertissements et toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation d'outils électriques impose le respect des consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de blessure.

Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures préventives réduisent tout risque de démarrage accidentel de l'appareil.

- N'utilisez pas l'outil à d'autres fins que de poser des rivets rapides STANLEY Engineered Fastening.
- N'utilisez que des pièces, fixations et accessoires, recommandés par le fabricant
- N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus

1.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT ! Veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Tout manquement au respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1.1.1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- NE faites PAS fonctionner les outils électriques dans des environnements présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et les personnes à proximité éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

1.1.2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** *L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.*
- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** *Le risque de choc électrique augmente lorsque votre corps est relié à la terre.*
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** *L'eau qui entre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** *Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de chocs électriques.*
- e) **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).** *L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.*

1.1.3 SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** *Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.*
- b) **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.*
- c) **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'outil est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** *Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.*
- d) **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.*
- e) **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*
- g) **Si votre outil intègre des dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, assurez-vous que ces derniers sont correctement raccordés et utilisés.** *L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.*
- h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** *Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.*

1.1.4 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié en fonction du travail à réaliser.** *Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.*
- b) **N'utilisez PAS l'outil électrique si l'interrupteur Marche/Arrêt ne permet plus de le mettre en marche et/ou de l'arrêter.** *Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures préventives réduisent tout risque de démarrage accidentel de l'appareil.*
- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** *Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.*
- e) **Veillez à bien entretenir vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** *Des organes de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.*

- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
- h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

1.1.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- a) **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- b) **N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, gardez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets susceptibles de créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130°C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les instructions liées à la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

1.1.6 RÉVISION

- a) **Faites réviser votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

1.1.7 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES LIÉES À LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : Ne modifiez JAMAIS l'outil d'aucune sorte. Toute modification de l'outil aurait pour conséquence l'annulation de toutes les garanties. Toute modification engendre un risque de dégât matériel et/ou de graves blessures à l'utilisateur.



AVERTISSEMENT : Portez TOUJOURS des lunettes de protection. Les lunettes de vue NE SONT PAS des lunettes de protection. Utilisez également un masque si l'intervention est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION HOMOLOGUÉS :**

- Protection oculaire
- Protection auditive
- Protection respiratoire



AVERTISSEMENT : Veillez à toujours porter des protections auditives personnelles pendant l'utilisation. Dans certaines circonstances et en fonction des durées d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte de l'ouïe.



ATTENTION : Lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil, à plat, sur une surface stable d'où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité. Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

- N'utilisez pas l'outil pour autre chose que poser des fixations STANLEY Engineered Fastening NeoBolt®.
- N'utilisez que des pièces, fixations et accessoires, recommandés par le fabricant.
- **NE maltraitez PAS** l'outil en le faisant tomber ou en vous en servant comme d'un marteau.
- Gardez les poignées de l'outil sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
- Ne laissez jamais l'outil en marche sans surveillance et débranchez la batterie lorsque l'outil n'est pas utilisé.

- Gardez vos mains éloignées de la gâchette avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.
- **NE faites PAS** fonctionner l'outil en le dirigeant vers quiconque.
- **N'utilisez PAS** l'outil si le porte-nez n'est pas en place.
- Gardez les fentes d'aération de l'outil exemptes de toute saleté ou corps étranger car cela pourrait provoquer le dysfonctionnement de l'outil.

1.2 ÉTIQUETTES ET ICÔNES

MARQUAGES APPOSÉS SUR L'OUTIL

EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE : Le numéro de série se trouve sur le pied de l'outil (Fig. M). Ce numéro de série n'est visible qu'après avoir retiré la batterie (g) de l'outil.

EMPLACEMENT DU CODE DATE : Le code date (n), qui inclut également l'année de fabrication, est imprimé sur l'étiquette mentionnant le numéro de série : **MM2020xxx**

ÉTIQUETTES APPOSÉES SUR L'OUTIL, LE CHARGEUR ET LE BLOC-BATTERIE

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur l'outil, le chargeur et le bloc-batterie peuvent comporter les pictogrammes suivants.



Veuillez lire l'intégralité de la documentation



Veuillez lire l'intégralité de la documentation



Portez une protection oculaire



Portez une protection respiratoire



Portez des protections auditives



Recharger la batterie.



Batterie rechargée.



Délai Bloc chaud/froid.



Problème sur le bloc ou le chargeur.



Problème sur la ligne d'alimentation



Ne sondez pas à l'aide d'objets conducteurs



Rayonnement visible. Ne regardez pas directement la lumière.



Ne rechargez pas des blocs-batteries qui seraient endommagés



N'exposez pas l'appareil à l'eau.



Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés



Ne rechargez qu'entre 4°C et 40°C.



Jetez le bloc-batterie en respectant l'environnement.



Ne jetez pas le bloc-batterie au feu.



Recharge les blocs-batteries Li-Ion.



Consultez les Caractéristiques techniques pour connaître la durée de la charge.



Destiné à un usage à l'intérieur uniquement.



Symbole Risque de choc électrique



Ne rechargez les blocs-batterie DEWALT qu'avec les chargeurs DEWALT prévus. La recharge de blocs-batteries autres que les batteries DEWALT désignées avec un chargeur DEWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.

1.3 BATTERIES ET CHARGEURS

Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc-batterie et le chargeur, veuillez à bien lire les consignes de sécurité ci-dessous puis à respecter la procédure de charge décrite. Pour commander des blocs-batteries de rechange, veuillez à bien mentionner le numéro d'article et la tension.

Votre outil utilise un chargeur DEWALT. Veuillez à bien lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le chargeur. Consultez le tableau à la fin de ce manuel pour connaître la compatibilité entre les chargeurs et les blocs-batteries.

LISEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.3.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES BLOCS-BATTERIES



AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions liées au bloc-batterie, au chargeur et à l'outil électrique. Tout manquement au respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- **Ne rechargez et n'utilisez pas la batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut faire enflammer les poussières ou les fumées.
- **Ne forcez JAMAIS pour insérer le bloc-batterie dans le chargeur. Ne modifiez le bloc-batterie d'aucune manière pour le faire entrer dans un chargeur incompatible car il pourrait éclater et provoquer de graves blessures.** Consultez le tableau à la fin de ce manuel pour connaître la compatibilité entre les batteries et les chargeurs.
- Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec les chargeurs DEWALT spécifiés.
- **NE LES ASPERGEZ PAS** et **NE LES IMMERGEZ PAS** dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- **Ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40°C (104°F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple).** Pour une meilleure durée de vie, stockez les blocs-batteries dans un endroit frais et sec.
- **REMARQUE : Ne laissez pas les blocs-batteries dans un outil dont l'interrupteur est en position Marche. Ne bloquez jamais l'interrupteur à gâchette sur la position Marche.**
- **N'incinerez PAS le bloc-batterie même s'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage.** Il pourrait exploser dans les flammes. Des fumées et substances toxiques se dégagent en cas d'incinération de blocs-batteries lithium ion.
- **Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau.** Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez l'œil ouvert pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires.** Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.



AVERTISSEMENT : Risque de brûlure. Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie. Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. N'écrasez pas le bloc-batterie, ne le faites pas tomber et ne l'endommagez pas. N'utilisez pas le bloc-batterie ou le chargeur s'ils ont reçu un coup violent, s'ils ont chuté, ont été écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit (percés par un clou, cognés par un marteau ou piétinés par exemple). Les blocs-batteries endommagés doivent être renvoyés dans un centre d'assistance pour y être recyclés.

1.3.2 TRANSPORT



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie. Le transport de batteries peut potentiellement provoquer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Pour transporter des batteries, veuillez à ce que les bornes de la batterie soient protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit.

Les batteries DEWALT sont conformes à toutes les réglementations applicables liées à l'expédition telles que prescrites par les normes industrielles et légales qui incluent les recommandations UN sur le transport de marchandises dangereuses ; la réglementation IATA (International Air Transport Association) sur les marchandises dangereuses, la réglementation IMDG (International Maritime Dangerous Goods) et l'accord européen lié au transport routier de marchandises dangereuses (ADR). Les cellules et les batteries Lithium-ion ont été testées conformément à la section 38.3 du manuel d'épreuves et de tests des

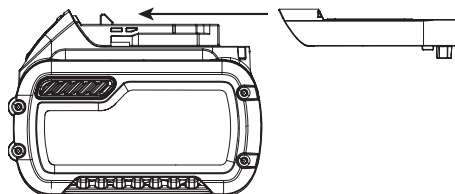
recommandations UN sur le transport de marchandises dangereuses. Dans la plupart des cas, l'expédition d'un bloc-batterie DEWALT n'est pas soumise à la classification réglementée comme étant un matériau dangereux de classe 9. De façon générale, il n'y a que les expéditions contenant une batterie lithium-ion dont la capacité dépasse 100 Watts/heure (Wh) qui nécessitent d'être traitées comme étant des marchandises réglementées de classe 9. La capacité en watts/heures de toutes les batteries lithium-ion est indiquée sur le bloc. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DEWALT ne recommande pas d'expédier les blocs-batteries seuls par les airs, quelle que soit leur capacité. Les expéditions d'outils avec batteries (kits) peuvent se faire par les airs si la capacité du bloc-batterie ne dépasse pas 100 Watts/heure. Que l'expédition soit ou non réglementée, il est de la responsabilité de l'expéditeur de consulter les prescriptions les plus récentes des réglementations liées à l'emballage, l'étiquetage/le marquage et la documentation. Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies en toute bonne foi et elles sont considérées comme étant exactes au moment de la création du document. Cependant, elles n'impliquent aucune garantie, explicite ou implicite. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes aux différentes réglementations applicables.

EXPÉDIER LA BATTERIE DEWALT FLEXVOLT™

La batterie DEWALT FLEXVOLT™ intègre deux modes :

Utilisation et Expédition.

Mode Utilisation : Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou qu'elle est à l'intérieur d'un produit DEWALT de 20V Max*, elle fonctionne comme une batterie de 20V Max*. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est à l'intérieur d'un produit DEWALT de 60V Max* ou 120V Max* (deux batteries de 60V Max*), elle fonctionne comme une batterie de 60V Max*.



Mode Expédition : Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, la batterie est alors en mode Expédition. Les chaînes de cellules sont électriquement débranchées du bloc ce qui a pour conséquence de le séparer en trois batteries d'une énergie nominale en watt/heure (Wh) inférieure comparée à celle d'une seule batterie dont l'énergie nominale en watt/heure est supérieure. Ces trois batteries à l'énergie nominale en watt/heure plus faible permet au bloc de ne plus être concerné par certaines réglementations sur l'expédition, imposées pour les batteries de plus grande puissance.

L'étiquette sur la batterie indique deux valeurs d'énergie nominale en watt/heure (voir l'exemple). En fonction de la façon dont est expédiée la batterie, la valeur d'énergie nominale appropriée doit être utilisée afin de savoir quelles réglementations de transport appliquer. Si le cache d'expédition est utilisé, le bloc est considéré comme étant 3 batteries séparées dont l'énergie nominale en watt/heure est indiquée par la mention "Expédition". Si l'expédition a lieu sans le cache ou si le bloc-batterie est à l'intérieur de l'outil, le bloc est considéré comme une seule et unique batterie dont l'énergie nominale en watt/heure est celle indiquée par la mention "Utilisation".

Exemple de marquage Utilisation et Expédition sur l'étiquette

- UTILISATION : Expédition 120 Wh : 3 x 40 Wh -

La puissance en Wh pour l'expédition peut par exemple être de 3 x 40 Wh, représentant 3 batteries de 40 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 120 Wh (sous entendue, 1 batterie).

1.3.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES CHARGEURS DE BATTERIES

- NE tentez PAS de charger le bloc-batterie avec des chargeurs autres que ceux indiqués dans ce manuel. *Le chargeur et le bloc-batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.*
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DEWALT.** *Toute autre utilisation peut créer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.*
- **N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Tirez sur la prise plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** *Cela permet de réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électriques.*
- **Assurez-vous que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus ou l'endommager d'une autre manière.**
- **N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire.** *L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut générer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.*
- **Si vous devez utiliser un chargeur à l'extérieur, choisissez toujours un endroit sec et utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.*

Section minimum pour les jeux de câbles					
Volts		Longueur totale du câble en pieds (mètres)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Intensité nominale		Section de câble américaine			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- **Pour des raisons de sécurité, une rallonge doit toujours avoir une section adaptée (AWG Section de câble américaine).** Plus la section du câble est petite, plus la capacité du câble est grande, de fait, la capacité d'une section de 16 est supérieure à celle d'une section 18. L'utilisation d'un câble mal calibré provoque des chutes de tension et donc une perte de puissance et la surchauffe. Si vous utilisez plus d'une rallonge pour compenser la longueur totale, assurez-vous que chaque rallonge respecte les sections minimums. Le tableau qui suit indique la taille correcte à utiliser en fonction de la longueur du câble et de l'intensité nominale sur la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez une rallonge de section supérieure. Plus le numéro est petit, plus la section est grande.
- **Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur et ne placez pas le chargeur sur une surface molle qui pourrait obtenir les fentes d'aération et engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré grâce aux fentes sur le dessus et au bas du boîtier.
- **N'utilisez pas le chargeur si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.**
- **N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apportez-le à un centre d'assistance agréé.
- **Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le dans un centre d'assistance agréé s'il doit être révisé ou réparé.** Un équipement mal réassemblé peut créer un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage. Cela permet de réduire le risque de choc électrique. Le retrait seul du bloc-batterie ne réduit pas ces risques.
- Ne tentez **JAMAIS** de raccorder deux chargeurs ensemble.
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner avec une alimentation électrique domestique standard de 220 - 240V. Ne tentez pas de l'utiliser à une autre tension.** Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

 **AVERTISSEMENT :** Risque de choc électrique. Ne laissez aucuns liquides pénétrer à l'intérieur du chargeur. Il existe sinon un risque de choc électrique.

 **AVERTISSEMENT :** Risque de brûlure. N'immergez le bloc-batterie dans aucuns liquides et ne laissez aucuns liquides pénétrer à l'intérieur du bloc-batterie. Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le corps en plastique du bloc-batterie se casse ou se fissure, retournez-le à un centre d'assistance pour qu'il y soit recyclé.

 **ATTENTION :** Risque de brûlure. Afin de réduire le risque de blessures, ne rechargez que les blocs-batteries rechargeables DEWALT. D'autres types de batteries pourraient surchauffer et exploser et provoquer des blessures et des dégâts matériels.

REMARQUE : Dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, ses contacteurs de charge à nu peuvent être court-circuités par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice, incluant notamment, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou l'accumulation de particules métalliques doivent être tenus à distance des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

2. CARACTÉRISTIQUES

2.1 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.1.1 CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Modèle de l'outil		Porte-embout PB2500N 1/4" standard	Porte-embout PB2500N 1/4" long
Tension	VCC	18 nom/20 max	18 nom/20 max
Type		1	1
Type de batterie		Li-ion	Li-ion
Poids (sans bloc-batterie)	Kg [Lbs]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Valeurs totales pour le bruit et les vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminée conformément à la norme EN 60745 :			
Lpa (pression sonore)	dB(A)	71	71
Lwa (puissance sonore)	dB(A)	82	82
K (incertitude pour le niveau sonore donné)	dB(A)	3	3
Valeur totale des vibrations émises ah			
ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Incertitude K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Modèle de l'outil		Porte-embout PB2500N 1/4" standard	B2500N 1/4" long Porte-embout
Batterie		4,0 Ah	4,0 Ah
Poids	kg [lbs]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Longueur	mm [po]	295 [11,6]	327 [12,9]
Hauteur	mm [po]	260 [10,2]	260 [10,2]
Course (maxi)	mm [po]	25 [0,984] (approximatif)	25 [0,984] (approximatif)
Plage pour les fixations (diam. nominal)	mm [po]	Neobolt Aluminium 4,8 [3/16] à 9,5 [3/8]	

2.1.2 CARACTÉRISTIQUES BATTERIE ET CHARGEUR

Bloc-batterie*		NA	XJ
Type de batterie		Li-ion	Li-ion
Tension	VCC	18 nom /20 max	18
Capacité	Ah	4,0	2,0/4,0
Poids	Kg [Lbs]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Durée de charge	min	60	60
Chargeur*		NA	QW/GB
Type de batterie		Li-ion	Li-ion
Tension secteur type de batterie	VCA	120	230
Fréquence d'entrée	Hz	60	50
Poids	kg	0,50	0,50

Fusibles		
Europe	Outils 230V	10 ampères. secteur
R.U et Irlande	Outils 230V	3 ampères, dans les prises

* Les outils de la gamme PB sont compatibles avec les batteries coulissantes Li-Ion DeWALT 18V nom/20V max

** La durée de la charge est basée sur l'équipement de charge DeWALT DCB115.

2.1.3 NOMBRE APPROXIMATIF DE CYCLES PAR CHARGE

Ø nom. fixation	3/16" (acier) 4,8 mm	1/4" (alu) 6,4 mm	1/4" (acier) 6,4 mm	5/16" (alu) 7,9 mm	3/8" (alu) 9,5 mm
Batterie 4Ah	3 300	2 400	1 600	1 800	1 500

Remarque: * Ces valeurs sont fournies à titre indicatif uniquement et sont estimées sur la base d'une batterie totalement chargée. Les résultats peuvent varier en fonction de la matière et du revêtement de la fixation, de l'état de l'outil et de la batterie et de l'environnement de travail.

2.2 SPÉCIFICATIONS POUR LA POSE

Pour connaître toutes les autres tailles de fixations possibles ou pour obtenir des informations supplémentaires sur les fixations, consultez le catalogue.

2.3 CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'emballage contient :

1 outil de pose sans fil	1 chargeur	1 ou plusieurs blocs-batteries Lithium-Ion *
1 mallette	1 notice d'utilisation	

Kits Nez disponibles séparément :

65120-00071	Kit Nez standard 3/16" - 19 mm
65120-00072	Kit Nez allongé 3/16" - 19 mm
65120-00022	Kit Nez standard 1/4" - 26 mm
65120-00023	Kit Nez allongé 1/4" - 19 mm
65120-00040	Kit Nez standard 5/16" - 26 mm
65120-00066	Kit Nez standard 3/8" - 26 mm

* Le nombre et le type de blocs-batteries Li-Ion dépendent du numéro de modèle et de la région de vente. Contactez votre revendeur local pour obtenir plus de précisions sur les options possibles.

2.4 LISTE DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

A	Mandrin	S	Ensemble Vis à billes
B1	Enclume, ø 26mm	T	Joint torique
B2	Enclume, ø19mm	U	Ressort embrayage avant
C1	Porte-nez, Ø26 x 80 mm	V	Butée
C2	Porte-nez long, Ø19 x 75 mm	W	Embrayage arbre
D	Écrou porte-nez	X	Ressort embrayage broche
E	Ensemble Carter d'engrenages	Y	Rondelle
F	Évacuation	Z	Butée mandrin
G	Poignée	AA	Rallonge
H	Interrupteur	BB	Clé à six pans 2,0mm
J	Bouton manuel Sens de rotation inverse (Barre de sélection Marche avant/Marche arrière)	CC	Broche NeoBolt®
K	Éclairage de travail	DD	Bague NeoBolt®
L	Interrupteur éclairage de travail	EE	Chargeur
M	Bloc-batterie	FF	Rondelle élastique Wave
N	Fût de réglage de course	GG	Bague de poussée
P	Adaptateur tête de traction	HH	Palier de butée
Q	Embrayage avant	JJ	Broche
R	Porte-Mât	KK	Clé parallèle

2.5 ACCESSOIRES EN OPTION



AVERTISSEMENT : Les accessoires autres que ceux proposés par Avdel® n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessure, n'utilisez que les accessoires Avdel® recommandés avec ce produit. Consultez votre revendeur pour obtenir plus d'informations sur les accessoires appropriés.



AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessures graves, débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des accessoires.

La politique de STANLEY Engineered Fastening prévoit le développement et l'amélioration constants des produits et nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques de tous les produits sans notification préalable.

3. UTILISATION ET CONFIGURATION DE L'OUTIL

3.1 UTILISATION PRÉVUE

Les outils PB2500N rapides sont conçus pour ne poser QUE des fixations STANLEY Engineered Fastening. Cet outil est un outil électrique professionnel. **NE laissez PAS** les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être supervisés quand ils utilisent cet outil.



VEILLEZ À LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE L'OUTIL EN SERVICE.



Portez TOUJOURS des protections auditives et oculaires homologuées lorsque vous utilisez l'équipement de fixation



AVERTISSEMENT : Ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Des dommages ou blessures pourraient sinon en résulter.

N'utilisez PAS l'outil si les conditions ambiantes sont humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Sécurité électrique

Le moteur électrique est conçu pour fonctionner à une tension unique. Vérifiez toujours que la tension du bloc-batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifiez également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.

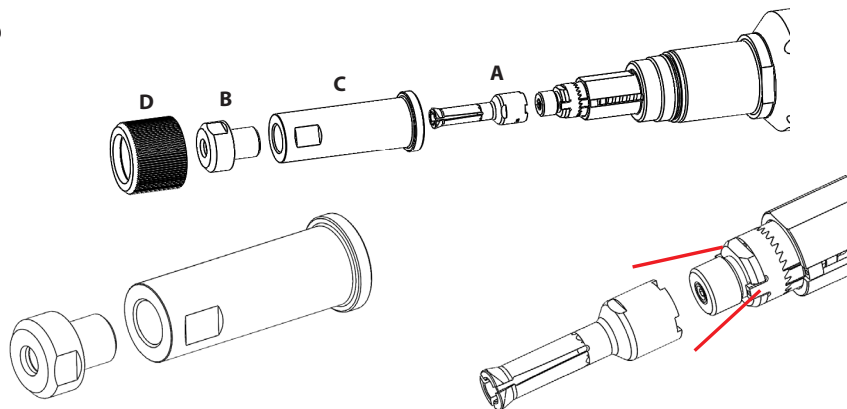


AVERTISSEMENT : Avant de régler l'outil, retirez toujours le bloc-batterie.

Avant l'utilisation

- Installez un embout de la bonne taille
- Veillez à ce que la batterie soit complètement rechargée
- Insérez le bloc-batterie dans l'outil
- Enfoncez et relâchez la gâchette brièvement pour faire passer l'outil en position initiale.

3.2 NEZ



Retirer l'enclume (Fig. 1a)

- Desserrez et retirez l'écrou de retenue (D) et retirez l'enclume/porte-nez de l'outil.
- À l'aide de clés de 24mm, dévissez l'enclume (B) du porte-nez
- Inversez l'ordre de ces étapes pour installer l'enclume

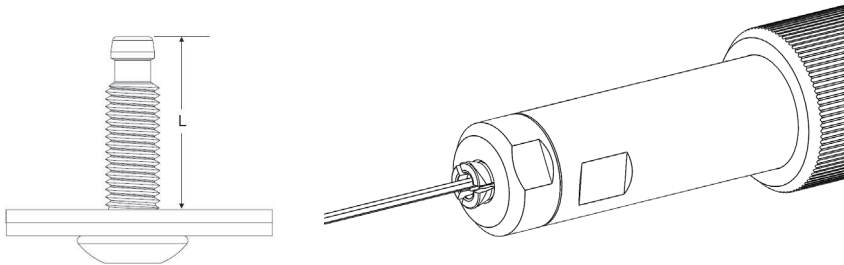
Retirer le mandrin de l'outil (Fig. 2)

- Enfoncez les pattes de fixation de l'embrayage avant
- Dévissez complètement le mandrin de l'adaptateur de la tête de traction.
- Pour installer le mandrin, enfoncez les pattes de fixation de l'embrayage et vissez le mandrin tout du long.

REMARQUE : N'UTILISEZ PAS DE CLÉ POUR SERRER LE MANDRIN

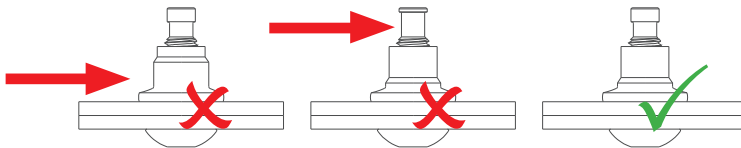
3.3.3 RÉGLAGE ET AJUSTAGE MÉCANIQUES DE LA COURSE

3.3.3.1 RÉGLAGE INITIAL DE LA COURSE



Longueur (L)	Réglage de la broche (nombre de tours)
15 mm	12 tours complets (Sens des aiguilles d'une montre)
16 mm	11 tours complets (Sens des aiguilles d'une montre)
17 mm	10 tours complets (Sens des aiguilles d'une montre)
18 mm	9 tours complets (Sens des aiguilles d'une montre)
19 mm	8 tours complets (Sens des aiguilles d'une montre)
20 mm	7 tours complets (Sens des aiguilles d'une montre)
21 mm	6 tours complets (Sens des aiguilles d'une montre)
22 mm	5 tours complets (Sens des aiguilles d'une montre)
23 mm	4 tours complets (Sens des aiguilles d'une montre)

- Déterminez la longueur de sortie de la tige en millimètres ("L" dans la figure ci-dessus) en fonction de l'application.
- Retirez le bloc-batterie de l'outil assemblé.
- Insérez la clé de réglage dans l'outil comme illustré et engagez le fût de réglage de la course.
- Tournez tout du long la clé dans le sens de l'aiguille d'une montre
- Consultez le tableau ci-dessous et, en fonction de la longueur de la tige NeoBolt, cherchez la valeur de réglage.
- Tournez la clé, dans le sens des aiguilles d'une montre, du nombre de tours indiqué dans le tableau ci-dessus.
- Retirez la clé et réinstallez la batterie.



**Sous-embouti
(augmenter la course)**

Sur-embouti (diminuer la course)

3.3.3.2 RÉGLAGE DE LA COURSE

Si l'outil emboutit trop ou pas assez :

- Retirez la batterie et réinsérez la clé dans l'outil
- Réglez la course de l'outil en tournant le fût de réglage de la course (N) pour que la pose du NeoBolt® soit comme voulue.
- Chaque tour du fût de réglage de la course (N) modifie la course de l'outil de 1mm (0,04")
 - Si la pièce est **sous-emboutie** - Pour augmenter la course, tournez le fût de réglage de la course (N) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - Si la pièce est **sur-emboutie** - Pour diminuer la course, tournez le fût de réglage de la course (N) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Contrôlez le réglage en posant une pièce.
- Répétez le réglage au besoin.

3.4 ÉCLAIRAGE DE TRAVAIL

L'éclairage de travail à (K) et son interrupteur (L) se trouvent au bas de l'outil (Fig. 9). L'éclairage s'allume lorsque l'interrupteur à gâchette (H) est enfoncé. Les niveaux d'éclairage Bas (L1), Moyen (L2) et Projecteur (L3) peuvent être choisis en déplaçant l'interrupteur (H) au bas de l'outil. Si la gâchette (H) reste enfoncée, l'éclairage de travail reste allumé quel que soit le mode.

Si le niveau d'éclairage est réglé sur Bas (L1) ou Moyen (L2), le faisceau s'éteint automatiquement 20 secondes après que le relâchement de l'interrupteur à gâchette (H).

3.4.1 Mode Projecteur

Le réglage le plus élevé est le mode Projecteur (L3). Le projecteur fonctionne encore 20 minutes après le relâchement de l'interrupteur à gâchette. Deux minutes avant que le projecteur ne s'éteigne, il clignote deux fois avant de s'assombrir. Pour empêcher l'extinction du projecteur, appuyez légèrement sur l'interrupteur à gâchette.



AVERTISSEMENT : Quand vous utilisez l'éclairage de travail en mode Moyen ou Projecteur, ne regardez pas directement vers la lumière et ne placez pas l'outil dans une position qui pourrait amener quiconque à regarder la lumière directement. De graves lésions oculaires pourraient en résulter.

3.4.2 AVERTISSEMENT BATTERIE FAIBLE

En mode Projecteur et quand la batterie est presque déchargée, le projecteur clignote deux fois avant de s'assombrir. La batterie est complètement déchargée après deux minutes et l'outil s'éteint immédiatement. Il est alors nécessaire de remplacer la batterie par une batterie pleine.

3.5 CHARGEURS

Votre outil utilise un chargeur DEWALT. Veuillez à bien lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le chargeur. Le chargeur ne nécessite aucun réglage et il est conçu pour une utilisation la plus simple possible.

3.5.1 Recharger UNE BATTERIE (Fig. 8a)

- Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie. (Consultez les caractéristiques du chargeur dans la Section 2)
- Insérez le bloc-batterie (M) dans le chargeur en veillant à ce que le bloc soit complètement inséré dans le chargeur. Le voyant rouge (charge) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
- La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc est alors complètement rechargé et il peut être utilisé ou laissé dans le chargeur.
- Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, appuyez sur le bouton de libération de la batterie situé sur le bloc-batterie.

REMARQUE : Afin de garantir des performances et une autonomie optimales des blocs-batteries Li-ion, rechargez complètement ces derniers avant la première utilisation.

3.5.2 FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR

Consultez les voyants indiquant l'état de charge du bloc-batterie.

Ce chargeur ne peut pas recharger un bloc-batterie défectueux. Le chargeur indique que la batterie est défectueuse en refusant de s'allumer ou en affichant le motif clignotant indiquant un problème sur le bloc ou le chargeur.

REMARQUE : Cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	En charge	— — — —	
	Complètement rechargé	————	
	Délai Bloc chaud/froid*	— — — ———	

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132 :**

Le voyant rouge continue de clignoter mais un voyant jaune est également allumé pendant cette opération. Une fois que le bloc-batterie a atteint une température correcte, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte qu'une batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc chaud/froid, arrêtant ainsi la charge de la batterie jusqu'à ce qu'elle retrouve une température correcte. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité garantit la durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge environ moitié moins qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc-batterie se recharge plus ainsi plus lentement durant tout le cycle de charge et n'atteint pas la charge maximale même si la batterie se réchauffe.

3.5.3 SYSTÈME DE PROTECTION ÉLECTRONIQUE

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie contre la surcharge, la surchauffe ou la décharge complète. L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela arrive, placez la batterie Li-Ion dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

3.5.4 FIXATION MURALE

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Ces chargeurs sont conçus pour être installés au mur ou être posés debout sur une table ou une surface de travail. Si vous le fixez au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou d'autres obstacles qui pourraient entraver son aération. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour positionner les vis de fixation au mur. Sécurisez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (à acheter séparément) d'au moins 25,4 mm (1") de long et d'un diamètre de tête d'au moins 7 à 9 mm (0,28 à 0,35"), vissées dans le bois à une profondeur optimale en laissant environ 5,5 mm (7/32") de la vis dépasser. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis et insérez complètement ces dernières dans les fentes.

3.5.5 CONSIGNES POUR LE NETTOYAGE DU CHARGEUR



AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer. Éliminez toute trace de saleté ou de graisse de la surface extérieure du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse souple, non métallique. N'utilisez pas d'eau ni de solutions de nettoyage.

3.5.6 REMARQUES IMPORTANTES LIÉES À LA CHARGE

- 1) Une meilleure autonomie et de meilleures performances peuvent être obtenues si le bloc-batterie est rechargé à une température ambiante comprise entre 18° et 24°C (65°F à 75°F). NE rechargez PAS le bloc-batterie à une température ambiante inférieure à +4,5 °C (+40 °F) ou supérieure à +40 °C (+104 °F). Ce point est important et évite de graves dommages au bloc batterie.
- 2) Le chargeur et le bloc-batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. C'est normal et cela n'indique pas un problème. Afin de faciliter le refroidissement du bloc-batterie après utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-batterie dans un environnement chaud comme une remise métallique ou une remorque non isolée.
- 3) Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement :
 - a. Vérifiez le fonctionnement de la prise murale en y branchant une lampe ou un autre appareil ;
 - b. Vérifiez que la prise de courant n'est pas reliée à un interrupteur coupant l'alimentation lorsque l'on éteint l'éclairage ;
 - c. Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 65 °F – 75 °F (18° – 24 °C) ;
- 4) Si les problèmes de charge persistent, apportez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur à votre centre d'assistance local.
- 5) Le bloc-batterie doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. Cessez d'utiliser l'outil dans ces conditions. Respectez la procédure de charge. Vous pouvez également recharger un bloc déjà utilisé si vous le souhaitez, sans que cela n'affecte le bloc-batterie.
- 6) Les corps étrangers de nature conductrice comme, notamment et entre autres, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou toute autre accumulation de particules métalliques doivent être tenus à distance des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
- 7) Ne congelez pas le chargeur et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans tout autre liquide.

3.6 BLOCS-BATTERIES

REMARQUE : Pour un résultat optimal, contrôlez que votre bloc-batterie est complètement rechargé.

3.6.1 INSTALLER et retirer le bloc-batterie (Fig. 8b)

POUR INSTALLER LE BLOC-BATTERIE DANS LA POIGNÉE DE L'OUTIL

- Alignez le bloc-batterie (M) avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. 8b) et glissez-le à l'intérieur jusqu'à ce qu'il soit parfaitement en place dans l'outil et assurez-vous qu'il ne puisse pas se dégager.

POUR RETIRER LE BLOC-BATTERIE DE L'OUTIL

- Appuyez sur le bouton de libération de la batterie et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur comme décrit dans la section du chargeur de ce manuel.

RECOMMANDATIONS POUR LE STOCKAGE

- Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et de tout excès de chaleur ou de froid. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposez les blocs-batteries à température ambiante lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver le bloc-batterie complètement rechargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

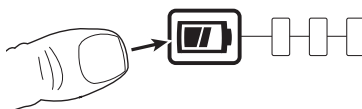
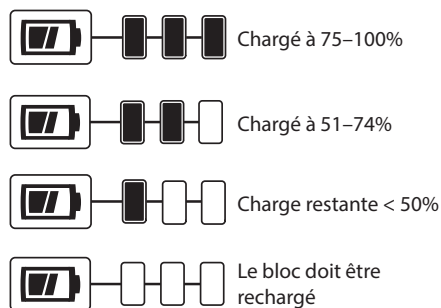
REMARQUE : Les blocs-batteries ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc-batterie doit être rechargé avant d'être utilisé.

3.6.2 BLOCS-BATTERIES AVEC JAUGE DE PUISSANCE

Certains blocs-batteries DeWALT sont équipés d'une jauge de puissance composée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie. La jauge de puissance sert à indiquer le niveau de charge approximatif restant dans le bloc-batterie de la façon suivante :

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Les trois voyants verts s'allument de façon à indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite permettant l'utilisation de l'outil, la jauge de puissance ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : La jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final. Pour en savoir plus sur les blocs-batteries avec jauge de puissance, contactez 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) ou consultez notre site Internet www.DeWALT.com.



4. PROCÉDURE D'UTILISATION



AVERTISSEMENT : Respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.



AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez l'équipement et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.



AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, veillez à **TOUJOURS** positionner vos mains correctement.



AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

4.1 POSITION CORRECTE DES MAINS

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale (G). (Fig. 1a)

4.2 FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

Poser une fixation NeoBolt® (Fig. 5 et 6)

- Positionnez la tige du NeoBolt® (CC) dans l'ouvrage (Fig. 5a)
- Vissez la bague (DD) sur la tige du NeoBolt® (Fig. 5a, 5b) et ajustez sur l'ouvrage.
- Placez le mandrin (A) par-dessus la tige du NeoBolt® (CC) (Fig. 5b)
- Maintenez l'interrupteur (H) enfoncé jusqu'à la fin de la pose (Fig. 5c).
- Une fois la pose du NeoBolt® terminée, relâchez l'interrupteur (H). L'outil revient automatiquement dans sa position initiale.

Si vous relâchez l'interrupteur (H) avant la fin de la course de pose, l'outil revient immédiatement à sa position initiale. Si le NeoBolt® n'a pas été installé complètement, répétez les étapes précédentes.

Fonction Réinitialisation (Fig. 1)

- Si l'outil ne revient pas dans sa position initiale après avoir relâché l'interrupteur (H) ou s'il s'arrête durant la course, réinitialisez l'outil dans sa position initiale en déplaçant la barre de sélection Marche avant/Marche arrière (J) sur la position Marche arrière.
- Pour sélectionner le sens de rotation arrière, appuyez sur le bouton de sélection du sens de rotation sur le côté gauche de l'outil. Enfoncez l'interrupteur (H) jusqu'à ce que le mandrin (A) revienne à sa position initiale et qu'il libère la fixation.
- Si cela ne résout pas le problème, retirez la batterie, réinsérez-la et répétez les étapes précédentes. Si le problème persiste, contactez votre réparateur.
- Pour sélectionner le mode Pose (sens de rotation avant), relâchez l'interrupteur à gâchette et enfoncez le bouton de commande du sens de rotation sur le côté droit de l'outil.

REMARQUE : La position centrale du bouton de commande permet de verrouiller l'outil à l'arrêt. Avant de changer la position du bouton de sélection, veillez à bien relâcher la gâchette.

5. REVISION DE L'OUTIL

5.1 FRÉQUENCE DE MAINTENANCE

Élément	Fréquence
Inspection générale de l'outil	Tous les jours
Nettoyer et lubrifier le nez	Tous les jours ou tous les 5 000 cycles de pose
Contrôlez l'absence d'usure et de dommages sur l'ensemble Enclume et Mandrin	Tous les 10 000 cycles de pose
Nettoyez et lubrifiez la tête de traction et l'ensemble Vis à billes	Tous les 50 000 cycles de pose

**Il est recommandé de s'adresser à un centre d'assistance agréé*

REMARQUE : Le chargeur et le bloc-batterie ne sont pas réparables.

Lubrifiants recommandés : Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 ou équivalent.

REMARQUE : **N'UTILISEZ PAS** de lubrifiants avec additifs graphite ou MoS2 pour entretenir la tête de traction et l'ensemble Vis à billes

5.2 NETTOYAGE



Veillez à **TOUJOURS** porter des protections auditives et oculaires homologuées pour nettoyer l'équipement

5.2.1 Surfaces extérieures de l'outil

Maintenez les orifices d'aération du moteur sans balais (F) exempts de poussière et de saleté (Fig. 1a). Si nécessaire, utilisez un chiffon doux pour retirer la poussière et la saleté des orifices d'aération (Fig. 1a).



AVERTISSEMENT : Soufflez les saletés et la poussière des orifices d'échappement à l'aide d'air sec et propre au moins une fois par semaine. Afin de réduire le risque de blessures aux yeux, portez toujours une protection oculaire homologuée ANSI Z87.1 pour cette opération.



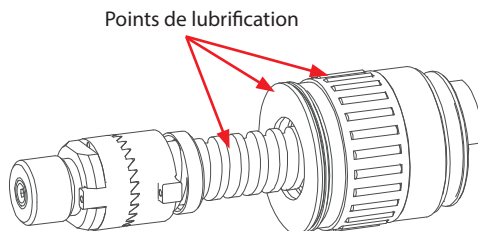
AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de solvants ou autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière plastique de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

5.2.2 NETTOYER LE NEZ (FIG. 2)

- Retirez l'écrou de retenue (D), l'enclume (B), le porte-embout (C) et la pince (A) de l'outil
- Contrôlez l'absence de dommages sur la pince. Remplacez-la si nécessaire
- Nettoyez l'intérieur de l'enclume à l'aide d'un chiffon doux et un produit dégraissant.
- Contrôlez l'absence d'usure et de dommages sur l'enclume (B). Si nécessaire, remplacez l'enclume.
- Pulvérisez une fine couche de PTFE à l'intérieur de l'enclume (B) et à l'extérieur de la pince (A).
- Nettoyez l'intérieur du porte-embout (C) à l'aide d'un chiffon sec.
- Nettoyez l'adaptateur de la tête de traction (P) et la zone de l'embrayage avant à l'aide d'un chiffon sec.
- Contrôlez l'absence de dommages avant de pulvériser une fine couche de PTFE dans cette zone.
- Réassemblez l'outil

5.2.3 Nettoyer/Réviser l'ensemble Tête de traction (consultez les figures 2d & 2e)

- Après avoir retiré le porte-nez (C) et le mandrin (A), (Réf. section 5.2.2), retirez le porte-mât (R) à l'aide d'une clé de 21mm
- **REMARQUE :** FILETAGE GAUCHE
- Retirez l'ensemble Tête de traction/Vis à billes de l'outil (P,S) Nettoyez et contrôlez l'absence d'usure et de dommages sur l'ensemble Vis à billes.
- Retirez l'embrayage de la broche (W), le ressort de l'embrayage de la broche (X), la rondelle (Y), la broche (JJ), la clé parallèle (KK), le palier de butée à aiguille (HH), la bague de poussée à aiguille (GG) et la rondelle Wave (FF) de l'outil. Nettoyez et contrôlez l'absence d'usure et de dommages sur chacun des composants. Si nécessaire, remplacez les composants.
- Appliquez une fine couche de graisse (Molykote G-4700 ou équivalent) sur l'ensemble Vis à billes et les roulements, comme indiqué ci-dessous : Butée à aiguilles, roulement à aiguilles radial, vis à billes.



- Installez la rondelle élastique Wave (FF), et la bague de poussée (GG) dans le carter d'engrenages.
- Graissez la butée (HH) et installez-la en haut de la bague de poussée dans l'ensemble Carter d'engrenages (E).
- Graissez la surface du roulement de la broche (JJ)
- Insérez la clé parallèle (KK) à l'arrière de la broche (JJ) avec l'extrémité arrondie de la clé face à l'avant de l'outil.
- Installez la clé et la broche dans la transmission en veillant à ce que la clé parallèle soit correctement installée dans son logement dans la transmission.
- Installez la rondelle (Y) et le ressort de l'embrayage de la broche (X) à la base de la broche (JJ).
- Lubrifiez **légèrement** la surface extérieure de l'embrayage de la broche (W) et installez-le dans la broche (JJ).
- Alignez les "oreilles" de l'embrayage de la broche avec les ouvertures sur la broche.
 - L'embrayage de la broche doit pouvoir rentrer et sortir librement quand une force lui est appliquée. Une lubrification excessive pourrait restreindre le mouvement de l'embrayage de la broche.
- Installez l'ensemble Tête de traction/Vis à billes (P,S) dans le carter d'engrenage.

- Glissez le porte-mât (R) par-dessus l'ensemble Tête de traction/Vis à billes (P,S), en alignant les fentes dans le boîtier avec les pattes de l'embrayage avant.
- Vissez le porte-mât (R) à la main (FILETAGE GAUCHE) en veillant à ce que la vis à billes soit parfaitement installée sans coincement.
- Appliquez un couple de serrage de **25 N-m** sur le porte-mât
- Installez le mandrin (A) et le nez (Réf. section 5.2.2).

5.2.4 Procédures pour le contrôle fonctionnel

Contrôle de la barre de sélection Marche avant/marche arrière

- Faites fonctionner la barre AVANT/ARRIÈRE (J) pour contrôler les trois positions :
 - Centre (Interrupteur bloqué)
 - AVANT : Poussez à gauche en tenant l'outil
 - ARRIÈRE : Poussez à droite en tenant l'outil
- Déplacez la barre AVANT/ARRIÈRE (J) sur la position REV. (Fig. 7)
- Enfoncez la gâchette jusqu'à entendre le bruit de l'embrayage avant (Q) et contrôlez que la tête de traction ne bouge pas.
- Déplacez la barre AVANT/ARRIÈRE (J) sur la position AVANT.
- Maintenez la gâchette enfoncée et contrôlez que le mandrin (A) se rétracte bien. Maintenez la gâchette enfoncée jusqu'à ce que le mandrin soit libéré (env. 1s).
- Relâchez la gâchette et contrôlez que la tête de traction revient à sa position initiale avec le mandrin (A) qui ressort du nez.
 - Contrôlez l'absence de grincement pendant le maintien et le relâchement de la gâchette.

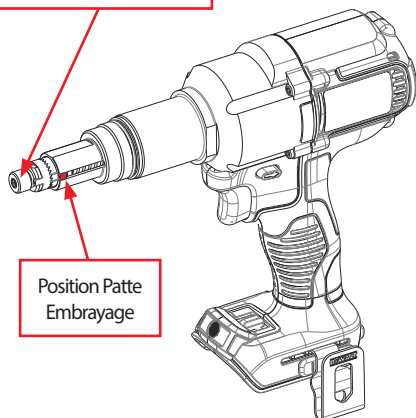
Contrôle du parcours de la tête de traction : Test Course complète

- Retirez le nez.
- Veillez à ce que l'outil soit sur la position MARCHÉ AVANT
- Notez la position de la patte de l'embrayage contre le porte-mât (R).
- Maintenez la gâchette enfoncée jusqu'à ce que l'adaptateur de la tête de traction (P) soit complètement rétracté. Le bord arrière de la patte de l'embrayage doit rencontrer le bord principal du porte-mât (R), comme illustré.
- Relâchez la gâchette, l'adaptateur de la tête de traction (P) doit revenir à sa position d'origine.

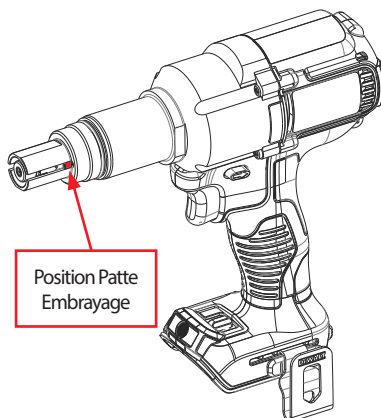
Contrôle du parcours de la tête de traction : Test Course partielle

- Veillez à ce que l'outil soit sur la position MARCHÉ AVANT.
- Notez la position de la patte de l'embrayage contre le porte-mât.
- Enfoncez la gâchette (H) et relâchez-la rapidement lorsque l'adaptateur de la tête de traction (P) se trouve à environ la moitié dans le porte-mât (R).
- Contrôlez que l'adaptateur de la tête de traction (P) revient à sa position d'origine.

Remarque : Fût de réglage de course à fleur de la tête de traction



Position Patte Embrayage



Position Patte Embrayage

FONCTION ÉCLAIRAGE DE TRAVAIL

Consultez la section 3.5 Éclairage de travail pour savoir comment contrôler son fonctionnement

RÉGLAGE DE LA COURSE, INSTALLATION DU MANDRIN ET DU NEZ

Consultez la section 3.2 Nez et 3.3 Réglage et ajustage de la course

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT (Fig. 4)

- Posez entre 5 et 10 NeoBolt® et contrôlez ce qui suit :
 - L'outil de glisse pas
 - La pose est effectuée en une seule course
 - La queue du NeoBolt® posé n'est pas endommagée
 - Il n'y a aucun bruit anormal

CONTRÔLE DE L'APPARENCE

Inspectez ce qui suit sur l'outil :

- Absence de dommages sur les poignées (G) et l'ensemble Carter d'engrenages (E)
- Absence de composants et de vis desserrés
- Absence de tache d'huile sur les boîtiers
- Absence d'écaillage sur le moule supérieur (grip en caoutchouc)
- Absence de blocage des orifices d'évacuation (F)
- Bonne lisibilité et la présence de toutes les étiquettes d'avertissement

5.3 PIÈCES DÉTACHÉES ET OUTILS

Concernant les pièces détachées, consultez la "nomenclature" de la section 9

5.3.1 Outils nécessaires pour la maintenance :

- Clé plate de 21mm, 1ea (porte-mât)
- Clé Allen de 2mm, 1ea (fût de réglage de course)
- Clés plates de 24mm, 2ea (enclume et porte-nez)

6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Tri sélectif. Ce produit **ne doit pas** être jeté avec les ordures ménagères.



Tri sélectif. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Si votre produit STANLEY Engineered Fastening® devait un jour être remplacé ou s'il ne vous est plus d'aucune utilité, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Assurez-vous qu'il bénéficie d'un tri sélectif. Le tri sélectif des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser les matières. La réutilisation des matières recyclées aide à prévenir la pollution tout en réduisant la demande en matières premières. La réglementation locale peut prescrire la récupération des produits électroménagers dans des déchetteries municipales ou auprès du détaillant lorsque vous achetez un produit neuf. Vous pouvez trouver l'emplacement de votre réparateur agréé le plus proche en contactant votre représentant STANLEY Engineered Fastening® local à l'adresse indiquée dans le présent manuel. De plus, la liste des réparateurs STANLEY Engineered Fastening agréés et l'ensemble des coordonnées de nos services après-vente et moyens de contact sont disponibles sur Internet, à l'adresse www.STANLEYEngineeredFastening.com

7. GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE
L'outil ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur est enfoncé	La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie
	La batterie n'est pas complètement chargée	Rechargez la batterie
	La batterie n'est pas insérée complètement	Retirez la batterie et réinsérez-la. Réinitialisez l'outil à sa position d'accueil
	Le bloc-batterie a atteint la limite de température de service en raison d'une utilisation continue ou d'un défaut	Retirez la batterie et laissez-la refroidir. Réinstallez la batterie et réinitialisez l'outil à sa position initiale
L'outil ne revient pas à sa position initiale lorsque l'interrupteur est relâché	Dysfonctionnement électrique	Retirez la batterie, patientez cinq secondes avant de la réinstaller. Réinitialisez l'outil à sa position d'accueil
	Embrayage broche bloqué	Nettoyez l'embrayage et la broche pour qu'ils fonctionnent de façon fluide
L'outil s'arrête avant que le NeoBolt® se soit complètement posé	Le bloc-batterie a atteint la limite de température de service en raison d'une utilisation continue ou d'un défaut	Retirez la batterie et laissez-la refroidir. Réinstallez la batterie et réinitialisez l'outil à sa position initiale
	Le réglage de la résistance des fixations va au-delà de la capacité de l'outil	Réinitialisez l'outil à sa position initiale, réglez la course à la bonne profondeur
	Accumulation de débris dans le nez	Réviser et nettoyez le nez
	La course de l'outil est réglée trop courte	Réglez la course de l'outil
	Si l'outil est en mode Course électronique : Il se peut que le fût de réglage de la course mécanique ne soit pas complètement rétractée	Rétractez complètement le fût
La queue de la tige est endommagée	La course choisie est trop longue	Diminuez la course
	Le mandrin est usé	Remplacez le mandrin
L'outil ne revient pas complètement	Accumulation de débris dans le nez	Réviser et nettoyez le nez
Le mandrin ne relâche pas la tige	Accumulation de débris dans le nez	Réviser et nettoyez le nez
	Le mandrin n'est pas bien installé	Retirez le porte-nez et ajustez le mandrin
	L'enclume est desserrée	Resserrez l'enclume
L'outil ne libère la bague de l'enclume	Enclume sale ou usée	Inspectez l'enclume, nettoyez-la ou remplacez-la.

8. NOMENCLATURE

	ID	Désignation de la pièce	N° de pièce
*	A, Z	Mandrin et butée de mandrin	65110-00054
*	B1	Endume, ø 26mm	65110-00057
*	B2	Endume, ø 19mm	65110-00120
**	C1	Porte-nez, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Porte-nez long, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Écrou porte-nez	65110-00083
	E	Ensemble Carter d'engrenages	-
	F	Évacuation	-
	G	Poignée	-
	H	Interrupteur	-
	J	Bouton d'inversion manuelle	-
	K	Éclairage de travail	-
	L	Interrupteur éclairage de travail	-
	M	Bloc-batterie	Voir ci-dessous
**	N	Fût de réglage de course	65110-00243
	P	Adaptateur tête de traction	-
	Q	Embrayage avant	-
	R	Porte-Mât	TP113-610
	S	Ensemble Vis à billes	-
**	T	Joint torique	TP124-505
	U	Ressort embrayage avant	-
	V	Butée	-
**	W	Embrayage broche et butée	65120-00015
**	X	Ressort embrayage broche	TP114-666
**	Y	Rondelle	65110-00242
**	Z	Butée mandrin	65110-00244
**	AA	Rallonge	65120-00020
	BB	Clé à six pans 2,0mm	65130-00003
	EE	Chargeur	Voit ci-dessous
**	FF	Rondelle élastique Wave	65130-00004
**	GG	Bague de poussée	TP124-558
**	HH	Palier de butée à aiguille	TP124-557
**	JJ	Broche	TP113-605
**	KK	Clé parallèle	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Sous-ensemble tête de traction	65120-00011
		Vis boîtier	330019-52
		Vis poignée	682211-00

- * Consommable
** Pièce détachée recommandée

PAYS	NUMÉRO DE MODÈLE	BLOC-BATTERIE	CHARGEUR	MANUEL D'UTILISATION
NA (Amérique du Nord)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (EU Standard)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (EU de l'Est)
GB (Grande Bretagne)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (EU de l'Est)

9. PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT

9.1 GARANTIE OUTIL ÉLECTRIQUE STANLEY ENGINEERED FASTENING

STANLEY Engineered Fastening garantit que cet outil a été fabriqué avec soin et qu'il restera exempt de défauts de pièces et de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période de un (1) an. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur de première main et pour un usage d'origine.

Exclusions :

Usure normale.

La maintenance périodique, la réparation et le remplacement des pièces dus à une usure normale ne sont pas couverts par de cette garantie.

Utilisation abusive et incorrecte.

Les défauts et dommages résultant d'une utilisation ou d'un stockage incorrect, d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'un accident ou d'une négligence, comme les dommages physiques par exemple, ne sont pas couverts par cette garantie. Utiliser cet outil pour poser ou retirer des fixations non proposées ou non approuvées par Stanley Engineered Fastening est considéré comme étant une utilisation non conforme et a pour conséquence l'annulation de la garantie.

Réparation ou modification non autorisées.

Les défauts et dommages résultant d'une réparation, de réglages tests, d'une installation, d'une maintenance, d'une altération ou d'une modification de quelque sorte que ce soit, par quiconque n'appartenant pas à STANLEY Engineered Fastening ou l'un de ses représentants agréés, ne sont pas couverts par cette garantie.

Toutes les autres garanties, explicites ou implicites, dont les garanties de commercialisation ou d'adaptation à un usage particulier sont exclues par la présente.

Si cet outil devait ne pas répondre aux éléments garantis, retournez-le dans les meilleurs délais au centre d'assistance agréé par notre usine, le plus proche. Pour obtenir la liste des centres d'assistance STANLEY Engineered Fastening aux USA et au Canada, appelez notre numéro gratuit (877)364 2781.

En dehors des USA et du Canada, consultez notre site Internet www.STANLEYEngineeredFastening.com pour trouver votre centre STANLEY Engineered Fastening le plus proche.

STANLEY Engineered Fastening procèdera alors au remplacement, gratuit, de chacune des pièces jugées défectueuses par nos soins dont la cause serait un défaut de pièce ou de fabrication, avant de retourner l'outil en prépayé. Ceci représente notre unique obligation dans le cadre de cette garantie. En aucun cas STANLEY Engineered Fastening ne saura être tenu responsable pour quelque dommage consécutif ou spécial découlant de l'achat ou de l'utilisation de cet outil.

Merci d'avoir choisi un outil de la marque STANLEY Assembly Technologies de STANLEY Engineered Fastening.

Visitez notre site Internet sur
www.STANLEYEngineeredFastening.com



STANLEY.
Engineered Fastening

9.2 ENREGISTREZ VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE EN LIGNE

Pour enregistrer votre garantie en ligne, consultez le site
www.STANLEYEngineeredFastening.com/popavdel-powertools/warranty-card
Merci d'avoir choisi un outil de la marque STANLEY Engineered Fastening, STANLEY Assembly Technologies.

10.HISTORIQUE DES RÉVISIONS

Rév.	Désignation	Date
A	Diffusé le	05/01/2018
B	Mise à jour du document	5/1/21

©2020 Stanley Black & Decker

Todos os direitos reservados.

As informações fornecidas aqui não podem ser reproduzidas e/ou publicadas de qualquer forma e através de qualquer meio (eletrônica ou mecanicamente) sem a permissão prévia explícita e por escrito da STANLEY Engineered Fastening. As informações fornecidas baseiam-se em dados conhecidos no momento do lançamento de esse produto. A STANLEY Engineered Fastening segue uma política de melhoria contínua de produtos, por isso seus produtos podem sofrer alterações. As informações fornecidas se aplicam ao produto entregue pela STANLEY Engineered Fastening. Logo, a STANLEY Engineered Fastening não pode ser responsabilizada por qualquer dano resultante de desvios das especificações originais do produto.

As informações disponíveis foram elaboradas com o máximo cuidado. No entanto, a STANLEY Engineered Fastening não aceitará responsabilidade por quaisquer falhas de informação ou suas consequências resultantes disso. A STANLEY Engineered Fastening não aceitará qualquer responsabilidade por danos provenientes de atividades realizadas por terceiros. Os nomes de trabalho, nomes comerciais, marcas comerciais registradas etc. utilizadas pela STANLEY Engineered Fastening não devem ser considerados livres nos termos da legislação referentes à proteção das marcas.

ÍNDICE

1. DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA	2
1.1 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉTRICA	2
1.2 RÓTULOS E SÍMBOLOS	5
1.3 BATERIAS E CARREGADORES	6
2. ESPECIFICAÇÕES	9
2.1 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	9
2.2 ESPECIFICAÇÕES DE APLICAÇÃO	10
2.3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM	10
2.4 LISTA DOS COMPONENTES PRINCIPAIS	10
2.5 ACESSÓRIOS OPCIONAIS	10
3. AJUSTE E USO DA FERRAMENTA	11
3.1 USO PRETENDIDO	11
3.2 EQUIPAMENTO DE NARIZ	11
3.4 LUZ DE TRABALHO	13
3.5 CARREGADORES	13
3.6 BATERIAIS	15
4. PROCEDIMENTO OPERACIONAL	15
4.1 POSIÇÃO ADEQUADA DAS MÃOS	16
4.2 OPERAÇÃO DA FERRAMENTA	16
5. MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA	16
5.1 FREQUÊNCIA DE MANUTENÇÃO	16
5.2 LIMPEZA	16
5.3 PEÇAS SOBRESSALENTES E FERRAMENTAS	19
6. PROTEÇÃO AO MEIO AMBIENTE	20
7. GUIA DE SOLUÇÕES DE PROBLEMAS	21
8. LISTA DE MATERIAL	22
9. PROTEJA SEU INVESTIMENTO	23
9.1 GARANTIA STANLEY ENGINEERED FASTENING DA FERRAMENTA ELÉTRICA DE FIXADOR	23
9.2 REGISTRE SUA FERRAMENTA ELÉTRICA ONLINE	23
10. HISTÓRICO DE REVISÕES	24



Esse manual de instruções deve ser lido por qualquer pessoa que instalará ou operará esta ferramenta, e com atenção especial para as seguintes instruções e avisos de segurança.

1. DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA

As definições abaixo descrevem a gravidade de cada palavra de sinalização. Por favor, leia o manual e preste atenção nestes símbolos.



PERIGO: Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.



ATENÇÃO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, talvez resulte em ferimentos leves ou moderados.



(Usado sem palavras) Indica uma mensagem relacionada à segurança.

NOTA: Indica uma prática **não relacionada a uma lesão corporal** a qual, se não evitada, **pode** resultar em **danos materiais**.



Representa risco de choque elétrico



Representa risco de fogo

A operação ou manutenção inadequada de esse produto pode resultar em ferimentos graves e danos materiais. Leia e entenda todos os avisos e instruções operacionais antes de utilizar este equipamento. Ao utilizar ferramentas elétricas, siga sempre as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de lesões corporais.

Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou da bateria da ferramenta antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Esses tipos de medidas preventivas reduzirão o risco de um acionamento acidental da ferramenta.

- Não use o produto fora de sua aplicação prevista no projeto da STANLEY Engineered Fastening de Fixadores de Velocidade.
- Use somente peças, fixadores e acessórios recomendados pelo fabricante
- Use a ferramenta somente com baterias especificamente projetadas para ela

1.1 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉTRICA



ATENÇÃO! Leia todas as instruções e avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica. O não respeito aos avisos e às instruções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

SALVE TODOS AS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA

O termo "ferramenta elétrica" nas advertências se refere a suas ferramentas alimentadas por rede elétrica (fio) ou por bateria (sem fio).

1.1.1 SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras podem provocar acidentes.
- NÃO opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeira, gases ou líquidos inflamáveis.** Essas ferramentas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.
- Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Ficar distraído pode causar a perda de controle da ferramenta.

1.1.2 SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **Os plugues da ferramenta elétrica devem ser compatíveis com a tomada. Nunca faça qualquer modificação no plugue. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas). Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.**
- b) **Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras. Tem um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contato com objetos aterrados.**
- c) **Não exponha a ferramenta a chuva nem umidade. A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.**
- d) **Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta. Mantenha o fio longe de calor, óleo, superfícies afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.**
- e) **Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo. O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.**
- f) **Se a operação de uma ferramenta elétrica em um local úmido for inevitável, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (GFCI). O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.**

1.1.3 SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Esteja alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a operação da ferramenta poderá causar lesões corporais sérias.**
- b) **Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular. Equipamentos de proteção pessoal, como máscara contra poeira, sapatos de segurança antidesslizantes, capacete e proteção auditiva reduzirão o risco de lesões corporais.**
- c) **Evite um acionamento acidental da ferramenta. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar à fonte de energia, colocar as baterias, pegar ou carregar a ferramenta. Carregar a ferramenta com o dedo no interruptor, energizá-la pode provocar acidentes.**
- d) **Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta. Uma chave fixa ou anexada à parte giratória poderá causar lesões corporais sérias.**
- e) **Não distancie excessivamente a ferramenta, esticando o fio. Sempre mantenha o equilíbrio e os pés em posição adequada. Isso possibilita um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.**
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos e roupas longe das partes móveis. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.**
- g) **Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, certifique-se de que estejam conectados e sendo usados corretamente. O uso da coleta de poeira pode reduzir riscos provenientes da poeira.**
- h) **Não permita que a familiaridade obtida com o uso frequente de ferramentas o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.**

1.1.4 USO E CUIDE DA FERRAMENTA

- a) **Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro na proporção, para a qual foi projetada.**
- b) **NÃO use a ferramenta se o interruptor não estiver ligando ou desligando. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser consertada.**
- c) **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou remova as baterias, se removíveis, da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas. Esses tipos de medidas preventivas reduzirão o risco de um acionamento acidental da ferramenta.**
- d) **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com essas instruções a usem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.**
- e) **Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a sua operação. Se ela estiver danificada, envie-a à manutenção antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por falta de manutenção da ferramenta.**
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com manutenção adequada e bordas de corte afiadas são menos propensas a ficarem presas e mais fáceis de controlar.**

- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios, brocas etc. de acordo com estas instruções, considerando ainda as condições e o tipo trabalho a ser executado.** *O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas, para as quais foi projetada, pode resultar em uma situação perigosa.*
- h) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de sustentação secas, limpas e livres de óleo e graxa.** *Empunhaduras escorregadias e superfícies aderentes não permitem um manuseamento e controle seguros da ferramenta em situações*

1.1.5 USO E CUIDE DA FERRAMENTA DA BATERIA

- a) **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador não apropriado pode gerar riscos de incêndio quando usado com outras baterias.*
- b) **Use a ferramenta apenas com baterias especificamente concebidas para ela.** *O uso de qualquer outra bateria pode gerar riscos de incêndio e lesões corporais.*
- c) **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como clips de metal, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que podem fazer uma conexão de um terminal para outro.** *Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.*
- d) **Sob condições abusivas, o líquido pode ser expelido pela bateria. Nesse caso, evite contato. Se ocorrer um contato acidental com o líquido, lave com água. Se o líquido entrar em contato com seus olhos, procure ajuda médica.** *O líquido expelido pela bateria pode causar irritação ou queimaduras.*
- e) **Não use um conjunto de baterias ou ferramenta com dano ou modificada.** *Baterias com dano ou modificadas podem exibir comportamentos imprevisíveis que resultam em incêndio, explosão ou risco de ferimento.*
- f) **Não exponha o conjunto de baterias ou ferramenta a fogo ou temperaturas excessivas.** *Expor ao fogo ou temperatura acima de 130 °C pode causar explosão.*
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto de baterias nem a ferramenta fora da taxa de temperatura especificada nas instruções.** *Carregar inadequadamente ou a temperatura fora da taxa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

1.1.6 MANUTENÇÃO

- a) **A sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** *Isso garantirá a segurança da ferramenta.*
- b) **Nunca faça reparo em conjuntos de baterias com dano.** *A manutenção de baterias só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.*

1.1.7 INFORMAÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO: NUNCA faça qualquer modificação na ferramenta. Qualquer modificação na ferramenta anulará todas e quaisquer garantias. A modificação pode representar um perigo de danos à propriedade e/ou risco sério de lesões para o usuário.



ATENÇÃO: SEMPRE use óculos de segurança. Óculos comuns de uso diário NÃO são óculos de segurança. Use também máscara e proteção respiratória contra poeira se a operação gerar poeira. **SEMPRE USE EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA CERTIFICADOS:**

- Proteção ocular
- Proteção auricular
- Proteção respiratória



ATENÇÃO: Sempre use proteção auricular pessoal apropriada durante o uso. *Sob determinadas condições e duração de uso, os ruídos deste produto podem contribuir para a perda auditiva.*



CUIDADO: Quando não estiver sendo usada, coloque a ferramenta deitada na lateral em uma superfície estável, onde não provoque riscos de cair ou de se tropeçar nela. *Algumas ferramentas com baterias grandes ficarão de pé sobre a bateria, mas podem ser facilmente derrubadas. Algumas ferramentas com baterias grandes ficarão de pé sobre a bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.*

- Não use o produto fora de sua aplicação prevista no projeto da Rebites NeoBolt® STANLEY Engineered Fastening.
- Use apenas peças, parafusos, e acessórios recomendados pelo fabricante.
- **NÃO** derrube a ferramenta ou a use como martelo.
- Mantenha as empunhaduras de ferramentas secos, limpos e sem óleo e graxa.

- Nunca deixe a ferramenta funcionando sozinha nem desconecte a bateria quando estiver em uso.
- Mantenha a mão longe do gatilho antes de conectá-la à energia elétrica, inserir as baterias, pegar ou carregar a ferramenta.
- **NÃO** opere a ferramenta direcionada a outra/s pessoa/s.
- **NÃO** opere a ferramenta sem o invólucro do nariz.
- Não deixe que as saídas de exaustão fiquem sujas ou com outros materiais, pois isso poderá causar um funcionamento incorreto.

1.2 RÓTULOS E SÍMBOLOS

MARCAÇÕES NA FERRAMENTA

POSIÇÃO DO NÚMERO SERIAL: O Número Serial está localizado no pé da ferramenta (Fig. m). Esse número serial pode ser visto somente depois de remover a bateria (g) da ferramenta.

POSIÇÃO DO CÓDIGO DE DATA: O Código de Data (n), que inclui também o ano de fabricação, está impresso no rótulo do número serial: **MM2020xxx**

RÓTULOS NA FERRAMENTA, NO CARREGADOR E NO CONJUNTO DE BATERIAS

Além dos pictogramas utilizados neste manual, os rótulos na ferramenta, no carregador e nas baterias poderão mostrar os seguintes pictogramas.



Leia toda a documentação



Leia toda a documentação



Use proteção ocular



Use proteção respiratória



Use proteção auditiva



Bateria carregando.



Bateria carregada.



Desligamento da carga por aquecimento/ esfriamento alto.



Problema na bateria ou no carregador.



Problema da rede elétrica



Não inspecione com objetos condutores



Radiação visível. Não olhe para a luz.



Não carregue baterias danificadas



Não exponha à água.



Substitua fios defeituosos imediatamente



Carregue apenas entre 4° C e 40° C.



Descarte as baterias com o devido cuidado ao meio ambiente.



Não queimar a bateria.



Cargas de bateria íon de lítio.



Veja Dados Técnicos sobre o tempo de carga.



Apenas para uso em local interno.



Símbolo de risco de choque



Carregue a bateria DEWALT apenas nos carregadores DEWALT. Carregar outras baterias, que não sejam DEWALT com carregador DEWALT poderá fazer com que explodam ou causem situações perigosas.

1.3 BATERIAS E CARREGADORES

A bateria não está completamente carregada fora da embalagem. Antes de usar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo, e siga os procedimentos descritos de carga. Ao fazer o pedido de baterias, tenha certeza de incluir o número do catálogo e a voltagem.

Essa ferramenta utiliza um carregador DEWALT. Leia todas as instruções de segurança antes de utilizar este equipamento. Consulte a tabela no fim deste manual para verificar a compatibilidade dos carregadores e das baterias.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.3.1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODAS AS BATERIAS



ATENÇÃO: Leia todos os avisos e instruções de segurança para a baterias, carregadores e ferramentas. O não respeito aos avisos e às instruções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

- **Não carregue ou use bateria em atmosferas explosivas, como na presença de poeira, gases ou líquidos inflamáveis.** Inserir ou remover a bateria do carregador pode inflamar poeiras ou vapores.
- **NUNCA force a bateria dentro do carregador. Não modifique a bateria de qualquer forma para caber dentro de um carregador não compatível, pois ela pode se romper e causar lesões corporais graves.** Consulte a tabela no fim deste manual para verificar a compatibilidade das baterias e dos carregadores.
- Carregue os conjuntos de bateria somente nos carregadores DEWALT.
- **NÃO salpique nem mergulhe em água ou outros líquidos.**
- **Não armazene ou use a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode alcançar ou exceder 40 °C (104 °F) (barracões ou construções metálicas no verão).** Para uma vida útil maior, guarde as baterias em local seco.
- **NOTA: Não armazene as baterias na ferramenta com o interruptor de acionamento travado na posição de ligado. Nunca trave o interruptor de acionamento na posição de ligado.**
- **NÃO queime a bateria mesmo que ela esteja muito danificada ou completamente gasta.** A bateria pode explodir e se incendiar. Gases tóxicos e materiais são exalados ao se queimar baterias de íon de lítio.
- **Se a substância dentro da bateria entrar em contato com a pele, lave imediatamente a parte afetada com sabão e água.** Se o líquido da bateria entrar nos olhos, enxágue com água os olhos abertos por 15 minutos até a irritação acabar. Se for necessário procurar um médico, informe-o que o eletrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **Substâncias internas das pilhas podem causar irritação respiratória.** Vá para um lugar com ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure um médico.



ATENÇÃO: Risco de explosão. O líquido da bateria pode se inflamar ao ser exposto a faíscas ou chamas.



ATENÇÃO: Risco de incêndio. Nunca tente abrir a bateria por qualquer motivo. Se o invólucro da bateria estiver rachado ou danificado, não a insira no carregador. Não despedace, derrube ou danifique a bateria. Não use a bateria ou o carregador, se ela tiver sido batida bruscamente, derrubada, passada por cima ou danificada de qualquer forma (por exemplo, perfurada por um prego, batida com um martelo ou pisada). As baterias devem ser devolvidas ao centro assistência técnica para reciclagem.

1.3.2 TRANSPORTE



ATENÇÃO: Risco de incêndio. Transportar baterias pode possivelmente causar incêndio se os terminais da bateria inadvertidamente tiverem contato com materiais condutores. Ao transportar baterias, tenha certeza de que os terminais de bateria estão protegidos e bem isolados de materiais que possam entrar em contato com eles e causar um curto-circuito.

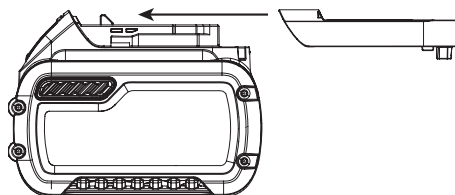
As baterias DEWALT estão em conformidade com todas as regulações de transporte aplicáveis, conforme indicado pelos padrões do setor e legais, que incluem as Recomendações sobre Transporte de Mercadorias Perigosas das Nações Unidas; Regulações de Transporte de Mercadoria Perigosa da Associação de Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulações Internacionais Marítimas de Mercadorias Perigosas (IMDG) e o Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias por Estrada (ADR). As células e baterias de íon lítio foram testadas de acordo com a seção 38.3 das Recomendações no Manual de Testes e Critérios de Transporte de Mercadoria Perigosa. Na maioria dos casos, o transporte de conjunto de baterias DEWALT irá ser isento da classificação como Material Perigoso de Classe 9 totalmente regulado.

Em geral, somente transportes contendo uma bateria de íão-lítio com classificação de energia superior a 100 Watt-Horas (Wh) necessitará de ser transportada como Classe 9 totalmente regulada. Todas as baterias de íão-lítio têm sua Watt-Hora marcado na embalagem. Além disso, devido à complexidade das regulações, a DEWALT não recomenda o transporte aéreo de conjuntos de baterias íão-lítio, independente de sua classificação Watt-Hora. Transporte de ferramentas com baterias (conjuntos mistos) podem ser enviadas por transporte aéreo, exceto se a a classificação de Watt-Hora do conjunto de baterias for superior a 100 Wh. Independente se o transporte é considerado isento ou totalmente regulado, é da responsabilidade do expedidor consultar as regulações mais recentes sobre requisitos de embalagem, rotulagem/marcação e documentação. A informação fornecida em essa seção do manual é feita com boa fé, e acreditamos ser exata na altura que o documento foi criado. Contudo, não é oferecida nenhuma garantia, expressa ou implícita. É responsabilidade do comprador garantir que suas atividades estão em conformidade com as regulações aplicáveis.

EXPEDIÇÃO DA BATERIA DEWALT FLEXVOLT™

A bateria DEWALT FLEXVOLT™ tem dois modos: **Uso** e **Envio**.

Modo de Uso: Quando a bateria FLEXVOLT™ estiver sozinha ou em um produto DEWALT 20V Max*, ela funcionará como uma bateria de 20V Max*. Quando a bateria FLEXVOLT™ estiver em um produto de 60V Max* ou 120V Max* (duas baterias de 60V Max*), ela funcionará como uma bateria de 60V Max*.



Modo de Envio: Quando a tampa estiver fixada à bateria FLEXVOLT™, a bateria estará no modo de envio. As cadeias de células são desconectadas eletricamente dentro da embalagem, resultando assim em três baterias com uma classificação de Watt-hora (Wh) mais baixa do que uma bateria com uma classificação de Watt-hora maior. Esta quantidade aumentada de três baterias com a classificação de hora Watt mais baixa pode isentar a embalagem de certos regulamentos de envio impostos sobre as baterias de Watt-hora mais altas.

A etiqueta da bateria indica duas classificações de Watt hora (ver exemplo). Dependendo de como a bateria é enviada, a classificação de hora Watt apropriada deve ser usada para determinar os requisitos de envio aplicáveis. Se estiver utilizando a tampa de transporte, o pacote será considerado de 3 baterias na classificação de Watt-hora indicada para "Envio". Se for enviado sem a tampa ou em uma ferramenta, o pacote será considerado uma bateria na classificação Watt-hora indicada ao lado de "Uso".

Exemplo de uso e marcação de etiqueta de remessa

- USO: Envio de 120 Wh: 3 x 40 Wh -

Por exemplo, a classificação Envio Wh pode indicar 3 x 40 Wh, o que significa 3 baterias de 40 Watt horas cada. A classificação Use Wh pode indicar 120 Wh (1 bateria implícita).

1.3.3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODOS OS CARREGADORES DE BATERIA

- NÃO tente carregar as baterias com outros carregadores não descritos neste manual. O carregador e as baterias são projetados especificamente para serem usados juntos.
- Esses carregadores não são destinados a outros tipos de uso, mas apenas para carregar as baterias recarregáveis DEWALT. Outros tipos de uso podem resultar em riscos de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
- Não exponha o carregador a chuva ou neve.
- Puxe pelo plugue e não pelo fio ao desconectar o carregador. Isso reduzirá o risco de danos no plugue elétrico e no fio.
- Tenha certeza de que o fio está posicionado de modo que as pessoas não pisem, não tropecem nele ou que fique sujeito a danos ou estiramento.
- Não use uma extensão elétrica, a menos que seja absolutamente necessário. Uso de extensão elétrica imprópria pode resultar em riscos de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
- Ao operar o carregador ao ar livre, procure sempre em um lugar seco e use um cabo de extensão adequado para uso externo. O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

Calibre Mínimo para Conjuntos de Cabos					
Volts		Total do Comprimento para Cabos em Pés (metros)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Classificação de Amperagem		Calibre de Fio Americano			
Superior a	Não superior a				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Não recomendado	

- **Um cabo de extensão deve ter um tamanho de fio adequado (AWG ou Calibre de Fio Americano) para segurança.** Quanto menor o número de calibre do fio, maior a capacidade do cabo, isto é, o calibre 16 tem maior capacidade que o calibre 18. Um cabo subdimensionado causará uma queda na tensão da linha, resultando em perda de energia e superaquecimento. Ao usar mais de uma extensão para compensar o comprimento total, certifique-se de que cada extensão contenha pelo menos o tamanho mínimo do fio. A tabela a seguir mostra o tamanho correto a ser usado, dependendo do comprimento do cabo e da classificação da amperagem da placa de identificação. Em caso de dúvida, use o próximo calibre mais pesado. Quanto menor o número do calibre, mais pesado será o cabo.
- **Não coloque qualquer objeto em cima do carregador ou o coloque sobre uma superfície macia que possa bloquear as aberturas de ventilação e resulte no aquecimento interno excessivo.** Posicione o carregador em uma posição longe de qualquer fonte de aquecimento. O carregador é ventilado através das aberturas na parte superior e inferior do invólucro.
- **Não opere o carregador com o cabo ou plugue danificado.**
- **Não opere o carregador se esse teve um choque brusco, queda ou qualquer outro tipo de danos.** Entregue a um centro de assistência técnica autorizado.
- **Não desmonte o carregador; entregue a um centro de assistência técnica autorizado, se for necessária assistência técnica ou reparo.** Uma remontagem incorreta pode resultar em riscos de choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.
- Desconecte o carregador da tomada antes de qualquer tipo de limpeza. Isto reduzirá o risco de choque elétrico. Remover a bateria não reduzirá esse risco.
- **NUNCA** tente conectar dois carregadores juntos.
- **O carregador foi projetado para operar com ferramentas elétricas domésticas padrão de 220-240V. Não tente usar em qualquer outra voltagem.** Isso não se aplica ao carregado veicular.



ATENÇÃO: Risco de choque. Não deixe entrar nenhum líquido no carregador. Isso pode causar choque elétrico.



ATENÇÃO: Risco de explosão. Não mergulhe as baterias em nenhum líquido nem deixe qualquer tipo de líquido entrar nas baterias. Nunca tente abrir a bateria por qualquer motivo. Se o invólucro de plástico das baterias estiver quebrado ou com rachaduras, envie-o ao centro de assistência técnica para reciclagem.



CUIDADO: Risco de explosão. Para reduzir o risco de lesões, carregue somente baterias recarregáveis da DEWALT. Outros tipos de baterias podem se sobreaquecer e explodir, causando lesões corporais e danos.

NOTA: Sob certas condições, com o carregador ligado à fonte de alimentação, os contatos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Materiais estranhos de uma natureza condutiva, como, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acúmulo de partículas metálicas devem ser mantidos longe das cavidades do carregador. Sempre desconecte o carregador da fonte de energia quando não tem um conjunto de baterias na cavidade. Desconecte o carregador de limpar.

2. ESPECIFICAÇÕES

2.1 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

2.1.1 ESPECIFICAÇÕES DA FERRAMENTA

Modelo da ferramenta		PB2500N Padrão Caixa do Nariz de 1/4"	PB2500N Estendido Caixa do Nariz de 1/4"
Voltagem	VCC	18 nom./20 máx.	18 nom./20 máx.
Tipo		1	1
Tipo de bateria		Íon de lítio	Íon de lítio
Peso (sem a bateria)	Kg [Lbs]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Valores Totais de Vibração e Ruído (soma vector triax) determinado de acordo com EN 60745:			
L _{pa} (pressão do som)	dB(A)	71	71
L _{wa} (potência sonora)	dB(A)	82	82
K (incerteza para determinado nível de som)	dB(A)	3	3
Valor de emissão de vibração ah			
ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Incerteza K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Modelo da ferramenta		PB2500N Padrão Caixa do Nariz de 1/4"	B2500N Estendido Caixa do Nariz de 1/4"
Bateria		4.0 Ah	4,0 Ah
Peso	kg [lbs]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Comprimento	mm [in]	295 [11,6]	327 [12,9]
Altura	mm [in]	260 [10,2]	260 [10,2]
Curso (máx.)	mm [in]	25 [0,984] (aproximado)	25 [0,984] (aproximado)
Faixa do Rebite (diâmetro nominal)	mm [in]	Neobolt de Alumínio de 4,8 [3/16] a 9,5 [3/8]	

2.1.2 ESPECIFICAÇÕES DA BATERIA E DO CARREGADOR

Bateria*		NA	XJ
Tipo de bateria		Íon de lítio	Íon de lítio
Voltagem	VCC	18 nom./20 máx.	18
Capacidade	Ah	4,0	2,0/4,0
Peso	Kg [Lbs]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Duração de carga	min	60	60
Carregador*		NA	QW/GB
Tipo de bateria		Íon de lítio	Íon de lítio
Bateria tipo alimentação voltagem	VCA	120	230
Frequência de entrada	Hz	60	50
Peso	kg	0.50	0.50
Fusíveis			
Europa		Ferramentas de 230 V	10 Amperes corrente
Grã Bretanha e Irlanda		Ferramentas de 230 V	3 Amperes nos plugues

* Ferramentas das séries PB são compatíveis com baterias deslizantes de Íon de lítio de máx. 18V nom./20V DeWALT

** Duração de carga é baseada na unidade de carga da DCB115 DeWALT.

2.1.3 CICLOS ESTIMADOS POR CARGA

Diâmetro nom. do rebite	3/16" (Aço) 4,8 mm	1/4" (Alumínio) 6,4 mm	1/4" (Aço) 6,4 mm	5/16" (Alumínio) 7,9 mm	3/8" (Alumínio) 9,5 mm
Bateria de 4Ah	3.300	2.400	1.600	1.800	1.500

Nota: Esses valores são listados como um guia apenas e estimados baseados em uma bateria de carga cheia. Os resultados podem variar dependendo do material e da galvanização do rebite, da condição da bateria/ferramenta e do ambiente de trabalho.

2.2 ESPECIFICAÇÕES DE APLICAÇÃO

Consulte o catálogo para todos os outros tamanhos de rebites disponíveis ou para dados adicionais sobre os rebites.

2.3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Essa embalagem contém:

- 1 Ferramenta de instalação sem fio
- 1 Carregador
- 1 ou mais conjuntos de baterias de íon de lítio*
- 1 caixa do kit
- 1 Manual de instruções

Equipamento de nariz disponíveis separadamente:

- 65120-00071 **3/16"** - 19 mm, Conjunto de equipamento de nariz padrão
- 65120-00072 **3/16"** - 19 mm, Conjunto de equipamento de nariz estendido
- 65120-00022 **1/4"** - 26 mm, Conjunto de equipamento de nariz padrão
- 65120-00023 **1/4"** - 19mm, Conjunto de equipamento de nariz estendido
- 65120-00040 **5/16"** - 26 mm, Conjunto de equipamento de nariz padrão
- 65120-00066 **3/8"** - 26 mm, Conjunto de equipamento de nariz padrão

** A quantidade e o tipo de bateria de íon de lítio depende do número do modelo e da região onde o produto é vendido. Contate seu revendedor para obter detalhes e opções.*

2.4 LISTA DOS COMPONENTES PRINCIPAIS

A	Pinça	S	Fuso de rosca trapezoidal
B1	Bigorna, Ø 26 mm	T	Anel O
B2	Bigorna, Ø19 mm	U	Mola da embreagem frontal
C1	Invólucro do nariz, Ø26 x 80 mm	V	Trava
C2	Invólucro do nariz, Ø19 x 75 mm	W	Embreagem do mandril
D	Porca do invólucro do nariz	X	Mola da embreagem do mandril
E	Conjunto do invólucro da embreagem	Y	Arruela
F	Saída de exaustão	Z	Trava da pinça
G	Empunhadura	AA	Extensão
H	Interruptor	BB	Chave sextavada 2,0 mm
J	interruptor do Reversão Manual (FWD/REV bar)	CC	Pino NeoBolt®
K	Luz de trabalho	DD	Aro do NeoBolt®
L	Interruptor da luz de trabalho	EE	Carregador
M	Baterias	FF	Arruela Arredonda em Mola
N	Pino de ajuste do curso	GG	Rolamento Axial
P	Adaptador da cabeça	HH	Rolamento Axial
Q	Embreagem frontal	JJ	Mandril
R	Invólucro do mastro	KK	Chave paralela

2.5 ACESSÓRIOS OPCIONAIS



ATENÇÃO: Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela Avdel®, foi testado com este produto, o uso de outros acessórios com esta ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da Avdel® com este produto. Consulte o seu revendedor para mais informações sobre acessórios adequados.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais sérias, desconecte a bateria antes fazer quaisquer ajustes ou remover/installar fixações ou acessórios.

A política da STANLEY Engineered Fastening tem como objetivo a melhoria e o desenvolvimento contínuos dos produtos. Assim, reservamo-nos o direito de alterar as especificações de qualquer produto sem aviso prévio.

3. AJUSTE E USO DA FERRAMENTA

3.1 USO PRETENDIDO

As ferramentas PB2500N foram projetadas para instalar APENAS rebites NeoBolt da STANLEY Engineered Fastening. Esta é uma ferramenta profissional. **NÃO** deixe crianças em contato com a ferramenta. É necessário supervisionar quando operadores inexperientes usam esta ferramenta.



LEIA TODOS OS AVISOS E AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE USAR A FERRAMENTA.



SEMPRE use proteções auriculares e oculares apropriadas todas as vezes que usar o equipamento



ATENÇÃO: Nunca faça qualquer modificação na ferramenta nem em qualquer parte dela. Isso pode causar lesões corporais.

NÃO USE a ferramentas na presença de umidade ou de gases e líquidos inflamáveis.

Segurança Elétrica

O motor elétrico foi projetado para uso de somente uma voltagem. Sempre verifique se a voltagem da bateria corresponde à voltagem na placa de identificação. Também tenha certeza de que a voltagem de seu carregador corresponde a da sua rede elétrica.

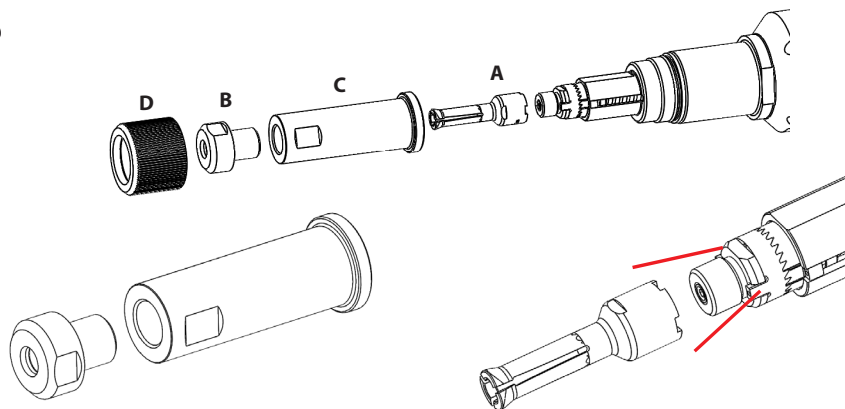


ATENÇÃO: Antes de ajustar sua ferramenta, sempre remova a bateria.

Antes do uso

- Instale o equipamento do nariz de tamanho relevante
- Garanta que a bateria está completamente carregada
- Insira a bateria dentro da ferramenta
- Puxe e solte o interruptor de acionamento para ajustar a ferramenta na posição

3.2 EQUIPAMENTO DE NARIZ



Como remover a bigorna (Fig. 1a)

- Afrouxe e remova a porca de retenção (D) e remova a bigorna/invólucro do nariz da ferramenta
- Usando chaves 24mm, desenrosque a bigorna (B) do invólucro do nariz
- Inverta as etapas para instalar a bigorna

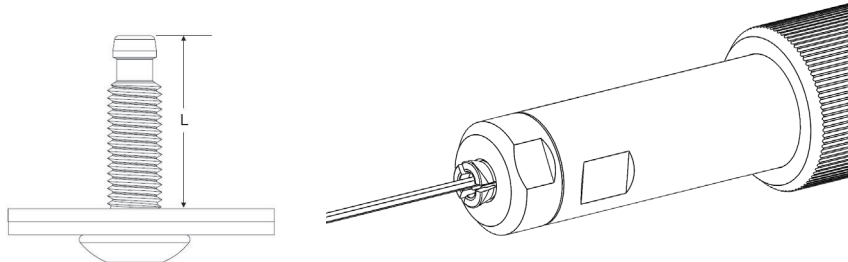
Remover a pinça da ferramenta (Fig. 2)

- Pressione as abas de retenção da embreagem frontal
- Desenrosque completamente a pinça ao puxar o adaptador de cabeça.
- Para instalar a pinça, pressione as abas de retenção da embreagem e rosqueie totalmente a pinça

NOTA: NÃO USE CHAVES PARA APERTAR A PINÇA

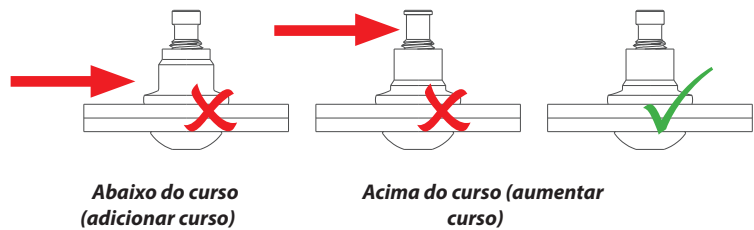
3.3.3 AJUSTE E CONFIGURAÇÃO DO CURSO MECÂNICO

3.3.3.1 AJUSTE INICIAL DO CURSO



Comprimento (L)	Pino de Ajuste (Número de Rotações)
15 mm	12 rotações completas (sentido horário)
16 mm	11 rotações completas (sentido horário)
17 mm	10 rotações completas (sentido horário)
18 mm	9 rotações completas (sentido horário)
19 mm	8 rotações completas (sentido horário)
20 mm	7 rotações completas (sentido horário)
21 mm	6 rotações completas (sentido horário)
22 mm	5 rotações completas (sentido horário)
23 mm	4 rotações completas (sentido horário)

- Determine o comprimento do pino de aplicação em milímetros ("L" na figura acima).
- Remova as baterias da ferramenta totalmente montada.
- Insira a chave de ajuste na ferramenta como mostrado e engate o pino de ajuste do curso.
- Rode a chave no sentido horário completamente
- Consulte a tabela abaixo e, com base no comprimento do pino Neobolt, obtenha o valor de ajuste necessário
- Gire a chave no sentido horário pelo número de rotações indicado na tabela acima.
- Remova a chave e reinstale a bateria.
- Ajuste a parte e verifique o comprimento do curso da ferramenta.



3.3.3.2 AJUSTAMENTO DO CURSO

Se a ferramenta estiver acima ou abaixo do curso:

- Remova a bateria e reinsira a chave na ferramenta
- Ajuste o curso da ferramenta, girando o pino de ajuste (N) para conseguir a instalação desejada do NeoBolt®.
- Cada giro do pino de ajuste de curso (N) altera o curso da ferramenta em 1 mm (0,04")
 - Se **abaixo do curso** - Para aumentar o curso, gire o Pino de Ajuste de Curso no sentido anti-horário.
 - Se **acima do curso** - Para aumentar o curso, gire o pino de ajuste de curso (N) no sentido horário (CW).
- Verifique a configuração ajustando uma parte.
- Repita a regulagem, conforme necessário.

3.4 LUZ DE TRABALHO

A luz de trabalho (K) e o seu interruptor (L) estão localizados no pé da ferramenta (Fig. 9). A luz de trabalho ficará acesa quando o interruptor (H) estiver pressionado. Os modos de luz fraca (L1), média (L2) e refletora (L3) podem ser alterados ao mover o interruptor (H) no pé da ferramenta. Se o interruptor (H) continuar pressionado, a luz de trabalho ficará acesa em todos os modos.

Quando estiver ligada na regulação baixa (L1) e média (L2), a luz se desligará automaticamente em 20 segundos depois que o interruptor for solto (H).

3.4.1 Modo Refletor:

O ajuste mais alto é o modo refletor (L3). A luz refletora funcionará por 20 minutos depois que o gatilho for solto. Dois minutos antes de a luz refletora se desligar, ela piscará duas vezes e depois ficará fraca. Para evitar que a luz refletora se desligue, bata levemente no gatilho.



ATENÇÃO: Ao usar a luz de trabalho no modo refletor ou médio, não olhe diretamente para luz nem coloque a ferramenta em uma posição que possa fazer com que uma pessoa tenha de olhar diretamente para luz. Isso poderá causar lesões nos olhos.

3.4.2 AVISO DE POUCA BATERIA

Quando o modo refletor e as baterias estiverem prestes a ficarem descarregados, a refletor piscará duas vezes e depois ficará fraca. Após dois minutos, as baterias ficarão completamente descarregadas e a ferramenta parará de funcionar imediatamente. Chegando neste ponto, troque por uma bateria nova.

3.5 CARREGADORES

Essa ferramenta utiliza um carregador DEWALT. Leia todas as instruções de segurança antes de utilizar este equipamento. O carregador não precisa de ajustes e foi projetado para ser operado da forma mais fácil possível.

3.5.1 Como carregar uma BATERIA (Fig. 8a)

- Conecte o carregador da tomada antes de inserir a bateria. (Consulte as Especificações do Carregador na Seção 2)
- Insira as baterias (M) dentro do carregador e tenha certeza de que estejam completamente assentadas no carregador. A luz vermelha (carregando) piscará continuamente indicando que o processo de carga se iniciou.
- Quando a carga estiver completa, a luz vermelha ficará acesa continuamente. As baterias estarão completamente carregadas e poderão ser usadas naquele momento ou deixadas no carregador.
- Para remover as baterias do carregador, empurre o interruptor de liberação das baterias.

NOTA: Para garantir a performance máxima e a vida da bateria de íon de lítio, se deve carregar antes do primeiro uso.

3.5.2 OPERAÇÃO DO CARREGADOR

Consulte os indicadores de estado das baterias. Esse carregador não carrega um conjunto de bateria danificado. O carregador indicará que uma bateria está defeituosa ao não acender a luz ou por exibir um problema no padrão de piscar do carregador ou da bateria.

NOTA: Isso pode significar um problema com um carregador. Se o carregador indicar um problema, envie as baterias e o carregador para serem testados em uma assistência técnica autorizada.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Carregando	— — — —	
	Completamente carregada	————	
	Desligamento por Aquecimento/ Esfriamento alto*	— — — ———	

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**

A luz vermelha continuará a piscar, mas uma luz amarela ficará acesa durante esta operação. Depois de as baterias terem alcançado uma temperatura adequada, a luz amarela se apagará e o carregador reiniciará o procedimento de carga.

Desligamento por Aquecimento/Esfriamento alto

Se o conector detecta uma bateria que está quente ou fria demais, ele automaticamente iniciará um desligamento por aquecimento/esfriamento alto, parando a carga até que a bateria alcance a temperatura apropriada. O carregador então se comuta automaticamente para o modo de carga do conjunto da bateria. Este recurso assegura a vida máxima da bateria. Um conjunto de bateria frio é carregado aprox. na metade do tempo de uma bateria quente. As baterias serão carregadas no nível mais baixo por todo o ciclo de carga e não voltarão ao nível máximo, mesmo se elas se aquecerem.

3.5.3 SISTEMA DE PROTEÇÃO ELETRÔNICA

As ferramentas de íon de lítio foram projetadas com um Sistema de Proteção Eletrônica que protegerá a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda. A ferramenta se desligará automaticamente se o Sistema de Proteção Eletrônica se acionar. Se isso ocorrer, coloque a bateria de íon de lítio no carregador até que esteja completamente carregada.

3.5.4 COMO INSTALAR NA PAREDE

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Estes carregadores são projetados para serem instalados na parede ou para se serem assentados em uma mesa ou superfície de trabalho. Se desejar instalar na parede, coloque o carregador ao alcance de uma tomada elétrica e longe de um canto ou outras obstruções que possam impedir o fluxo de ar. Use a parte de trás do carregador como modelo para a localização dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com segurança, usando parafusos de placa de reboco (comprados separadamente) com pelo menos 1" (25,4 mm) de comprimento, com um parafuso com cabeça com diâmetro de 0,28-0,35" (7-9 mm), aparafusado em madeira até uma profundidade otimizada, deixando aproximadamente 7/32" (5,5 mm) do parafuso exposto. Alinhe as aberturas na parte traseira do carregador aos parafusos expostos e encaixe-os totalmente nas aberturas.

3.5.5 INSTRUÇÕES DE LIMPEZA DO CARREGADOR



ATENÇÃO: Risco de choque. Desconecte o carregador da tomada antes de limpar. Sujeira e graxa podem ser removidas do exterior do carregador usando-se um pano ou uma escova não metálica macia. Não use água nem soluções de limpeza.

3.5.6 NOTAS IMPORTANTES PARA CARREGAR A BATERIA

- 1) É possível obter uma maior vida útil e melhor desempenho se as baterias forem carregadas quando a temperatura do ar estiver entre 18° e 24° C (65° F e 75° F). NÃO carregue as baterias a uma temperatura do ar abaixo de +40° F (+4,5° C) ou acima de +104° F (+40° C). Isso é importante, e evitará danos sérios às baterias.
- 2) O carregador e as baterias podem ficar quentes para serem tocados durante o carregamento. Isso é um estado normal, e não indica um problema. Para facilitar o esfriamento das baterias após o uso, evite colocar o carregador ou as baterias em um ambiente quente, como um galpão metálico ou um trailer não isolado.
- 3) Se as baterias não carregarem corretamente:
 - a. Verifique o funcionamento do receptáculo, ligando uma lâmpada ou outro aparelho;
 - b. Verifique se o receptáculo está conectado a um interruptor de luz que desliga a energia ao apagar as luzes;
 - c. Mova o carregador e as baterias para um local onde a temperatura do ar ao redor esteja aproximadamente de 18° a 24° C (65° F a 75° F);
- 4) Se os problemas de carregamento persistirem, leve a ferramenta, as baterias e o carregador para o centro de assistência técnica local.
- 5) Essas baterias devem ser recarregadas quando não estiverem gerando energia suficiente para as tarefas que foram facilmente realizadas anteriormente. NÃO CONTINUE a usá-las sob essas condições. Execute os seguintes procedimentos: Você também pode carregar as baterias parcialmente usadas quando desejar não ter efeitos negativos sobre elas.
- 6) Materiais estranhos de natureza condutora, como, mas não limitados a, pó de esmerilhamento, lascas de metal, palha de aço, folha de alumínio ou qualquer acúmulo de partículas metálicas, devem ser mantidos longe das cavidades do carregador. Sempre desconecte o carregador da fonte de energia quando não tem um conjunto de baterias na cavidade. Desconecte o carregador antes de limpar.
- 7) Não congele ou a mergulhe o carregador em água ou outros líquidos.

3.6 BATERIAS

NOTA: Para obter os melhores resultados, se certifique que o conjunto de bateria está completamente carregado.

3.6.1 COMO INSTALAR e Remover baterias (Fig. 8b)

COMO INSTALAR BATERIAS DENTRO DA EMPUNHADURA DA FERRAMENTA

- Alinhe as baterias (M) aos trilhos dentro da empunhadura da ferramenta (Fig. 8b) e deslize-as na empunhadura até que estejam firmemente encaixadas na ferramenta, assegurando que elas não se desengatem.

COMO REMOVER AS BATERIAS DA EMPUNHADURA DA FERRAMENTA

- Pressione o interruptor de liberação das baterias e puxe-as firmemente a para fora da empunhadura da ferramenta. Insira as baterias dentro do carregador, como descrito, na seção do carregador deste manual.

RECOMENDAÇÕES DE ARMAZENAGEM

- O melhor local de armazenagem é um lugar frio e seco, longe da luz do sol e de calor ou frio excessivo. Para garantir a performance e a vida máxima das baterias, guarde-as em temperatura ambiente, se não estiverem sendo usadas.
- Para uma armazenagem por um longo período de tempo, se recomenda guardar a bateria completamente carregada em um lugar seco e fora do carregador para obter resultados otimizados.

NOTA: Baterias não devem guardadas completamente descarregadas. O conjunto de bateria deve ser recarregado antes do uso.

3.6.2 MEDIDOR DE CARGA DE BATERIAS

Alguns conjuntos de baterias DeWALT incluem um medidor de carga, composto com três LEDs verdes, que indicam o nível de carga restante na bateria. O medidor de carga é uma indicação dos níveis aproximados de carga restante das baterias conforme as seguintes indicações:

Pressione e mantenha pressionado o interruptor do medidor de carga para acioná-lo. Uma combinação das três LEDs verdes acenderá, indicando o nível de carga restante. Quando o nível de carga na bateria estiver abaixo do limite utilizável, o medidor de carga não se acenderá e a bateria precisará ser recarregada.

NOTA: O medidor de carga é apenas uma indicação dos níveis aproximados de carga restante das baterias. Ele não indica a funcionalidade da ferramenta, e está sujeito à variações ligadas aos componentes do produto, à temperatura e a aplicação do usuário final. Para mais informações sobre o medidor de carga da baterias, ligue para 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) ou acesse o website: www.dewalt.com.



75–100% carregado



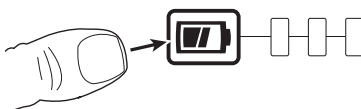
51–74% carregado



< 50% carregado



A bateria precisa ser recarregada



4. PROCEDIMENTO OPERACIONAL



ATENÇÃO: Sempre respeite todos os avisos e instruções de segurança.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais sérias, desconecte as baterias antes fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** posicione as mãos corretamente.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** segure a ferramenta de modo seguro para prevenir uma reação brusca.

4.1 POSIÇÃO ADEQUADA DAS MÃOS

Para uma posição adequada é necessário segurar com uma das mãos na empunhadura (G). (Fig. 1a)

4.2 OPERAÇÃO DA FERRAMENTA

Como instalar um rebite NeoBolt® (Fig. 5 e 6)

- Posicione o pino NeoBolt® (CC) em uma peça de trabalho (Fig. 5a)
- Enfie o aro (DD) no pino NeoBolt® (Fig. 5a, 5b) e acerte a peça de trabalho.
- Posicione a pinça (A) sobre a extremidade do pino NeoBolt® (CC) (Fig. 5b)
- Puxe e segure o interruptor (H) até que a instalação esteja completa (Fig. 5c).
- Quando o NeoBolt® estiver completamente instalado, solte o interruptor (H). A ferramenta retornará para a sua posição inicial automaticamente.

Se soltar o interruptor (H) antes do fim do curso de ajuste, a ferramenta voltará imediatamente para a sua posição inicial. Se o NeoBolt® não tiver sido completamente ajustado, repita as etapas anteriores.

LUZ DE TRABALHO (Fig. 1)

- Se a ferramenta não voltar à posição inicial após soltar o interruptor (H) ou parar após o ajuste de curso, reinicialize-a para voltar à posição inicial, movendo a barra de Avanço/Reversão (J) para a posição de reversão.
- Para selecionar a reversão, pressione o interruptor de controle de avanço/reversão no lado esquerdo da ferramenta. Puxe o interruptor (H) até a pinça (A) retornar para a posição inicial e soltar o rebite.
- Se isso não resolver o problema, remova a bateria, reinsira-a e repita a etapa anterior. Se o problema persistir, entre em contato com a assistência técnica local.
- Para selecionar o modo de instalação (rotação para a frente), solte o gatilho e pressione o interruptor de controle de avanço e reversão no lado direito da ferramenta.

NOTA: A posição central do interruptor de controle bloqueia a ferramenta na posição desligada. Ao mudar a posição do interruptor de controle, certifique-se de que o gatilho tenha sido solto.

5. MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA

5.1 FREQUÊNCIA DE MANUTENÇÃO

Item	Frequência
Inspeção Geral da Ferramenta	Diariamente
Limpeza e Lubrificação do Nariz do Equipamento	Diariamente ou 5.000 instalações
Inspecione se há desgaste ou danos na bigorna ou na pinça	10.000 instalações
Limpeza e lubrificação do conjunto do adaptador de cabeça e fuso de rosca trapezoidal	50.000 instalações*

**Recomenda-se contatar uma assistência técnica autorizada*

NOTA: O carregador e a bateria não podem ser consertados.

Lubrificantes recomendados Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 ou equivalente.

NOTA: NÃO use lubrificantes com grafite ou aditivos MoS2 ao fazer a manutenção no conjunto do adaptador de cabeça e fuso de rosca trapezoidal

5.2 LIMPEZA



SEMPRE use proteções auriculares e oculares apropriadas todas as vezes que usar o equipamento.

5.2.1 Exterior da Ferramenta

Mantenha as saídas de exaustão do motor do motor sem escova (F) (Fig. 1a) sem poeira e sujeira. Se necessário, use um pano macio para remover a poeira e sujeira das saídas de exaustão (Fig. 1a).



ATENÇÃO: Elimine a sujeira e a poeira de todas as saídas de ar passando ar limpo e seco pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de ferimentos nos olhos, use sempre proteção ocular aprovada pela ANSI Z87.1 ao fazer isso.



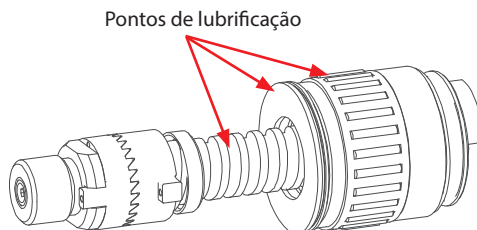
ATENÇÃO: Nunca use solventes ou outros produtos químicos para a limpeza das partes não metálicas da ferramenta. Esses produtos químicos podem enfraquecer os materiais plásticos utilizados nestas partes. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca use qualquer tipo de líquido dentro da ferramenta; nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta dentro de um líquido.

5.2.2 LIMPEZA DO EQUIPAMENTO DE NARIZ (FIG. 2)

- Remova a orca de retenção (D), a bigorna (B), o invólucro do nariz (C) e a pinça (A) da ferramenta
- Inspeção a pinça por danos. Substitua, se necessário
- Limpe o lado interno da bigorna usando um pano macio ou um desengordurante.
- Inspeção se há desgastes ou danos na bigorna (B). Se necessário, substitua a bigorna.
- Aplique uma camada leve de spray PTFE no interior da bigorna (B) e fora da pinça (A).
- Limpe a parte interna do invólucro do nariz (C) usando um pano seco.
- Limpe o adaptador da cabeça (P) e a embreagem frontal usando um pano seco.
- Inspeção se há danos, e depois aplique uma camada leve de spray PTFE na área.
- Remonte a ferramenta

5.2.3 Limpeza e lubrificação do conjunto do adaptador de cabeça (Consulte as figuras 2d e 2e)

- Com o invólucro do nariz (C) e a pinça (A) removidos (Consulte a Seção 5.2.2), usando uma chave 21mm, remova o invólucro do mastro (D).
- NOTA:** GIRO DA MÃO ESQUERDA
- Remova o conjunto do adaptador de cabeça e fuso de rosca trapezoidal da ferramenta (P,S). Limpe e inspecione o fuso de rosca trapezoidal se há desgastes ou danos.
 - Remova a embreagem do mandril (W), a mola da embreagem do mandril (X), a arruela (Y), o mandril (JJ), a chave paralela (KK), o rolamento de axial de agulha (HH), o rolamento axial (GG) e a arruela ondulada (FF) da ferramenta. Limpe e inspecione cada componente para verificar se há desgastes ou danos. Se necessário, substitua os componentes.
 - Aplique uma camada leve de graxa (Molykote G-4700 ou equivalente) ao conjunto de fuso de rosca trapezoidal e aos componentes dos rolamentos do modo indicado abaixo: Rolamento de agulhas axial, rolamento de agulhas radial e o fuso de rosca trapezoidal.



- Instale a arruela da mola ondulada (FF), e o rolamento axial (GG) na caixa de engrenagem.
- Aplique graxa no rolamento axial (HH) e coloque na parte de cima do rolamento axial dentro do conjunto do invólucro da engrenagem(E).
- Aplique graxa na superfície do rolamento do mandril (JJ)
- Insira uma chave paralela (KK) na parte traseira do mandril (JJ) com a extremidade arredondada da chave virada para a ferramenta.
- Instale a chave e o mandril na transmissão, assegurando que a chave paralela esteja corretamente assentada na chave de transmissão.
- Instale a arruela (Y) e a mola da embreagem do mandril (X) na base do mandril (JJ)

- **Lubrifique levemente** a parte externa da embreagem do mandril (W) e instale o mandril (JJ).
- Alinhe as “orelhas” da embreagem do mandril às aberturas no mandril.
 - A embreagem do mandril deve ir para dentro e para fora livremente quando a força estiver sendo aplicada. Excesso de lubrificação restringirá o movimento desimpedido da embreagem do mandril.
- Instale o conjunto do adaptador de cabeça e fuso de rosca trapezoidal (P,S) dentro da caixa de engrenagem.
- Deslize o invólucro do mastro (R) sobre o conjunto do adaptador de cabeça e fuso de rosca trapezoidal (P,S), alinhando as aberturas no invólucro com as guias na embreagem frontal.
- Gire manualmente o invólucro do mastro (R) (GIRO DA MÃO ESQUERDA), assegurando que o fuso da rosca trapezoidal esteja completamente assentado sem estar colado.
- Aperte o invólucro do mastro a **25 N·m**
- Instale a pinça (A) e o nariz do equipamento (Consulte a seção 5.2.2).

5.2.4 Procedimentos Funcionais de Verificação

Verificação da barra AVANÇO/REVERSÃO

- Opere a barra AVANÇO/REVERSÃO (J) para garantir que a barra tenha 3 posições de fixação:
 - Centro (gatilho travado)
 - AVANÇO: Empurrar para esquerda ao segurar a ferramenta
 - REVERSÃO: Empurrar para direita ao segurar a ferramenta
- Mover a barra (J) AVANÇO/REVERSÃO para a posição REVERSÃO. (Fig. 7)
- Puxe o gatilho até ouvir um som audível da embreagem frontal (Q), assegurando que não haja movimento do adaptador de cabeça
- Mova a barra (J) AVANÇO/REVERSÃO para a posição FWD.
- Puxe e segure o gatilho, assegurando que a pinça (A) se retraia. Segure até que a embreagem se desengate (aprox. 1 seg.).
- Solte o gatilho e garanta que o adaptador de cabeça volte à posição original com a pinça (A) sobressaindo-se ao nariz do equipamento.
 - Procure ouvir se há qualquer ruído anormal de esmerilhamento ao puxar o gatilho e liberar o processo.

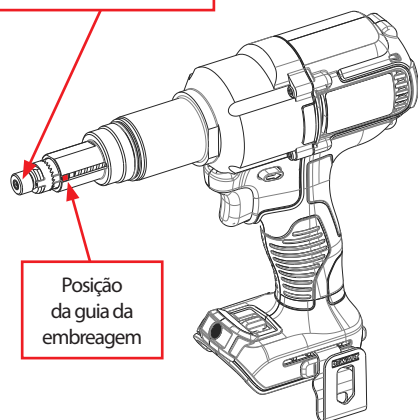
Verificação do Percurso do Adaptador da Cabeça: Teste do Curso Completo

- Remova o nariz do equipamento.
- Coloque a ferramenta na posição AVANÇO.
- Observe a posição da guia da engrenagem em relação ao invólucro do mastro (R).
- Puxe e segure o gatilho até o adaptador de cabeça (P) se retrair completamente. A borda traseira da guia da embreagem deve encontrar a borda principal do invólucro do mastro (R), conforme mostrado.
- Solte o gatilho, e o adaptador de cabeça puxada (P) deve retornar à posição original.

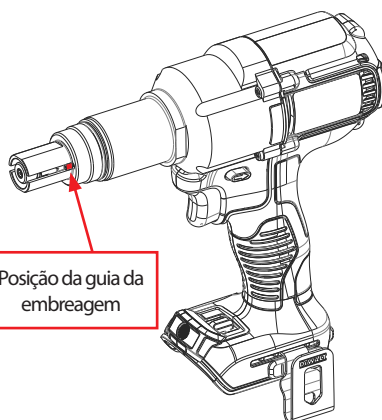
Verificação do Percurso do Adaptador da Cabeça: Teste do Curso Parcial

- Coloque a ferramenta na posição AVANÇO.
- Observe a posição da guia da engrenagem em relação ao invólucro do mastro.
- Puxe o gatilho (H) e solte-o rapidamente quando o adaptador da cabeça (P) percorrer metade da distância até o invólucro do mastro (R), e solte.
- Assegure que o adaptador de cabeça puxada (P) retorne à posição original.

Nota: Ajuste do conjunto de pinos nivelado para o adaptador cabeça



Posição da guia da embreagem



Posição da guia da embreagem

FUNCIONAMENTO DA LUZ DE TRABALHO

Consulte a Seção 3.5 Verificação da Luz de Trabalho

REGULAGEM DO AJUSTE DO CURSO, INSTALAÇÃO DA PINÇA E DO NARIZ

Consulte a seção 3.2 Nariz e 3.3 Regulagem e Ajuste do Curso

VERIFICAÇÃO DA OPERAÇÃO (Fig. 4)

- Ajuste 5-10 Neobolts e verifique o seguinte:
 - A ferramenta não desliza
 - A configuração de varredura é feita de uma só vez
 - Não há danos na extremidade do pino no Neobolt instalado
 - Não há ruído anormal

VERIFICAÇÃO DE APARÊNCIA

Inspeccione a ferramenta para verificar o seguinte:

- Danos nas empunhaduras (G) ou no invólucro da engrenagem (E)
- Componentes soltos e parafusos
- Quaisquer manchas de óleo nas caixas
- Descasque da camada superior (garra de borracha)
- Bloqueio de saídas de exaustão (F)
- Etiquetas de aviso ilegíveis ou ausentes

5.3 PEÇAS SOBRESSALENTES E FERRAMENTAS

Para peças sobressalentes, consulte “Lista de Material” na Seção 9

5.3.1 Ferramentas necessárias para manutenção:

- Chave de extremidade aberta de 21mm, 1ea (invólucro do mastro)
- Chave allen de 2mm, 1ea (pino de ajuste do curso)
- Chaves inglesas 24mm, 2ea (bigorna e invólucro do nariz)

6. PROTEÇÃO AO MEIO AMBIENTE

Coleta seletiva. Este produto **não** pode ser descartado no lixo residual comum.



Coleta seletiva. Este produto não deve ser descartado com lixo doméstico. Se desejar um dia substituir o seu produto STANLEY Engineered Fastening® ou não quiser mais usá-lo futuramente, então não o descarte no lixo doméstico comum. Entregue esse produto para coleta seletiva. Coleta seletiva de produtos e embalagens usadas permite que materiais sejam reciclados e reutilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a impedir poluição ambiental e reduz a demanda de materiais brutos. Os regulamentos locais podem fornecer a coleta separada de produtos elétricos domésticos, em locais de coleta municipal ou pelo revendedor quando comprar um novo produto. Você pode conferir o local do seu agente de reparo autorizado mais próximo contatando o representante da STANLEY Engineered Fastening® local no endereço indicado neste manual. Ou acessar a página da internet para obter uma lista de representantes autorizados de assistência técnica da STANLEY Engineered Fastening® e detalhes completos de assistência pós-venda e contatos em www.STANLEYEngineeredFastening.com

7. GUIA DE SOLUÇÕES DE PROBLEMAS

SINTOMA	CAUSE	SOLUÇÃO
A ferramenta não funciona quando o interruptor está pressionado	A bateria está com defeito	Substitua a bateria
	A bateria não está completamente carregada	Carregue a bateria
	A bateria não está completamente assentada	Remova a bateria e reinsira-a. Reinicie a ferramenta para o ponto inicial
	A bateria alcançou o limite da temperatura operacional devido ao uso contínuo ou defeito	Remova a bateria e deixe-a esfriar. Monte a bateria e reinicie a ferramenta para o ponto inicial
A ferramenta não volta para a posição inicial quando o interruptor está solto	Mau funcionamento elétrico	Remova a bateria, espere cinco segundos e a reinsira. Reinicie a ferramenta para o ponto inicial
	Embreagem do mandril está presa	Limpe e lubrifique a embreagem do mandril e o mandril para obter uma operação suave
A ferramenta para antes que o NeoBolt esteja completamente inserido	A bateria alcançou o limite da temperatura operacional devido ao uso contínuo ou defeito	Remova a bateria e deixe-a esfriar. Monte a bateria e reinicie a ferramenta para o ponto inicial
	A carga de ajuste do fixador está além da capacidade da ferramenta	Reinicie a ferramenta, ajuste o curso para a profundidade
	Acumulação de detritos dentro do equipamento do nariz	Faça a manutenção e limpe o conjunto do nariz
	Curso da ferramenta selecionada muito curto	Ajuste o curso da ferramenta
	Se a ferramenta estiver no modo de controle de curso eletrônico: O pino de ajuste do curso mecânico não pode estar totalmente retraído	Pino totalmente retraído
A marreta está danificada	O curso selecionado é muito longo	Curso mais curto
	A pinça está desgastada	Substituir pinça
A ferramenta não retorna completamente	Acumulação de detritos dentro do equipamento do nariz	Faça a manutenção e limpe o conjunto do nariz
A pinça não solta o pino	Acumulação de detritos dentro do equipamento do nariz	Faça a manutenção e limpe o conjunto do nariz
	A pinça não está instalada corretamente	Remove o invólucro do nariz e ajuste a pinça
	A bigorna está solta	Aperte a bigorna
A ferramenta não solta o aro da bigorna	Bigorna gasta ou suja	Inspeção a bigorna: limpe ou substitua-a.

8. LISTA DE MATERIAL

	ID	Descrição da Parte	Número de Peça
*	A, Z	Pinça e a trava da pinça	65110-00054
*	B1	Bigorna, ø 26 mm	65110-00057
*	B2	Bigorna, ø19 mm	65110-00120
**	C1	Invólucro do nariz, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Invólucro do nariz, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Porca do invólucro do nariz	65110-00083
	E	Conjunto do invólucro da embreagem	-
	F	Saída de exaustão	-
	G	Empunhadura	-
	H	Interruptor	-
	J	Interruptor do reversão manual	-
	K	Luz de trabalho	-
	L	Interruptor da luz de trabalho	-
	M	Baterias	Veja abaixo
**	N	Pino de ajuste do curso	65110-00243
	P	Adaptador da cabeça	-
	Q	Embreagem frontal	-
	R	Invólucro do mastro	TP113-610
	S	Fuso de rosca trapezoidal	-
**	T	Anel O	TP124-505
	U	Mola da embreagem frontal	-
	V	Trava	-
**	W	Embreagem do mandril e trava	65120-00015
**	X	Mola da embreagem do mandril	TP114-666
**	Y	Arruela	65110-00242
**	Z	Trava da pinça	65110-00244
**	AA	Extensão	65120-00020
	BB	Chave sextavada 2,0 mm	65130-00003
	EE	Carregador	Veja abaixo
**	FF	Arruela Arredonda em Mola	65130-00004
**	GG	Rolamento Axial	TP124-558
**	HH	Rolamento axial de agulhas	TP124-557
**	JJ	Mandril	TP113-605
**	KK	Chave paralela	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Conjunto do adaptador da cabeça	65120-00011
		Invólucro dos parafusos	330019-52
		Parafusos da empunhadura	682211-00

* Consumível

** Peças sobressalentes recomendado

PAÍS	NÚMERO DO MODELO	CONJUNTO DE BATERIA	CARREGADOR	MANUAL DE INSTRUÇÕES
América do Norte	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (Padrão União Europeia)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (Europa) 65104-00006 (Leste Europeu)
GB (Grã-Bretanha)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (Europa) 65104-00006 (Leste Europeu)

9. PROTEJA SEU INVESTIMENTO

9.1 GARANTIA STANLEY ENGINEERED FASTENING DA FERRAMENTA ELÉTRICA DE FIXADOR

STANLEY Engineered Fastening garante que essa ferramenta foi cuidadosamente fabricada e não apresentará defeitos de material nem de fabricação no seu uso normal e para serviços por um período de um (1) ano. Essa garantia aplica-se ao primeiro comprador da máquina e apenas para seu uso original.

Exclusões:

Uso e desgaste normal.

Manutenções periódicas, reparos e reposições de peças devido ao uso e ao desgaste normal estão excluídos da cobertura da garantia.

Abuso & Uso Indevido.

Defeitos ou danos que resultam de operação incorreta, armazenamento e uso indevidos ou abuso, acidente ou negligência, como danos físicos, estão excluídos da cobertura da garantia. O uso desta ferramenta para instalar ou remover fixadores que não são fornecidos ou pré-aprovados pela Stanley Engineered Fastening é categorizado como má utilização e tornará a garantia nula ou inválida.

Modificação ou Manutenção Não Autorizada.

Defeitos ou danos resultantes de operações, testes, ajustes, instalações, manutenções, alterações ou modificações de qualquer forma não realizadas pelo pessoal da STANLEY Engineered Fastening, ou de seus centros de serviços autorizados, estão excluídos da cobertura da garantia.

Todas as outras garantias, explícitas ou implícitas, incluindo quaisquer garantias de comercialização ou adequação para qualquer propósito, estão excluídas.

Se a máquina não atende aos requisitos de garantia, devolva-a imediatamente ao nosso centro de serviços autorizados de fábrica mais próximo. Para uma lista de centros de assistências técnica autorizados da STANLEY nos EUA ou Canadá, entre em contato conosco pelo número gratuito (877)364 2781.

Fora dos EUA e Canadá, visite o nosso website **www.STANLEYEngineeredFastening.com** para encontrar o centro de serviços STANLEY Engineered Fastening mais próximo.

A STANLEY Engineered Fastening trocará então, gratuitamente, qualquer peça ou peças, as quais apresentam defeitos devido a uma falha de material ou de fabricação e, devolverá a máquina pré-paga. Isto representa nossa obrigação única sob esta garantia. Em nenhuma circunstância a STANLEY Engineered Fastening deverá ser responsabilizada por quaisquer danos resultantes ou especiais oriundos da compra ou uso desta máquina.

Obrigado por escolher a ferramenta da marca
STANLEY Assembly Technologies da STANLEY Engineered Fastening.
Visite nosso website em
www.STANLEYEngineeredFastening.com



STANLEY.
Engineered Fastening

9.2 REGISTRE SUA FERRAMENTA ELÉTRICA ONLINE

Para registrar sua garantia on-line, acesse
www.STANLEYEngineeredFastening.com/popavdel-powertools/warranty-card
Agradecemos ter escolhido uma ferramenta da marca STANLEY Engineered Fastening de tecnologias Stanley.

10.HISTÓRICO DE REVISÕES

Rev.	Descrição	Data
A	Aprovado	05.01.2018
B	Atualização do documento	07.01.2021

Fig 5

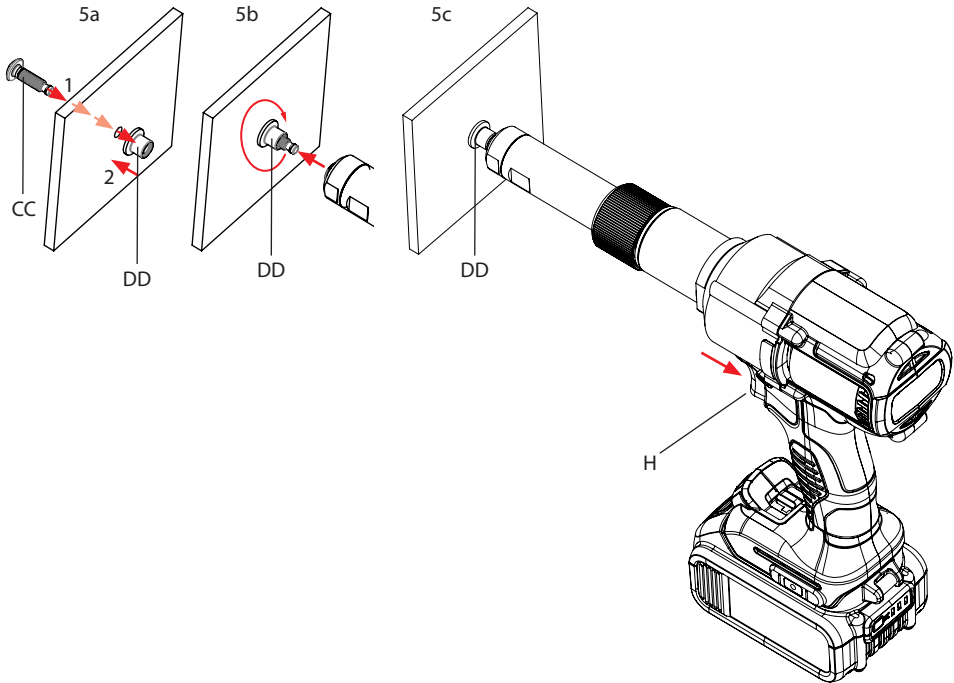


Fig 6

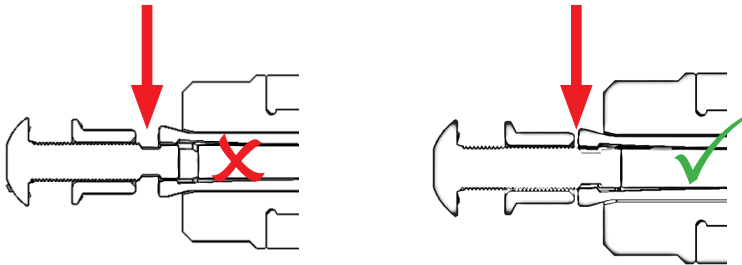


Fig 7

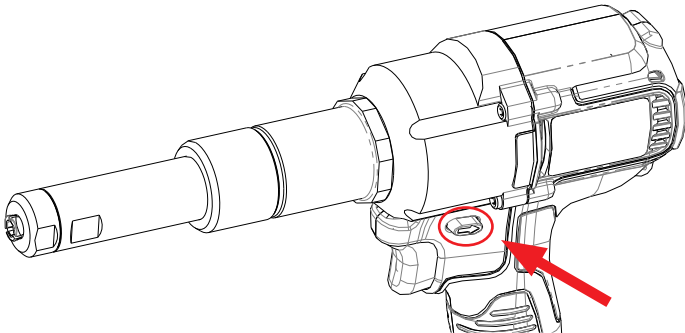


Fig 8a

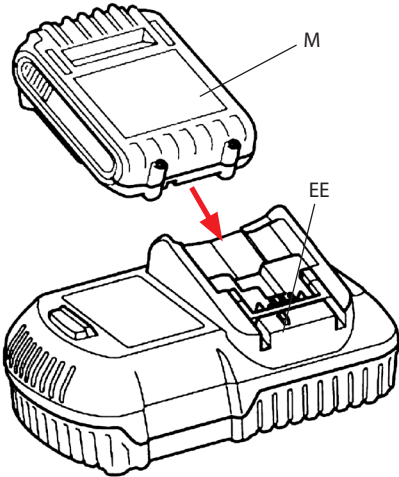


Fig 8b

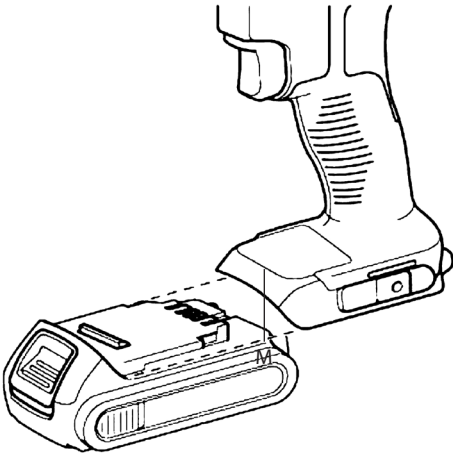
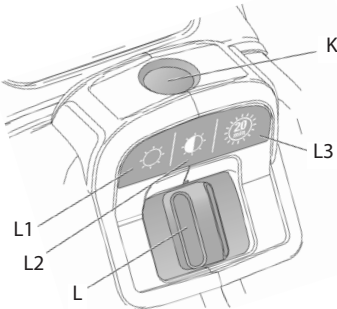


Fig 8c



STANLEY®
Engineered Fastening

STANLEY Engineered Fastening

4 Shelter Rock Lane
Danbury, CT 06810
Tel: 877 364 2781
Fax: 800 225 561



Holding your world together®

Find your closest STANLEY Engineered Fastening location

on www.stanleyengineeredfastening.com/contact

For an authorized distributor nearby please check

www.stanleyengineeredfastening.com/econtact/distributors

Manual Number	Issue	C/N
65104-00001_NA	B	STN3400621

Neobolt® is a registered trademark of STANLEY Engineered Fastening

The names and logos of other companies mentioned herein may be trademarks of their respective owners.